

**КОМИССИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ
МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ**

**ОТЧЕТ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОГО
СОВЕЩАНИЯ КОМИССИИ**

ВИРТУАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ
27–30 ОКТЯБРЯ 2020 г.

CCAMLR
PO Box 213
North Hobart 7002
Tasmania AUSTRALIA

Телефон: 61 3 6210 1111
Факс: 61 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org
Сайт: www.ccamlr.org

Председатель Комиссии
ноябрь 2020 г.

Резюме

Настоящий документ представляет собой принятый протокол Тридцать девятого совещания Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, проходившего в виртуальном формате с 27 по 30 октября 2020 г. Основными вопросами, обсуждавшимися на совещании, были: отчет Тридцать девятого совещания Научного комитета АНТКОМ; незаконный, нерегистрируемый и нерегулируемый промысел в зоне действия Конвенции; соблюдение действующих мер по сохранению; управление промыслами клыкача, ледяной рыбы и криля; предложения о проведении промысловых исследований; воздействие промысловой деятельности на нецелевые виды; бюджетные и административные вопросы; выполнение целей Конвенции; пространственное управление; изменение климата; и сотрудничество с другими международными организациями, в том числе в рамках системы Договора об Антарктике.

Содержание

Открытие совещания	1
Организация совещания	2
Принятие повестки дня.....	2
Статус Конвенции.....	2
Выполнение и соблюдение	3
Незаконный, нерегулируемый и нерегистрируемый (ННН) промысел в зоне действия Конвенции	3
Отчет АНТКОМ о соблюдении	7
Администрация и финансы	10
Отчет неформального виртуального совещания СКАФ	10
Отчет Секретариата – отчет Исполнительного секретаря	10
Наращивание потенциала	10
Рассмотрение бюджета за 2020 г., бюджета на 2021 г. и перспективного бюджета на 2022 г.	11
Управление морскими ресурсами	12
Рекомендации Научного комитета	12
Промысловые виды	15
Уведомления	15
Научные исследования в соответствии с МС 24-01	18
Поисковые промыслы	19
Ресурсы криля	21
Рыбные ресурсы	22
Ледяная рыба.....	22
Нецелевые виды	23
Рыбы и беспозвоночные	23
Морские птицы и млекопитающие.....	23
Донный промысел и уязвимые морские экосистемы.....	24
Меры по сохранению	24
Обзор существующих мер	25
Меры по общим вопросам промысла	26
Меры, регулирующие промысел	26
Ограничения на вылов клыкача	26
Ограничения на вылов ледяной рыбы.....	27
Воздействие пандемии КОВИД-19 на промысловый сезон 2020/21 г.....	27
Прочие вопросы, касающиеся промысла	28
Административные вопросы	28
Выборы должностных лиц	28
Назначение Исполнительного секретаря	30
Приглашение наблюдателей	30
Следующее совещание	31

Другие вопросы	32
Выполнение целей Конвенции	32
Пространственное управление	40
Общие вопросы, касающиеся пространственного управления	42
Рассмотрение предложений о новых МОР	45
Последствия изменения климата для сохранения морских живых ресурсов Антарктики	51
Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике и международными организациями	57
Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике	57
Сотрудничество с международными организациями	58
Отчет Тридцать девятого совещания Комиссии	58
Заккрытие совещания	58
Таблица	59
Приложение 1: Список участников	61
Приложение 2: Список документов	97
Приложение 3: Повестка дня	103
Приложение 4: Инструкции по управлению Общим фондом наращивания потенциала	107
Приложение 5: Обновленные бюджеты 2020, 2021 и 2022 гг.	135
Приложение 6: Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2020 г., проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2021 г. и предварительная смета на год, оканчивающийся 31 декабря 2022 г. – специальные фонды и фонды собственного капитала	139
Приложение 7: Членские взносы за 2020, 2021 и 2022 гг.	145

Отчет Тридцать девятого совещания Комиссии (Виртуальное совещание, 27–30 октября 2020 г.)

Открытие совещания

1.1 Тридцать девятое совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (ССАМЛР-39) проводилось в онлайн-режиме с 27 по 30 октября 2020 г. Оно проходило под председательством Ф. Курсио Руигомеза (Испания), который приветствовал всех участников.

1.2 Были представлены следующие страны-члены Комиссии: Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Чили, Китайская Народная Республика (Китай), Европейский Союз (ЕС), Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея (Корея), Королевство Нидерландов (Нидерланды), Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Российская Федерация (Россия), Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки (США) и Уругвай.

1.3 Другие договаривающиеся стороны были приглашены на совещание в качестве наблюдателей. Присутствовали Финляндия, Маврикий и Перу.

1.4 В соответствии с решением Комиссии (АНТКОМ-38, пп. 13.5–13.8) и ответами и комментариями, полученными от стран-членов в ответ на СОММ СIRC 20/81, следующие Недоговаривающиеся Стороны (НДС) были приглашены присутствовать на АНТКОМ-39 в качестве наблюдателей: Республика Ангола (Ангола), Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Боливия, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Кабо-Верде, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминиканская Республика, Республика Эквадор (Эквадор), Гамбия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальдивская Республика, Мексика, Мьянма, Нигерия, Филиппины, Сингапур, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Танзания, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам. Присутствовали Люксембург, Эквадор, Сингапур, Таиланд и Тринидад и Тобаго.

1.5 Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АСАР), Ассоциации ответственных крилепромысловых компаний (АОК), Коалиция по Антарктике и Южному океану (АСОК), Договор об Антарктике Секретариат, Комиссия по сохранению южного синего тунца (СССВТ), Комитет по охране окружающей среды (КООС), Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Коалиция законных операторов промысла клыкача (COLTO), Совет руководителей национальных антарктических программ (КОМНАП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), Международная ассоциация антарктических турагентств (МААТ), Межамериканская комиссия по тропическому тунцу (ИАТТС), Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ), Интерпол, Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Международный союз по охране природы (МСОП), Международная китобойная комиссия (МКК), Oceanites Inc., Секретариат Регионального плана действий для содействия ответственной промысловой практике, включающей борьбу с ННН промыслом в Юго-Восточной Азии (РПД-ННН), Научный

комитет по антарктическим исследованиям (СКАР), Научный комитет по океаническим исследованиям (СКОР), Организация по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (СЕАФО), Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана (SIOFA), Система наблюдения Южного океана (СООС), Южно-Тихоокеанская региональная рыбохозяйственная организация (ЮТРРХО), Программа ООН по вопросам окружающей среды (ЮНЕП) и Комиссия по рыбному промыслу в западной и центральной частях Тихого океана (WCPFC) были приглашены на совещание в качестве наблюдателей. Были представлены АСАР, АОК, АСОК, Секретариат Договора об Антарктике, СССВТ КООС, COLTO, МААТ, Интерпол, МСОП, Oceanites Inc., СКАР и SIOFA. КОМНАП и ФАО прислали извинения за отсутствие.

1.6 Список участников приводится в Приложении 1. Список представленных на совещании документов приводится в Приложении 2.

1.7 Комиссия отметила, что Бразилия более чем на два года задержала выплату своего взноса в бюджет организации. Бразилии было разрешено участвовать в обсуждениях на АНТКОМ-39, но Комиссия решила, что Бразилия не имеет права блокировать единогласное решение других стран-членов.

Организация совещания

Принятие повестки дня

2.1 Комиссия отметила, что пользуясь Правилем 7 Правил процедуры было принято решение проводить формальное совещание АНТКОМ-39 в виртуальном формате (СОММ СIRC 20/104 и 20/143). Комиссия отметила, что Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC) и Постоянный комитет по административным и финансовым вопросам (СКАФ) провели неформальные сессии и не приняли отчеты, однако Председатель SCIC и Исполняющая обязанности председателя СКАФ представили сводную информацию о дискуссиях э-группы на рассмотрение Комиссии.

2.2 Повестка дня совещания была принята (Приложение 3).

Статус Конвенции

2.3 Австралия в качестве государства-депозитария сообщила, что 7 мая 2020 г. Китайская Народная Республика (КНР) сделала следующее заявление в отношении Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ): В соответствии с Основным Законом о Специальном административном районе Гонконг Китайской Народной Республики правительство КНР решило, что Конвенция будет применяться к Специальному административному району Гонконг КНР с 1 июля 2020 г. Правительство Австралии в своем качестве депозитария АНТКОМ уведомило все договаривающиеся стороны об этом заявлении в уведомлении депозитария от 13 мая 2020 г.

2.4 Китай уведомил Комиссию о том, что соответствующее законодательство в отношении САР Гонконг, а именно Указ о сохранении морских живых ресурсов

Антарктики (Глава 635) и вспомогательные нормативные акты по его осуществлению также вступили в силу 1 июля 2020 г. Эти меры включают, помимо прочего, контроль за импортом/экспортом или реэкспортом клыкача, а также регулирование ввоза морских живых ресурсов Антарктики на борту промысловых судов в САР Гонконг.

2.5 Комиссия почтила память профессора Дензила Миллера, который умер 30 ноября 2019 г. Профессор Миллер на протяжении более сорока лет играл центральную роль в деятельности, связанной с Антарктикой, внося исключительный вклад в работу АНТКОМ будучи созывающим Рабочей группы по крилю (WG-Krill), представляя Южную Африку в Научном комитете и в Комиссии, занимая роль Председателя Научного комитета, а также должность Исполнительного секретаря с 2002 по 2010 г.

2.6 Председатель представил предложение о проведении официального виртуального совещания, включая меры по подготовке и принятию отчета. Комиссия отметила, что для облегчения участия в виртуальном совещании предусмотрены субтитры, но они не являются официальным протоколом совещания.

Выполнение и соблюдение

3.1 Председатель SCIC Дж. Ким (Корея) подготовила свой сводный отчет о виртуальном совещании этого комитета (CCAMLR-39/BG/15 Rev. 1). В связи с техническими проблемами, с которыми столкнулась Председатель SCIC, Заместитель Председателя SCIC М. Энгельке-Рос (США) представила отчет и поблагодарила страны-члены за их конструктивный вклад и коллективное участие, что позволило SCIC проводить продуктивные дискуссии в ходе неформальной работы э-группы.

Незаконный, нерегулируемый и нерегистрируемый (ННН) промысел в зоне действия Конвенции

3.2 Комиссия отметила, что не было включено новых судов в Список ННН судов НДС, и решила принять существующий Список ННН судов НДС на 2020/21 г.

3.3 Комиссия приняла к сведению полученную от Панамы рекомендацию включить плавающее под панамским флагом судно *Nika* в Список ННН судов ДС на основании того, что *Nika* занималась промыслом без лицензии в Подрайоне 48.3. Комиссия поблагодарила Панаму за ее действия в отношении этого судна, а также другие страны-члены и организации, которые предоставили информацию и содействовали его задержанию. Комиссия решила включить судно *Nika* в Список ННН судов ДС на 2020/21 г.

3.4 Комиссия приняла к сведению полученную от Новой Зеландии рекомендацию включить плавающее под флагом Российской Федерации судно *Палмер* в Список ННН судов ДС, ссылаясь на информацию, распространенную среди стран-членов в СОММ CIRC 20/47, 20/76, 20/130, 20/135 и 20/149 и в CCAMLR-39/11 Rev.1.

3.5 Согласно информации, представленной Новой Зеландией в этих документах, 19 января 2020 г. новозеландский воздушный патруль обнаружил судно *Палмер* в Подрайоне 88.1 после закрытия промысла в этом районе, на высокопродуктивном промысловом географическом объекте, с опущенной ледяной клеткой, двигавшееся на медленной скорости почти в 800 мор. милях от того места, где оно должно было находиться согласно его данным системы мониторинга судов (СМС).

3.6 Новая Зеландия сообщила о своем выводе, что судно *Палмер* сфальсифицировало данные СМС и уведомления о входе и выходе для того, чтобы вести промысел в закрытом для промысла Подрайоне 88.1 (регион моря Росса к северу от 70° ю. ш.). Новая Зеландия заявила, что ситуация является чрезвычайно четкой, убедительной и вызывающей тревогу, и добавила, что она ожидает включения судна *Палмер* в Список ННН судов ДС. Новая Зеландия выразила готовность и впредь поддерживать Россию в расследовании и принятии мер в отношении судна *Палмер* и выразила озабоченность в связи с тем, что Россия не выполнила свои обязательства по предоставлению дополнительной информации в поддержку решения этого вопроса.

3.7 Новая Зеландия вновь заявила, что она ведет воздушное наблюдение в районе действия Конвенции АНТКОМ в соответствии с правилами и процедурами АНТКОМ, что метаданные фотографий, сделанных во время патрулирования, автоматически регистрируются в файле и подтверждают время и местонахождение судна *Палмер*. Она отметила, что снимки в полном разрешении были предоставлены России через Секретариат. В ответ на заявление России о том, что судно *Палмер* покинуло зону действия Конвенции после получения информации от Новой Зеландии 4 февраля 2020 г., Новая Зеландия отметила, что 23 января 2020 г. судно *Палмер* уведомило о выходе из Подрайона 23, а общедоступная информация свидетельствует о том, что судно *Палмер* находилось на Фиджи 5 февраля 2020 г.

3.8 Что касается предлагаемого включения судна *Палмер* в Список ННН судов ДС, то США рассматривают незаконную деятельность в сезоне 2019/20 г. как вопиющее нарушение, которое, как представляется, является примером более широкой незаконной деятельности этого судна. США также отметила, что реакция России, по видимому, также является примером практики, заключающейся в том, что она не принимает всерьез подобные нарушения, не проводит полномасштабных расследований, не дает SCIC и Комиссии доступ к соответствующим данным в целях содействия оценке соблюдения, а также не призывает свои суда, включая *Палмер*, к ответственности за незаконную деятельность.

3.9 США заявили, что они считают, что реакция России в отношении деятельности, проводившейся до начала сезона 2017/18 г., не в достаточной мере выполняет просьбу, высказанную SCIC в 2019 г. (SCIC-2019, Приложение 6, п. 119) и для решения вопроса по российским судам, которые находились в этом районе, включая *Палмер*, по-прежнему необходима дополнительная информация. Учитывая нерешенные вопросы, связанные с нарушением соблюдения ряда мер по сохранению в течение нескольких сезонов судном *Палмер*, США считают, что судно *Палмер* не должно участвовать в промыслах АНТКОМ в предстоящем сезоне.

3.10 Европейский Союз отметил, что, хотя Россия и предприняла некоторые действия, отозвав судно в порт и проведя инспекцию оборудования СМС, она тем не менее не

поделилась всей информацией, неоднократно запрашиваемой странами-членами, в частности, данными СМС. Учитывая приведенные обстоятельства Европейский Союз поддержал включение судна *Палмер* в Список ННН судов ДС.

3.11 Многие страны-члены настоятельно призвали Россию поделиться дополнительной информацией о деятельности судна *Палмер* в январе 2020 г., включая поддающиеся проверке данные СМС, данные по уловам и усилию С2 и данные наблюдателей.

3.12 Россия заявила, что в соответствии с п. 7 Меры по сохранению (МС) 10-06 она представила замечания в Секретариат 16 июня 2020 г. (СОММ СІРС 20/76), включая поддающиеся проверке данные СМС о местонахождении судна во время проведения так называемого патрульного облета новозеландского самолета 19 января 2020 г. Выводы России подтверждаются, помимо прочего, отчетами научных наблюдателей; об этом говорится и в СОММ СІРС 20/76. Инспекция судна, проведенная в порту Пусан во время расследования, не выявила никаких свидетельств несоблюдения МС 10-04. Россия указала на ряд беспокоящих вопросов в отношении информации, представленной ей Новой Зеландией, и обратилась за дополнительным разъяснением по поводу фотографических метаданных и использования оборудования для наблюдения с воздуха. В частности, Россия подчеркнула, что она обнаружила в метаданных фотографий, представленных Новой Зеландией, свидетельства внесения изменений 20 января 2020 г., продолжительность и характер которых не позволяют отнести их на счет автоматической передачи файла камеры на компьютер, о чем подробно говорится в СОММ СІРС. Россия выразила озабоченность тем, что этот пример воздушного патрулирования не соответствует принципам, изложенным в Инспекционной системе АНТКОМ, и содержащиеся в отчете заявления о свидетельствах ведения промысла, основанные на результатах облетов 19 января 2020 г., непосредственно противоречат определению промысловой деятельности в статье X текста Инспекционной системы АНТКОМ.

3.13 Соединенное Королевство выразило разочарование тем, как этот вопрос был рассмотрен Россией, и напомнило об обязанности членов АНТКОМ обеспечивать соблюдение положений Конвенции. Соединенное Королевство отметило, что Россия не представила Комиссии информацию, требуемую в соответствии с МС 10-06, п. 7, и что вместо этого ответ России на информацию, представленную Новой Зеландией, заключался в том, чтобы поставить под сомнение обоснованность действий новозеландского патруля и обвинить Новую Зеландию в фальсификации доказательств. Соединенное Королевство согласилось с замечаниями других стран-членов о том, что такое поведение подрывает дух сотрудничества в рамках Системы Договора об Антарктике (СДА). Соединенное Королевство напомнило об аналогичном случае в 2006 г., когда Россия также заблокировала внесение одного из своих судов в список ННН судов, отмечая, что Россия является единственным государством флага, отказавшимся предоставить данные СМС, как это происходит и с судном *Палмер*, для расследования предсезонной постановки орудий лова в 2018 г.

3.14 Китай выразил признательность Новой Зеландии за борьбу с ННН деятельностью в зоне действия Конвенции и отметил, что разногласия по поводу судна *Палмер* подчеркивают отсутствие правил и процедур АНТКОМ в области наблюдения с воздуха. Несмотря на то, что в МС 10-04 говорится об «активном наблюдении» в пп. 17(i) и (ii), в МС 10-04 нет никаких конкретных положений, предписывающих, как должно

осуществляться такое активное наблюдение. Напротив, в пп. 17 (i) и (ii) также содержится упоминание об инспекциях, которые, как Китай понимает, относятся к инспекциям в море и в порту. МС 10-03 АНТКОМ охватывает портовые инспекции и Инспекционную систему АНТКОМ для проведения инспекций в море. Если бы у АНТКОМ была подобная система для активных операций по наблюдению, это дало бы некоторое руководство по данному вопросу. Кроме того, Китай напомнил о дискуссии АНТКОМ по информации автоматической идентификационной системы (АИС) в 2016 г., сославшись на документ ССАМЛР XXXV/01, в котором говорится об ограничениях системы АИС.

3.15 Другие страны-члены считают, что Инспекционная система является надежной, а Аргентина и Европейский Союз призвали страны-члены, которые считают, что существующие процедуры нуждаются в улучшении, выдвинуть соответствующие предложения по доработке. ЕС далее отметил, что воздушное наблюдение, проводимое странами-членами в зоне действия Конвенции, находится в полном соответствии с правилами и процедурами АНТКОМ.

3.16 Австралия поддержала заявления других стран-членов и указала на свою твердую убежденность в том, что Инспекционная система АНТКОМ является надежной и обеспечивает прочную основу для оказания помощи Комиссии в ее работе по достижению целей Конвенции.

3.17 АСОК поблагодарила Новую Зеландию за проведение инспекции, в результате которой информация была представлена в Комиссию, и поддержала высказанную странами-членами просьбу о передаче дополнительной информации. Исходя из имеющейся информации АСОК поддержала включение судна *Палмер* в Список ННН судов ДС.

3.18 СОЛТО решительно поддержала включение судно *Палмер* в Список ННН судов ДС и предложила Комиссии свою экспертную помощь по таким вопросам как ледовые и погодные условия в районе нахождения и по курсу судна *Палмер*, согласно данным, полученным от России. СОЛТО добавила, что к ее членам можно было бы быстро обратиться, чтобы уточнить, были ли случаи визуального наблюдения или радиосвязи если бы Секретариат передал список лицензированных судов в пределах 30 мор. миль от курса судна *Палмер* к югу от 70° ю.ш.

3.19 Комиссия не смогла достичь консенсуса по включению судна *Палмер* в Список ННН судов ДС.

3.20 Испания напомнила о представленном Австралией отчете об инспекции включенного в ННН список судна *Cobija* (ССАМЛР-39/BG/15 Rev. 1), отметив, что среди команды судна *Cobija* есть граждане Испании. Австралия и Испания согласились работать вместе в межсессионный период в отношении участия граждан Испании в деятельности судна *Cobija*.

3.21 Комиссия приняла Список ННН судов ДС на 2020/21 г., в который включено промысловое судно *Nika*.

Отчет АНТКОМ о соблюдении

3.22 Комиссия учитывала работу э-группы при принятии решений по статусам соблюдения в отношении многих проблем, указанных в Сводном отчете о соблюдении (CCAMLR-39/10 Rev. 2), и приняла к сведению обновленную таблицу, приведенную в Приложении 1 к сводному отчету Председателя (CCAMLR-39/BG/15 Rev. 1).

3.23 Комиссия отметила, что из 45 потенциальных случаев несоблюдения, указанных в сводном отчете ПАОС (CCAMLR 39/10 Rev 2), среди участников э-группы не было разногласий по поводу присвоения окончательного статуса соблюдения ряду случаев. Участники э-группы SCIC не пришли к согласию по оставшимся случаям и им не удалось присвоить окончательный статус соблюдения.

3.24 Некоторые страны-члены сочли, что использование категории «Несколько договаривающихся сторон», которая фигурировала в Сводном отчете о соблюдении, затрудняет оценку степени выполнения мер по сохранению договаривающимися сторонами, и попросили, чтобы в будущем отчеты о соблюдении включали информацию для каждого отдельного случая несоблюдения.

3.25 Рассмотрев пять вопросов, касающихся МС 10-02, Китай подчеркнул важность соблюдения этой меры по сохранению. Китай считает, что МС 10-02 предусматривает общие требования к промыслу в зоне действия Конвенции и является основой для других мер по сохранению, например МС 10-06.

3.26 Китай указал, что большое количество небольших инцидентов в одном сезоне с участием многих судов наводит на мысль о том, что пересмотренная МС 10-09 нуждается в совершенствовании. Китай высказал мнение, что при внесении изменений в ту или иную меру, следует уделять больше внимания возможным последствиям изменений для выполнения этой меры по сохранению. Учитывая эти факторы, Китай рекомендовал провести пересмотр МС 10-09 в будущем.

3.27 Что касается рекомендаций Научного комитета, запрошенных у SCIC, то Китай отметил, что оценка запасов и установление ограничения на вылов в значительной степени зависят от адекватного и надлежащего мечения и последующей повторной поимке этих рыб. Что касается крилевого промысла, то помимо сбора научных данных, требуемых соответствующими мерами по сохранению, несколько судов, занимающихся крилевым промыслом, собирают также дополнительные научные данные, включая акустические съемки в различных пространственных масштабах, в поддержку сохранения экосистемы криля и управления крилевым промыслом. Ряд судов, занимающихся промыслом клыкача, все еще не в состоянии выполнить требование о сборе основных научных данных, что может серьезно сказаться на научных возможностях АНТКОМ, и поэтому случай с низким коэффициентом мечения является серьезной проблемой, к которой нужно подойти со всей серьезностью.

3.28 Комиссия рассмотрела выполнение МС 41-08 Австралией в том, что касается промысловой деятельности судов *Corinthian Bay* и *Isla Eden*. Комиссия отметила, что промысловые операции обоих судов проводились с одним международным наблюдателем, вместо двух, как того требует МС 41-08. Некоторые страны-члены признали, что Австралия взяла на себя ответственность за ту ситуацию и согласилась с присвоением ей статуса невыполнения третьего уровня (Уровень 3).

3.29 Некоторые страны-члены выразили озабоченность международной торговлей клыкачом, выловленным этими двумя судами. Эти страны-члены выразили озабоченность тем, что уловы обоих судов были экспортированы вопреки МС 10-05, т. к. соответствующие документы в рамках Системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ) не должны были быть выданы.

3.30 США запросили информацию от Китая и Японии о распределении продукции из клыкача, отмечая, что в э-группе было недостаточно времени для обсуждения этого вопроса. США подняли вопрос о п. 13 МС 10-05, запрещающем импорт клыкача после того, как было установлено, что рыба была добыта не в соответствии с мерами АНТКОМ по сохранению в отношении стран, получивших рыбу, и их решения принять импорт, учитывая уведомление, представленное Австралией в СОММ СIRC 20/35. США также попросили Секретариат предоставить дополнительную соответствующую торговую информацию.

3.31 ЕС выразил поддержку США и попросил Секретариат проинформировать пользователей СДУ о статусе этой продукции из клыкача.

3.32 Россия заявила, что случай плавающих под австралийским флагом судов *Isla Eden* и *Corinthian Bay* на самом деле является примером преднамеренного нарушения МС 10-05 и 41-08. Россия отметила, что такая деятельность подпадает под определение ННН промысла, изложенное в п. 5 МС 10-06, а именно: участие в промысловой деятельности в нарушение какой-либо другой меры АНТКОМ по сохранению таким образом подрывая достижение целей Конвенции в соответствии со Статьей XXII Конвенции. Россия также отметила, что имеются альтернативные механизмы избежания нарушения мер по сохранению, в т. ч. процедура АНТКОМ по принятию решений в межсессионный период. В этой связи Россия предложила Комиссии рассмотреть вопрос о включении этих судов в список ННН судов ДС в соответствии с МС 10-06.

3.33 Несколько стран-членов признали серьезный характер этих инцидентов, однако не согласились с тем, что эти действия следует рассматривать как ННН промысел в соответствии с МС 10-06, учитывая, что суда действовали в рамках своих лицензионных условий, что об инцидентах Австралия самостоятельно сообщила через СОММ СIRC 20/35, и что Австралия ввела в действие протоколы во избежание будущего несоблюдения. Европейский Союз отметил, что все случаи несоблюдения требований мер по сохранению противоречат Конвенции АНТКОМ, однако не все такие случаи представляют собой ННН промысел.

3.34 Китай отметил, что если деятельность судна *Isla Eden* признана законной, то и документы СДУ должны считаться действительными, не препятствуя реэкспорту данного улова стране, импортирующей полученный судном *Isla Eden* улов; в обратном случае Комиссия должна решить, что документы СДУ являются недействительными или промысел проводился не в соответствии с мерами АНТКОМ по сохранению согласно МС 10-05.

3.35 Австралия поблагодарила страны-члены за их конструктивный вклад в обсуждение этого вопроса, пояснив, что решение о начале промысла в апреле этими двумя судами с одним наблюдателем вместо двух, требуемых в соответствии с МС 41-08, было реакцией на распространение КОВИД-19, включая, помимо прочего, введение ограничений на внутренние и международные поездки, определение того, что имеется в

виду под необходимыми поездками, обязательными карантинными периодами и ограничениями на импорт. Австралия отметила, что с апреля она приняла целый ряд мер, включая принятие промышленных протоколов для сведения к минимуму распространения КОВИД-19, которые охватывают приоритетные районы размещения наблюдателей, и целенаправленные полевые программы, проводимые сотрудниками промышленных служб. Австралия отметила, что, хотя она надеется, что эти меры носят временный характер, принятые протоколы и извлеченные уроки существенно снижают риск повторения подобной ситуации. Австралия подчеркнула, что она придает особую важность прозрачности в отношениях с Комиссией в том, что касается ее ситуации. Австралия решительно отвергла предположение о том, что этот вопрос несоблюдения представляет собой ННН промысел. Австралия подтвердила свою приверженность обеспечению соблюдения мер по сохранению АНТКОМ и выполнению надлежащего исполнения СДУ.

3.36 США поблагодарили Украину за информацию о судне *Simeiz* относительно несоблюдения им требований МС 41-02 и добровольных ответных действий компании, а также поинтересовались, какие действия были предприняты Украиной в отношении судна, его владельца и капитана, и как она будет внедрять предложенный пространственный буфер в размере 10 мор. миль в качестве гарантии от возникновения этой проблемы в будущем.

3.37 Некоторые страны-члены заявили, что, поскольку SCIC не проводил формальное совещание и не принял Предварительный отчет о соблюдении, как это требуется МС 10-10, п. 3, то у Комиссии отсутствует процедурная основа для принятия ей Отчета о соблюдении. Другие страны-члены высказали несогласие с этим, заявив, что Комиссия имеет полномочия принимать решения на основе Сводного отчета ПАОС с вкладом со стороны неформального совещания через э-группы. США отметили, что хотя неформальное совещание SCIC, которое было организовано через э-группы, не имеет официального протокола, отчет Председателя этого совещания является частью официальной работы АНТКОМ-39, которым Комиссия может пользоваться при принятии решений.

3.38 Комиссия указала, что в связи с ограниченным временем, имеющимся в распоряжении в результате пандемии, а также расхождениями во взглядах по поводу статуса соблюдения ряда инцидентов, будет очень сложно проводить дополнительное рассмотрение конкретных вопросов, поднятых в ПАОС в этом году. Она пришла к выводу, что, к сожалению, будет невозможно принять Отчет о соблюдении за 2020 г.

3.39 Странами-членами была выражена широкая поддержка, но не согласие, в отношении продвижения работы до стадии принятия отчета о соблюдении.

3.40 Некоторые страны-члены поддержали идею перенести рассмотрение Отчета о соблюдении в его полном объеме на следующий год.

3.41 Комиссия отметила, что проект таблицы о соблюдении приводится в Дополнении 1 в отчете Председателя о неформальном виртуальном совещании SCIC (CCAMLR-39/BG/15 Rev. 1).

3.42 Комиссия подчеркнула, что для того, чтобы принять Отчет о соблюдении в 2021 г. важно будет выполнить процедуры, изложенные в МС 10-10.

Администрация и финансы

4.1 В этом году СКАФ выполняла свою работу путем проведения дискуссий в электронной группе. Отчет Исполняющей обязанности председателя СКАФ (С. Лангерок, Бельгия) о неформальном виртуальном совещании СКАФ опубликован в документе SSAMLR-39/BG/16.

Отчет неформального виртуального совещания СКАФ

4.2 Комиссия поблагодарила Исполняющую обязанности Председателя СКАФ за освещение деятельности неофициального виртуального совещания этого комитета (SSAMLR-39/BG/16).

4.3 Комиссия отметила, что неофициальный отчет СКАФ не имеет официального статуса для Комиссии и что все решения должны быть независимо приняты Комиссией.

Отчет Секретариата – отчет Исполнительного секретаря

4.4 Отчет Секретариата представлен в документе SSAMLR-39/05.

4.5 Страны-члены выразили признательность и благодарность Исполнительному секретарю за его отчет. И ему и Секретариату в целом была выражена высокая оценка за отличную работу, проделанную в течение этого года для поддержания работы Комиссии, несмотря на сложные и требующие напряженного внимания обстоятельства, вызванные пандемией КОВИД-19.

4.6 Комиссия утвердила кадровые предложения, содержащиеся в отчете, а также Приложение С к Системе классификации должностей АНТКОМ.

Наращивание потенциала

4.7 Отчеты о деятельности Совета по Общему фонду наращивания потенциала (ОФНП) представлены в документах SSAMLR-39/13 Rev. 2 и SSAMLR-39/01 Rev. 1.

4.8 Комиссия приняла рекомендации Совета в отношении следующих заявок на финансирование в рамках компонента ОФНП по общим расходам:

- (i) финансирование заявки Украины на сумму в A\$21 457, но без дополнительного взноса для покрытия расходов на карантин, связанный с ограничениями из-за КОВИД-19, так как заявка поступила после закрытия круга принятия заявок;
- (ii) финансирование заявки Уругвая на двухлетний проект на общую сумму в A\$150 000, включая оплату окладов, но с условием обязательной независимой аудиторской проверки по использованию выделенных фондов.

4.9 Комиссия приняла к сведению заявки на выделение средств из ОФНП на поездки, которые не осуществились, и что соискателям, чьи заявки были удовлетворены в этом круге, предлагается подать новую заявку в следующем году, если сохранится необходимость в поездке.

4.10 Комиссия отметила рекомендации Совета (ССАМЛР-39/13 Rev. 2) и:

- (i) утвердила пересмотренные руководящие принципы ОФНП (Приложение 4);
- (ii) утвердила, что хорошо обоснованные запросы на оплату окладов могут являться составной частью бюджета для заявок на проекты из компонента ОФНП по общим расходам, а решения по ним будут приниматься при рассмотрении каждого запроса в отдельности, т.к. следует минимизировать расходы такого типа;
- (iii) утвердила, что увеличение расходов, возникшее в результате воздействия КОВИД-19 на бюджет заявителя, может быть одобрено, если это необходимо для реализации проекта;
- (iv) утвердила, что Совет ОФНП может обращаться к другим специальным фондам АНТКОМ с просьбой о финансировании в случаях, когда в заявку в ОФНП включены компоненты, которые могут финансироваться за счет других специальных фондов.

4.11 Комиссия приветствовала добровольный взнос Новой Зеландии в ОФНП в размере NZ\$30 000 (примерно A\$28 000).

4.12 Комиссия утвердила создание совместной э-группы с участием членов СКАФ и Научного комитета с целью окончательной доработки круга ведения Фонда общего научного потенциала (ФОНП) для представления в 2021 г.

4.13 Комиссия одобрила перенос первоначальной просьбы Научного комитета, сделанной в 2019 г. (см. SCAF-2019, пп. 46–48), о выделении дополнительных A\$200 000 из Общего фонда в ФОНП с 2020 г. на 2021 г.

Рассмотрение бюджета за 2020 г., бюджета на 2021 г. и перспективного бюджета на 2022 г.

4.14 Европейский Союз выразил озабоченность тем, что страны-члены не соблюдают финансовые обязательства, и попросил Бразилию решить проблему со своей задолженностью. Бразилия приняла это к сведению, заявив, что предпринимаются административные меры по решению этой проблемы.

4.15 Комиссия попросила Секретариат написать письмо Бразилии с просьбой незамедлительно исправить эту ситуацию.

4.16 Бразилия признала важность соблюдения финансовых обязательств и принесла извинения за текущее положение. Она сообщила, что надеется вскоре решить этот вопрос.

4.17 В соответствии с Финансовым правилом 11.1 полный аудит финансового отчета 2019 г. был проведен в 2020 г. (CCAMLR-39/03 Rev. 1). Аудит не выявил никаких случаев несоблюдения Финансовых правил или Международных бухгалтерских стандартов. Комиссия приняла результаты аудиторской проверки.

4.18 Комиссия назначила Национальное аудиторское управление Австралии (ANAO) аудитором финансовых отчетов за 2021 г. и 2022 г.

4.19 Комиссия приняла пересмотренный бюджет за 2020 г., включая ожидаемый излишек на 2020 г. в размере A\$132 468 вместо прогнозируемого прежде дефицита в размере A\$198 814 (CCAMLR-39/04 Rev. 1). Ввиду пересмотренных расходов из бюджета Комиссия утвердила возврат A\$2 791 из Фонда оборотного капитала (ФОК) в Общий фонд.

4.20 Комиссия приняла к сведению рекомендации Секретариата, содержащиеся в документе CCAMLR-39/BG/16, относительно потенциального воздействия пандемии КОВИД-19 на бюджет Комиссии и предпринятые Секретариатом меры для преодоления этого воздействия.

4.21 Комиссия одобрила расходы из ОФНП (п. 4.8), а также перевод на сумму A\$150 000 в 2021 г. из Общего фонда в ОФНП для того, чтобы поддержать работу данного фонда.

4.22 Комиссия утвердила Пересмотренный бюджет за 2020 г., Проект бюджета на 2021 г. и Перспективный бюджет на 2022 г., приведенные соответственно в Приложениях 5, 6 и 7.

Управление морскими ресурсами

Рекомендации Научного комитета

5.1 Председатель Научного комитета Д. Уэлсфорд (Австралия) представил отчет Научного комитета (SC-CAMLR-39). Он поблагодарил Секретариат за содействие обсуждениям и подготовку отчета в очень сжатые сроки, а также участников и организаторов за их участие в межсессионный период в очень успешных дискуссионных э-группах, которые в большой степени способствовали работе над приоритетными задачами Научного комитета.

5.2 Комиссия отметила, что в связи с коротким периодом времени, отведенным на обсуждения в Научном комитете, а также техническими ограничениями, которые некоторые страны-члены испытали к концу процесса принятия отчета, оказалось невозможным принять отчет в его полном объеме. Она указала, что, несмотря на это, был достигнут определенный прогресс по некоторым вопросам, чему свидетельствует ряд принятых абзацев в отчете Научного комитета.

5.3 Некоторые страны-члены привлекли внимание Комиссии к тому, что трудности, с которыми столкнулся Научный комитет, отчасти были обусловлены отсутствием формальных дискуссий в рабочих группах и Научном комитете, которые были заменены неформальными онлайн-дискуссиями по требованию одной страны-члена.

5.4 Россия заявила, что в связи с тем, что в 2020 г. официальные совещания рабочих групп не проводились, формальных рекомендаций для Научного комитета разработано не было, поэтому она считает, что отчет Научного комитета следует считать документом, по которому не было достигнуто согласие, так как страны-члены не смогли достичь консенсуса и сформулировать полный набор рекомендаций для Комиссии.

5.5 Председатель Научного комитета сделал следующее заявление:

«Я хотел бы сказать пару слов по поводу вчерашних выступлений, касающихся межсессионной работы Научного комитета и статуса отчета о сессии в понедельник.

Запланированные очные межсессионные совещания рабочих групп были отменены из-за пандемии. Признавая важную работу, проводящуюся учеными АНТКОМ в течение межсессионного периода, мы решили провести эти совещания в онлайн-режиме. На этих совещаниях присутствовало беспрецедентное количество представителей стран-членов, при этом на некоторых сессиях присутствовало свыше 100 делегатов, десятки документов были представлены, и был достигнут большой прогресс по ряду критических вопросов, что будет содействовать АНТКОМ в достижении его цели. Однако, одна из стран-членов не смогла согласиться с формальным статусом этих совещаний, в связи с чем никаких отчетов официально не принималось. Подобным же образом, мнение одной из стран-членов привело к сокращенному формату совещания Научного комитета, что означало, что у нас не было достаточно времени на принятие нашего отчета в полном объеме.

Представленный на настоящем совещании отчет был подготовлен в соответствии с Правилами процедуры Научного комитета. В случаях, когда мы не смогли достичь консенсуса, указаны взгляды отдельных представителей. Например, мнение России относительно рекомендаций по ограничениям на вылов четко отражено в п. 4.18 отчета SC-CAMLR-39.

В отчете Научного комитета содержатся абзацы в квадратных скобках. Как указано в п. 1.6 отчета SC-CAMLR-39, в этих абзацах часто содержатся рекомендации, по которым Научный комитет достиг консенсуса на пленарных заседаниях, однако мы не располагали достаточным временем на их принятие. Было бы досадно, если этот факт означал, например, что Комиссия придала неопределенность важным для Научного комитета вопросам, таким как предоставление новых стипендий и продление текущих стипендий.

Научный комитет учрежден Конвенцией как отдельный и независимый орган. Насколько мне известно, ни в правилах Комиссии, ни в правилах Научного комитета, нет правила, которое устанавливает, что отчет Научного комитета должен приниматься Комиссией на основе консенсуса для того, чтобы он считался официальным протоколом. Комиссия, следуя своим правилам и практике, может решать, использовать или нет содержащиеся в отчете рекомендации. Отдельные страны-члены не в праве снизить его значение или отрицать его существование.

Если эта позиция будет сохраняться, то это поставит меня и Научный комитет в затруднительное положение. Я прошу Комиссию приложить все усилия к тому, чтобы поддержать Научный комитет в его межсессионной работе в следующем году, особенно по таким приоритетным вопросам, как предоставление обновленных рекомендаций в отношении управления крилевым промыслом. В следующем году, если мы не сможем провести эту работу и потратить время на официальную разработку рекомендаций, я глубоко обеспокоен тем, что будет стремительно расти риск того, что АНТКОМ не достигнет своей цели.

Научная деятельность лежит в основе Договора об Антарктике. Это не высокопарные идеалы. Несмотря на то, что она не совершенна, рецензируемый научный труд по-прежнему является лучшим способом понимания и прогнозирования человечеством естественной среды. Морские живые ресурсы Антарктики обладают динамичным характером, и поэтому рекомендации, разработанные в прошлом году, могут оказаться не лучшим отражением их состояния в этом году. Поэтому я настоятельно призываю Комиссию использовать наилучшие имеющиеся научные данные, отраженные в отчете Научного комитета, при разработке мер по сохранению.»

5.6 Многие страны-члены поблагодарили Председателя Научного комитета за проделанную им работу и поддержали его заявление, отметив его беспрецедентный характер, поскольку оно было сделано в ответ на то, что одна страна-член заняла заранее определенную фиксированную позицию в отношении результатов АНТКОМ-39 и, таким образом, затормозила научный процесс. Многие страны-члены призвали к всестороннему и активному сотрудничеству и взаимодействию ученых через Научный комитет и его рабочие группы с уделением особого внимания разработке научных рекомендаций, лежащих в основе работы Комиссии. Они напомнили о Статье IX Конвенции, которая требует, чтобы решения принимались на основе наилучших имеющихся научных знаний, и отметили, что в течение 2020 г. Научным комитетом через неофициальные рабочие группы и самим Научным комитетом была проделана значительная работа. По мнению этих стран-членов, выводы этих обсуждений представляют собой наилучшую имеющуюся в распоряжении Комиссии научную информацию, которую она может использовать при принятии своих решений в этом году.

5.7 Комиссия отметила, что в тех случаях, когда Научный комитет предоставляет наилучшие имеющиеся научные данные, Комиссия обязана рассматривать эти рекомендации в соответствии со Статьей IX Конвенции.

5.8 Комиссия выразила озабоченность в связи с тем, что в этом году у Научного комитета не было возможности формулировать четкие рекомендации по некоторым вопросам, особенно если ожидается существенное обсуждение в следующем году по пересмотренной стратегии управления промыслом криля, оценке запаса, морским охраняемым районом (МОР), изменению климата и ряду других вопросов, которые будут перенесены на следующий год.

5.9 Комиссия выразила озабоченность в связи с отсутствием консенсуса в Научном комитете по некоторым вопросам, особенно учитывая ожидаемое существенное

обсуждение в следующем году, касающееся рекомендаций по пересмотренной стратегии управления промыслом криля, оценке запаса, МОР, изменению климата и ряду других вопросов, которые будут перенесены на следующий год.

5.10 Китай с большой признательностью напомнил об активном участии и значительных достижениях в работе, проделанной всеми странами-членами Научного комитета, особенно в отношении экосистемного сохранения ресурсов антарктического криля, а также о новом подходе, который приведет к рациональному управлению промыслом криля на основе передовых научных данных.

5.11 Некоторые страны-члены отметили, что существуют технические трудности, возникающие при использовании этого нового подхода к онлайн-совещаниям, и в качестве одного из примеров привел проблемы, связанные с подключением, и было решено разработать полный набор механизмов для проведения таких онлайн-совещаний.

5.12 ЕС согласился с выдвинутыми учеными рекомендациями, т.к. они основаны на принятом АНТКОМ подходе к промыслам с ограниченным объемом данных. Эта утвержденная методология, которая использовалась в последние годы для получения информации об установлении и/или изменении ограничений на вылов, основана на последних обновленных данных, что уменьшает неопределенность, связанную с потенциальными вариантами управления.

5.13 Россия выразила сожаление по поводу технических трудностей, препятствующих обсуждению и принятию отчета Научного комитета. Россия указала на проблемы связи и отсутствие устного перевода на официальные языки и субтитров в ходе официального совещания Научного комитета.

5.14 Комиссия поблагодарила Д. Уэлсфорда за его председательство в Научном комитете в столь сложных условиях и выразила благодарность Научному комитету за проделанную работу. Комиссия отметила соображения Научного комитета относительно проведения его работы в 2021 г., изложенные в пп. 3.2–3.10 отчета SC-CAMLR-39, и приветствовала предложение Председателя Научного комитета возглавить межсессионную работу по разработке согласованных правил процедуры проведения официальных онлайн-совещаний с учетом вероятности того, что пандемия КОВИД-19 повлияет на способность стран-членов присутствовать на очных совещаниях в 2021 г.

Промысловые виды

Уведомления

5.15 Комиссия приняла к сведению сводную информацию об уведомлениях о промысле, представленную в SC-CAMLR-39/BG/05, включая заметку о том, что Россия представила предложение о проведении исследования в Особой зоне исследований (ОЗИ) в МОР в регионе моря Росса (MORPMR), однако требуемая плата не была получена Секретариатом, как того требует п. 6 МС 24-01, и поэтому предложение было сочтено отозванным.

5.16 Комиссия отметила вопросы, поднятые Председателем SCIC Дж. Ким относительно уведомлений о промысле и эффективности мечения, поднятые в ходе онлайн-обсуждения SCIC (CCAMLR-39/BG/15 Rev. 1).

5.17 Комиссия приняла к сведению документ COMM-CIRC 20/78, касающийся несвоевременного представления уведомлений Францией для своих судов. Франция отметила, что это вызвано осложнениями, связанными с пандемией КОВИД-19, о которых говорится в документе COMM CIRC 20/78, и взяла на себя всю ответственность за несвоевременность представления уведомлений, отметив, что плата за уведомления была направлена в Секретариат в срок, и попросила Комиссию прийти к пониманию.

5.18 Россия выразила мнение, что в соответствии с положениями МС 21-02 Комиссия не может рассматривать просроченные уведомления, и что, хотя КОВИД-19 затронул все страны-члены Комиссии, только одна страна-член опоздала с представлением уведомлений о намерении судна вести промысел.

5.19 Страны-члены предложили России рассмотреть вопрос об отзыве уведомления для промысла судном *Палмер* в подрайонах 88.1 и 88.2, учитывая обсуждения, описанные в пп. 3.23–3.18).

5.20 Россия отметила, что она полностью продемонстрировала результаты своего расследования деятельности судна *Палмер* и что любое расследование должно проводиться в рамках положений МС 10-02. Россия далее отметила, что некоторые суда, для которых представлены уведомления о проведении исследований, не достигли приемлемых норм мечения, и что эти вопросы должны быть официально рассмотрены Комиссией.

5.21 Многие страны-члены повторили запрос к России о представлении Комиссии поддающихся проверке данных СМС судна *Палмер* в отношении его деятельности в течение сезона 2019/20 г. (п. 3.4).

5.22 Новая Зеландия отметила, что Россия в течение нескольких лет подряд проводила неудовлетворительные расследования в отношении деятельности судна *Палмер*, заблокировала консенсус по вопросу о включении этого судна в список ННН судов ДС на текущем совещании, а также отказалась отозвать свои уведомления по поисковому промыслу клыкача в Подрайонах 88.1 и 88.2, несмотря на требования стран-членов Комиссии. Некоторые страны-члены задали вопрос России, какие гарантии она может дать в случае выдачи судну *Палмер* разрешения на промысел, на то, что оно будет соблюдать меры по сохранению, что Россия проследит за двумя неразрешенными расследованиями (орудия лова, найденные в Подрайоне 88.1 до начала сезона 2017/18 г., и вопросы, которые привели к включению этого судна в предварительный список ННН судов ДС в 2019/20 г.), что будут предприниматься эффективные действия, что она поделится поддающимися проверке данными СМС и будет использовать электронный мониторинг или другие эффективные средства для обеспечения соблюдения.

5.23 Россия выразила неудовольствие в отношении высказанных Новой Зеландией обвинений, указав, что Россия постоянно пытается бороться с ННН промыслом, присоединяясь к соответствующим международным договорам и заключая двусторонние соглашения. В соответствии с законодательством Российской Федерации ННН промысел является уголовным преступлением и в борьбе с ним принимаются более

строгие меры. Что касается данного предполагаемого случая, то было отмечено, что расследование проводилось на основе доброй воли. Судно было тщательно проинспектировано независимыми техническими специалистами в присутствии правительственных должностных лиц. Она подчеркнула, что она несколько раз связывалась с Новой Зеландией, в т. ч. через дипломатические каналы, и были заданы конкретные вопросы. Было выявлено, что ответов получено не было. Это подрывает расследование. Тем временем Россия повторно запросила вышеупомянутую информацию и выразила свою готовность принять меры в соответствии с ней. Было выражено сомнение по поводу статуса облетов, проведенных патрульными самолетами Новой Зеландии в целях инспектирования, т.к. они никоим образом не регулируются правилами АНТКОМ. Было предложено разработать такие правила и вернуться к этому вопросу на следующем совещании. Более того, было отмечено, что обвинения со стороны Новой Зеландии и предложенные ею критерии определения случая с судном *Палмер* примером ННН промысла не соответствуют никаким положениям Инспекционной системы АНТКОМ. Россия также потребовала гарантий того, что ко всем делегациям и судам будут обращаться непредвзято и что не будут применяться двойные стандарты. В этой связи Россия в качестве примера указала на ситуацию с судами австралийского флага, которые нарушили меру по сохранению, однако некоторые страны-члены решили не замечать этого факта.

5.24 Новая Зеландия сообщила, что она ответила на вопросы России и совершенно ясно, что были представлены очевидные и убедительные свидетельства. Новая Зеландия далее отметила, что она и другие страны-члены уже много лет проводят воздушное наблюдение в зоне действия Конвенции, за что Комиссия часто выражала благодарность и признавала, что воздушное наблюдение играет решающую роль.

5.25 Что касается уведомлений о намерении проводить поисковый промысел, США попросили исключить Россию из п. 1 МС 41-09 и 41-10 в связи с выраженной озабоченностью деятельностью судна *Палмер*, которая привела к рекомендации включить его в Список ННН судов ДС. США отметили, что несмотря на ряд выраженных Россией замечаний, многие страны-члены выразили озабоченность тем, что Россия изолирована в отношении судна *Палмер*. В течение сезона 2019/20 г. многие страны-члены неоднократно просили Россию передать данные СМС для судна *Палмер* в соответствии с МС 10-06, п. 7, которая требует представления поддающихся проверке данных СМС и другой вспомогательной информации, показывающих, что это судно не занималось ННН промысловой деятельностью. В отсутствие этих данных СМС и на основе низкой уверенности о том, что данное судно будет соблюдать меры по сохранению США попросила Россию разрешить Секретариату передать любой запросившей стране-члену данные СМС промыслового судна *Палмер* в любое время в течение сезона 2020/21 г., поскольку это обеспечит прозрачность в отношении деятельности этого судна и может представить ценность для стран-членов или других сторон в применении СДУ. В качестве альтернативного подхода США предложили России заменить судно *Палмер* другим судном. США призвали российскую делегацию найти решение, учитывающее высказанные опасения и позволяющее достичь консенсуса по этому элементу МС 41-09 и 41-10.

5.26 Россия указала, что не было консенсуса не в отношении отдельного элемента меры по сохранению, а в отношении всей меры по сохранению. Также было отмечено, что ответы на этот вопрос уже были представлены несколько раз и что Россия готова далее расследовать это дело после получения запрошенной информации. Было отмечено,

что данный вопрос был включен в Отчет о соблюдении. Кроме того, Россия указала, что любое заявление о ННН промысле должно быть основано на фактах, а также на Инспекционной системе АНТКОМ, в т. ч. на информации, приведенной в Статье X. Было констатировано, что в отношении случая с судном *Палмер* никаких свидетельств, требующихся в рамках Инспекционной системы АНТКОМ, представлено не было, что исключило возможность рассмотрения их в соответствии с МС 10-06.

5.27 Корея сделала заявление по поводу коэффициента мечения в Подрайоне 88.1, мелкомасштабной исследовательской единице (SSRU H), отметив, что она высоко ценит важность мечения для научных исследований и что этот вопрос широко обсуждался в SCIC и рассматривался Научным комитетом при оценке предложений по исследованиям. Корея далее отметила, что общий необходимый коэффициент мечения был достигнут в Подрайоне 88.1, и поэтому применение пространственно ограниченной меры коэффициента мечения не отражает способности судна проводить научные исследования.

Научные исследования в соответствии с МС 24-01

5.28 Комиссия отметила сообщение Научного комитета о том, что, поскольку в этом году не проводилось официальных совещаний рабочих групп, рассмотрение новых предложений в рамках МС 24-01 о проведении исследований на этих совещаниях не представлялось возможным.

5.29 Комиссия отметила, что два предложения в соответствии с МС 24-01, касающиеся продолжения исследований (на Участке 58.4.4b и съемки шельфа моря Росса), были рассмотрены WG-FSA в 2019 г., и на тот момент не было вынесено никаких рекомендаций о внесении изменений, а текущие предложения не претерпели существенных изменений с момента последнего рассмотрения.

5.30 Комиссия рассмотрела представленное Украиной предложение о проведении съемки клыкача в Подрайоне 48.1, которая из-за неблагоприятной ледовой обстановки и большого уровня прилова в последние два года не достигла поставленных целей, и решила, что это исследование должно завершиться в сезоне 2020/21 г., отметив, что должны применяться ограничения на вылов, которые применялись в сезоне 2019/20 г.

5.31 Комиссия приветствовала взятое Чили обязательство по продолжению разработки своего предложения о проведении исследований видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.2 и отметила отзыв текущего плана на промысел в 2020/21 г.

5.32 Комиссия приняла к сведению проходившую в Научном комитете дискуссию о предлагаемом исследовательском промысле антарктического клыкача (*Dissostichus mawsoni*) в Подрайоне 88.3 (SC-CAMLR-39, п. 4.15). Комиссия не смогла достичь консенсуса по этому исследованию.

5.33 Республика Корея и Украина выразили разочарование тем, что Комиссия не достигла консенсуса по поводу продолжения исследований клыкача в Подрайоне 88.3, отметив, что эта деятельность имеет важное значение для углубления понимания биологических и экологических процессов в данном морском районе с целью получения ценных данных для более эффективного управления морскими живыми ресурсами

Антарктики. Они указали на очень ограниченное время, имеющееся в распоряжении онлайн-совещания АНТКОМ, которое требуется для проведения обсуждений, направленных на согласование позиций стран-членов АНТКОМ по данному вопросу. Республика Корея и Украина выразили признательность Новой Зеландии и другим сторонам АНТКОМ за оказание технической помощи и поддержку для реализации данного плана исследований. Было отмечено, что Республика Корея и Украина продолжают работу по совершенствованию данного предложения о проведении исследований и будут обсуждать его на совещаниях АНТКОМ в 2021 г., где они обратятся за пониманием и согласием ко всем странам-членам АНТКОМ.

Поисковые промыслы

5.34 Комиссия отметила, что в Научном комитете рассматривался вопрос относительно предложенных ограничений на вылов на 2020/21 г., представленных в таблицах 3–5 отчета SC-CAMLR-39. Комиссия отметила, что, по мнению многих стран-членов Научного комитета, предлагаемые в таблицах обновленные ограничения на вылов отражают наилучшие имеющиеся научные данные, полученные на основе статистических процедур, согласованных Научным комитетом.

5.35 Россия заявила, что, поскольку рабочие группы Научного комитета не смогли формально собраться в этом году, она не может одобрить никакие изменения к ограничениям на вылов, которые обсуждались в ходе неофициальных совещаний или онлайн-дискуссий, и предлагает оставить ограничения на вылов, которые были установлены согласно рекомендациям прошлого года, которые были согласованы Комиссией.

5.36 Председатель Научного комитета пояснил, что в прошлом году не все научные рекомендации основывались на долгосрочных прогнозах. Например, правило анализа тенденций рассчитано на ежегодное обновление в связи с неопределенностью, которая существует на промыслах с ограниченным объемом данных. Аналогичным образом, в отношении таких видов, как ледяная рыба, эти анализы регулярно обновляются, поскольку их динамика популяции такова, что долгосрочные прогнозы нецелесообразны.

5.37 ЕС поддержал использование анализа тенденций, обновленного для учета последних проверенных данных и научной информации, как основы для установления ограничений на вылов.

5.38 Комиссия решила на индивидуальной основе по каждому подрайону, участку и исследовательской клетке применить наименьшее из предложенных в табл. 5 отчета SC-CAMLR-39 ограничений на вылов на 2020/21 г., или использовать в сезоне 2020/21 г. ранее утвержденные Комиссией ограничения на сезон 2019/20 г., отметив, что эта практика не должна считаться прецедентом.

5.39 Комиссия рассмотрела альтернативные методы расчета предохранительных ограничений на вылов для Подрайона 88.1 и SSRU 882A и B как представлено в SC-CAMLR-39, табл. 4. Некоторые страны-члены отдали предпочтение методу №3, поскольку этот метод соответствует требованиям п. 8 МС 91-05 для сезона 2020/21 г.

Одна страна-член отдала предпочтение методу №2. Комиссия решила использовать метод №2 для сезона 2020/21 г. на том основании, что она пересмотрит методологию в следующем году.

5.40 Австралия сослалась на документ SC-CAMLR-39/BG/10, в котором излагается план исследований, которые будут проводиться соавторами Австралией, Испанией, Республикой Корея, Францией и Японией в отношении поискового промысла клыкача на участках 58.4.1 и 58.4.2. Австралия отметила, что все участники полностью привержены успеху этого плана исследований, который был признан Научным комитетом с тех пор, как в 2016 г. был создан первый план с участием нескольких стран-членов. Эти исследования теперь продвинулись до стадии предварительной комплексной оценки запаса. Австралия отметила, что возобновление промысла на Участке 58.4.1 имеет очень важное значение для сбора дальнейших данных и фактического достижения цели оценки запасов в этом районе, что в свою очередь может быть использовано для формирования рекомендаций по управлению. В связи с этим Австралия рекомендовала Комиссии поддержать эту многонациональную исследовательскую программу, с тем чтобы исследовательский промысел в этом районе мог возобновиться.

5.41 Комиссия отметила проходившие в Научном комитете дискуссии о поисковых промыслах клыкача на участках 58.4.1 и 58.4.2 (SC-CAMLR-39, пп. 4.10–4.13). Комиссия не смогла достичь консенсуса по вопросу о планах исследований на Участке 58.4.1 в 2020/21 г. Комиссия решила использовать ограничения на вылов, указанные в табл. 5 отчета SC-CAMLR-39, для установления ограничений на вылов на Участке 58.4.2 в 2020/21 г.

5.42 ЕС указал на свое сожаление относительно того, что, несмотря на часто достигаемые ключевые ориентиры и надежные научные данные, поисковый промысел на Участке 58.4.1 проводиться не будет.

5.43 Франция разделила мнения Австралии и ЕС, отметив, что на совещании Научного комитета был рассмотрен вопрос о создании э-группы, которая будет заниматься этим вопросом.

5.44 Австралия отметила, что она с нежеланием принимает нижние пороги ограничения на вылов, взятые из прошлого года или рассчитанные на основе анализа тенденций, проведенного в этом году на Участке 58.4.2. Однако Австралия подчеркнула, что это произвольный подход, не опирающийся на наилучшие имеющиеся научные данные, и его не следует рассматривать в качестве непреложного принципа, на основе которого должны приниматься решения об установлении ограничений на вылов. Австралия еще раз отметила, что в тех случаях, когда имеются обновленные рекомендации в отношении улова, например, на основе анализа тенденций, они должны использоваться Комиссией для принятия решений.

5.45 Комиссия поручила Научному комитету изучить пути решения вопроса о надлежащих методах исследования для подготовки оценок запаса с ограниченными данными на Участке 58.4.1, включая создание э-группы для содействия обсуждениям между странами-членами, придерживающимися альтернативных мнений относительно методологии плана исследований.

Ресурсы криля

5.46 Некоторые страны-члены отметили обсуждение Научным комитетом вопросов о ресурсах криля и заметила, что вылов криля в сезоне 2019/20 г. в 446 783 т (SC-CAMLR-39/BG/57) был самым крупным из когда-либо зарегистрированных уловов в Районе 48 (он составил 72% общего временного порогового уровня ограничения на вылов). Она заметила, что в Подрайоне 48.1 на вылов с 5 % общего ограничения до 95% общего ограничения ушло 69 дней, по сравнению со средним показателем в 130 дней за последние пять лет (SC-CAMLR-39/BG/57).

5.47 Комиссия отметила, что добровольные закрытия промысла, введенные членами АОК, несут частичную ответственность за сокращенный период промысловых операций (SC-CAMLR-39, п. 2.1).

5.48 Аргентина и Чили привлекли особое внимание к документу SCAMLR-39/09, в котором вновь подчеркивается важность предложения по МОР в Области 1 (О1МОР), в частности в контексте разработки пересмотренной стратегии управления промыслом криля. Они утверждают, что данные, свидетельствующие о том, что колебания окружающей среды на Антарктическом полуострове в распределении промысла криля и изменения влияющие на динамику популяций пингвинов (отчет WG-EMM-2019, п. 4.41), указывают на то, что МС 51-07, возможно, не является достаточно предохранительным инструментом, и что, пока разрабатывается стратегия управления, О1МОР представляет собой эффективный природоохранный механизм, который включает рациональное управление, как того требует Статья II Конвенции. Они сослались на то, что создание репрезентативной системы МОР к 2012 г. было определено Комиссией в качестве одной из приоритетных задач.

5.49 Россия отметила, что в документе SCAMLR-39/09 не приводится научно-обоснованная информация о том, что МС 51-07, возможно, не является достаточно предохранительной. Россия подчеркнула, что такой вывод должен основываться на научно обоснованных критериях и сопровождаться диагностической информацией, позволяющей отделить потенциальное воздействие промысла от воздействия условий окружающей среды, процессов в популяциях пингвинов и конкуренции между хищниками за ресурсы криля. Россия также сообщила, что упомянутые авторами документы и исходные данные должны быть доступны Научному комитету и его рабочим группам.

5.50 Россия отметила, что при обсуждении вопроса о крупных уловах, полученных в сезоне 2019/20 г., следует учитывать, что в соответствии с МС 51-01 общее допустимое ограничение на вылов криля в Районе 48 составляет 5,61 млн т в любой промысловый сезон, а ограничение на вылов не должно превышать пороговый уровень в 620 000 т. Значение порогового уровня не является научно обоснованным и не связано с состоянием ресурсов криля или зависимыми от него хищниками. Россия напомнила, что с 2007 г. общее ограничение на вылов криля в Районе 48 изменилось с 3,47 млн т до 5,61 млн т, при этом пороговый уровень в 620 000 т остался неизменным. Россия также отметила, что объем вылова в 150 000 т, достигнутый за 60 дней в Подрайоне 48.1, является меньшим по сравнению с имеющимися данными о потребностях хищников, подчеркнув, что в настоящее время можно констатировать лишь пространственное перекрытие между районами кормодобывания и промысловыми районами без научно обоснованных показателей воздействия промысла криля на экосистему. Россия

отметила, что последние научные данные свидетельствуют о появлении в прибрежных районах высокой локализованной плотности криля на глубинах менее 500 м, которая не пересекается с районами промысла, и что воздействие промысла на высших хищников требует дальнейших исследований.

5.51 США и Аргентина отметили, что рецензируемые научные работы, которые ранее были представлены на рассмотрение WG-EMM, свидетельствует о том, что крилевый промысел может негативно влиять на зависящих от криля хищников.

5.52 Украина отметила документ SC-CAMLR-39/BG/56, в котором обсуждалась возможность установления конкретных ограничений на систему непрерывного промысла криля в Районе 48, и сочла важным, чтобы Комиссия рассмотрела это предложение при пересмотре МС 51-07 в следующем году.

5.53 Комиссия приветствовала значительный объем целенаправленной работы, проделанной Научным комитетом и его рабочими группами в 2020 г. по разработке обновленной стратегии управления промыслом криля, и с нетерпением ожидает рекомендаций Научного комитета в 2021 г.

5.54 Многие страны-члены сослались на прежние научные рекомендации о важности применения предохранительного подхода, о равномерном распределении промысла криля во времени и в пространстве, а также о настоятельной необходимости добиться в следующем году прогресса в пересмотре методов управления промыслом криля, что с самого начала и послужило причиной вступления в силу настоящей Конвенции. Эти члены отметили, что нельзя больше затягивать принятие дальнейших решений по управлению промыслом криля, признав, что управление должно быть предохранительным и основанным на достоверных научных данных.

Рыбные ресурсы

Ледяная рыба

5.55 Комиссия отметила оценку Австралии в отношении запасов ледяной рыбы (*Champscephalus gunnari*) на Участке 58.5.2 (SC-CAMLR-39/01 Rev. 1.). Австралия отметила, что эта оценка проводилась по стандартной методологии с использованием GY-модели с данными стандартизированной случайной траловой съемки и основана на правиле принятия решения, рекомендованном WG-FSA в 1997 г. (SC-CAMLR-XVI, Приложение 5, п. 4.181). В документе рекомендовалось установить ограничение на вылов для *C. gunnari* на уровне 1 276 т в сезоне 2020/21 г. и 1 047 т в сезоне 2021/22 г. на Участке 58.5.2.

5.56 Австралия отметила, что всякий раз, когда имеются обновленные рекомендации по уловам, основанные на правилах, принятых АНТКОМ, они должны использоваться для поддержания практики АНТКОМ и обязательств придерживаться использования наилучших имеющихся научных данных по статье IX Конвенции. Австралия отметила, что для принятия отчета Научного комитета по этой оценке не хватило времени. Однако, по мнению Австралии, нет никаких препятствий для принятия Комиссией решения на основе документа, представленного Научному комитету.

5.57 Россия не поддержала увеличение ограничения на вылов в МС 42-02, отметив отсутствие рекомендаций Научного комитета по этому промыслу, и заявила, что не было представлено научных обоснований для увеличения прошлогоднего ограничения на вылов почти в два раза. Россия предложила обеспечить согласованность ограничений на вылов, утвержденных Комиссией на 2020/21 г, и что использование ограничений на вылов, введенных в сезоне 2019/20 г., представляет собой предохранительный подход.

5.58 Австралия выразила глубокое разочарование в связи с тем, что Россия произвольно заблокировала консенсус по этому вопросу, несмотря на то, что предложенные изменения основывались на наилучших имеющихся научных данных в соответствии с тщательно проверенным правилом, применяемым АНТКОМ в соответствии с предохранительным подходом. Австралия далее отметила, что за последние 15 лет ограничения на вылов на этом промысле колебались в диапазоне от 0 тонн до более 2 000 тонн, что является обычным явлением для недолговечных видов рыб. Австралия выразила надежду на улучшение научного сотрудничества в будущем.

Нецелевые виды

Рыбы и беспозвоночные

5.59 Комиссия отметила результаты обсуждения Научным комитетом вопроса о прилове рыбы (SC-CAMLR-39, пп. 2.3–2.5).

Морские птицы и млекопитающие

5.60 Комиссия приняла к сведению обсуждение Научным комитетом представленного Норвегией отчета о взаимодействии морских птиц с кабелями сетевого зонда (SC-CAMLR-39/BG/59) и то, что Научному комитету неясно, как были учтены условия этого испытания, изложенные в п. 5.14 отчета SC-CAMLR-38.

5.61 Китай поблагодарил Норвегию за представление предварительных результатов испытаний кабелей сетевого зонда Научному комитету и отметил, что среди членов Научного комитета достигнуто общее согласие в отношении продолжения исследований кабелей сетевого зонда. Однако было также отмечено, что было недостаточно времени для принятия соответствующего раздела отчета Научного комитета в полном объеме. Китай далее отметил, что одно из его крилевых судов, *Shen Lan*, на котором установлен традиционный кормовой трал, а также имеется система непрерывного траления с использованием кабеля сетевого зонда, не работало на промысле в сезоне 2019/20 г. из-за пандемии КОВИД-19, но было заявлено для участия в промысле в сезоне 2020/21 г., и что это судно использует систему кабелей сетевого зонда. Китай поддержал продолжение испытаний системы кабелей сетевого зонда в 2020/21 г. и обязался участвовать в этом эксперименте и работать вместе с Норвегией над совершенствованием смягчающих мер для предотвращения столкновений морских птиц с кабелями.

5.62 Комиссия решила продлить действие освобождения от требования МС 25-03, сноски 2, на сезон 2020/21 г. для продолжения экспериментов с использованием кабелей

сетевого зонда еще на один год. Она отметила необходимость определения требований к испытаниям кабелей сетевого зонда в 2020/21 г., в т. ч. необходимость дальнейшего анализа, а также предоставления полного отчета о данных, собранных в течение сезона 2019/20 г. на следующем совещании WG-FSA.

5.63 Комиссия отметила, что в дополнение к спецификациям, изложенным в сноске 2 к МС 25-03, в межсессионный период 2020/21 г. будет создана специальная э-группа для рассмотрения вопросов, касающихся столкновений с кабелями сетевого зонда и ваерами, численности птиц вокруг судов, более высокого уровня охвата наблюдателями, использования прожекторов и вариантов более эффективного смягчения последствий.

Донный промысел и уязвимые морские экосистемы

5.64 Комиссия приняла к сведению обсуждения в Научном комитете по донному промыслу и уязвимым морским экосистемам (УМЭ). Комиссия отметила, что обсуждение центральной темы, посвященной нецелевым видам, которые будут включать уязвимые морские экосистемы, должно было состояться на совещании WG-FSA-2020, однако в связи с беспрецедентными обстоятельствами этого года оно было отложено. Комиссия призвала продолжить работу по реализации плана работы по УМЭ.

Меры по сохранению

6.1 В настоящем разделе обобщаются результаты дискуссий Комиссии по поводу пересмотренных и новых мер по сохранению и резолюций и соответствующих вопросов. Принятые на АНТКОМ-39 меры по сохранению и резолюции будут опубликованы в *Списке действующих мер по сохранению 2020/21 г.*

6.2 Комиссия решила, что в 2020/21 г. в силе останутся следующие меры по сохранению и резолюции:

Меры по соблюдению

10-01 (2014), 10-02 (2016), 10-03 (2019), 10-04 (2018), 10-05 (2018), 10-06 (2016), 10-07 (2016), 10-08 (2017), 10-09 (2019) и 10-10 (2019).

Меры по общим вопросам промысла

21-01 (2019), 21-02 (2019), 21-03 (2019), 22-01 (1986), 22-02 (1984), 22-03 (1990), 22-04 (2010), 22-05 (2008), 22-06 (2019), 22-07 (2013), 22-08 (2009), 22-09 (2012), 23-01 (2016), 23-02 (2016), 23-03 (2016), 23-04 (2016), 23-05 (2000), 23-06 (2019), 23-07 (2016), 24-01 (2019), 24-02 (2014), 24-04 (2017), 25-02 (2018) и 26-01 (2019).

Меры, регулирующие промысел

31-01 (1986), 31-02 (2007), 32-01 (2001), 32-02 (2017), 32-18 (2006), 33-01 (1995), 41-02 (2019), 41-08 (2019), 42-01 (2019), 42-02 (2019), 51-01 (2010), 51-02 (2008), 51-03 (2008), 51-06 (2019) и 51-07 (2016).

Меры по охраняемым районам

91-01 (2004), 91-02 (2012), 91-03 (2009), 91-04 (2011) и 91-05 (2016).

Резолюции

7/IX, 10/XII, 14/XIX, 15/XXII, 16/XIX, 17/XX, 18/XXI, 19/XXI, 20/XXII, 22/XXV, 23/XXII, 25/XXV, 27/XXVII, 28/XXVII, 29/XXVIII, 30/XXVIII, 31/XXVIII, 32/XXIX, 33/XXX, 34/XXXI и 35/XXXIV.

6.3 Комиссия приняла следующие пересмотренные меры по сохранению:

Пересмотренные меры по общим вопросам промысла

24-05 (2020) и 25-03 (2020).

Пересмотренные Меры, регулирующие промысел

32-09 (2020), 33-02 (2020), 33-03 (2020), 41-01 (2020), 41-03 (2020), 41-04 (2020), 41-05 (2020), 41-06 (2020), 41-07 (2020), 41-09 (2020), 41-10 (2020), 41-11 (2020) и 51-04 (2020).

Обзор существующих мер

6.4 Председатель Научного комитета представил сводку ограничений на вылов, приведенных в табл. 5 отчета SC-CAMLR-39 отчета Научного комитета, и рекомендовал использовать ее в качестве основы для решений Комиссии об обновлении ограничений на вылов на промыслах в 2020/21 г. в зоне действия Конвенции. Многие страны-члены заявили, что ограничения на вылов необходимо устанавливать на основе самой последней информации в качестве наилучших имеющихся научных данных, как это было представлено в предлагаемых ограничениях на вылов на 2020/21 г. (см. табл. 5 отчета SC-CAMLR-39). Одна страна-член сочла, что на сезон 2020/21 г. следует использовать ограничения на вылов за 2019/20 г., что отражает наиболее предосторожный подход.

6.5 Комиссия решила на индивидуальной основе по каждому подрайону, участку и исследовательской клетке применить наименьшие из предложенных в табл. 5 отчета SC-CAMLR-39 ограничений на вылов на 2020/21 г., или использовать в сезоне 2020/21 г. ранее утвержденные Комиссией ограничения на сезон 2019/20 г., отметив, что эта практика не должна считаться прецедентом. Она отметила, что это – реакция на особые обстоятельства совещания этого года, напомнив, что Комиссия должна использовать наилучшие имеющиеся научные данные в соответствии со Статьей IX Конвенции.

Меры по общим вопросам промысла

6.6 Комиссия указала на обсуждение уведомлений о проведении исследований в соответствии с МС 24-01 (см. пп. 5.28–5.31) и приняла МС 24-05 (2020).

6.7 Комиссия решила, что следует изменить приведенное в сноске 2 к МС 25-03 отступление от требования так, чтобы оно применялась к сезону 2020/21 г., и приняла МС 25-03 (пп. 5.62 и 5.63).

6.8 Европейский Союз представил предложение о внесении изменений в МС 26-01 (ССАМЛР-39/02). Некоторые страны-члены выразили опасения по поводу предлагаемых изменений и призвали ЕС принимать участие в дискуссиях в межсессионный период с тем, чтобы устранить эти опасения. ЕС с нетерпением ожидает дальнейших дискуссий по продвижению этого предложения для представления на АНТКОМ-40.

Меры, регулирующие промысел

6.9 Комиссия приветствовала сообщение от Франции о том, что она не будет лицензировать свои суда на поисковый промысел на Участке 58.4.2 в 2020/21 г. и утвердил включение соответствующей сноски к МС 41-05 на этот счет.

Ограничения на вылов клыкача

6.10 Комиссия отметила, что для промысла патагонского клыкача (*Dissostichus eleginoides*) в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2 соответственно МС 41-02 (2019) и 41-08 (2019) остаются в силе. Комиссия также приняла МС 41-03 (2020) для направленного промысла *D. mawsoni* и *D. eleginoides* в Подрайоне 48.4.

6.11 Комиссия решила принять МС 41-09 и МС 41-10 и в межсессионный период создать э-группу, которой будет предоставлено достаточно информации, чтобы можно было проводить активный обмен информацией между странами-членами, направленный на обеспечение всестороннего расследования обвинений против судна *Палмер*. Это должно позволить удовлетворительным образом рассмотреть конкретные вопросы, поднятые странами-членами на совещании АНТКОМ-39. Россия обязалась в сотрудничестве со всеми заинтересованными странами-членами подготовить отчет о результатах этой работы и представить его на совещание SCIC-2021.

6.12 Комиссия рассмотрела положения о поисковых промыслах *D. mawsoni* в подрайонах 48.6, 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1 и 58.4.2 и *D. eleginoides* на Участке 58.4.3а на 2019/20 г. и приняла следующие меры для направленных промыслов этих видов.

МС 41-04 – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 48.6

МС 41-05 – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.2

МС 41-06 – поисковый промысел *D. eleginoides* на Участке 58.4.3а

МС 41-07 – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.3b

МС 41-09 – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 88.1

МС 41-10 – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 88.2
МС 41-11 – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.1.

6.13 Приняв указанные в п. 6.12 выше ограничения на вылов, Комиссия приняла приведенные в МС 33-03 (2020) пересмотренные ограничения на вылов на поисковых промыслах *D. mawsoni* в подрайонах 48.6 и 88.2 и на участках 58.4.1 и 58.4.2, и *D. eleginoides* на Участке 58.4.3а в 2020/21 г.

6.14 Комиссия решила, что в сезоне 2020/21 г. направленный промысел видов *Dissostichus* на участках 58.4.3а и 58.4.3.b не должен проводиться.

6.15 Не было единого мнения о проведении в 2020/21 г. направленного промысла *D. mawsoni* на Участке 58.4.1. В связи с этим Комиссия приняла МС 41-11, в которой указывается, что в 2020/21 г. направленный промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.1 не проводится.

Ограничения на вылов ледяной рыбы

6.16 Комиссия отметила, что МС 42-01, регулирующая промысел *C. gunnari* в Подрайоне 48.3, остается в силе.

6.17 Комиссия отметила, что не было согласия по поводу обновления ограничений на вылов на промысле *C. gunnari* на Участке 58.5.2 (пп. 5.55–5.58), поэтому МС 42-02 остается в силе.

Воздействие пандемии КОВИД-19 на промысловый сезон 2020/21 г.

6.18 США внесли предложение, касающееся потенциальных проблем по размещению международных научных наблюдателей, которые могут быть связаны с ограничениями на поездки или другими ограничениями, возникающими в связи с пандемией КОВИД-19 (ССАМЛР-39/12). США заявили, что следует придерживаться действующих мер по сохранению, и это предложение направлено на то, чтобы Комиссия приняла меру регулирующую размещение международных научных наблюдателей во время пандемии КОВИД-19, и не оставляла на усмотрение отдельных стран-членов право ссылаться на форс-мажорные обстоятельства или отступать от правил, указанных в мерах по сохранению.

6.19 Корея, Китай и Япония поддержали это предложение и указали на необходимость продолжения сбора научных данных, а также на необходимость проявления гибкости для обеспечения безопасности экипажа судна и наблюдателей во время пандемии. Россия не поддержала это предложение и заявила, что со времени внесения этого предложения произошли изменения и что и без этого предложения есть способы разместить международных научных наблюдателей.

6.20 США поблагодарили страны-члены, которые поддержали это предложение, и в отсутствие консенсуса это предложение было снято с рассмотрения.

6.21 Китай сообщил, что для защиты членов команд на промысловых судах, а также граждан государств, проводящих инспекции, и государств порта, необходимо более широкое международное сотрудничество. Во-первых, в случае проведения высадки и инспекции в открытом море инспекторы принимают все необходимые меры по здравоохранению и проходят медосмотр, прежде чем они садятся на судно. Во-вторых, государства флага могут предложить рекомендации в отношении того, как можно потребовать от владельцев судов или обучать их выполнению превентивных мер. В-третьих, когда человек проявляет симптомы, он будет изолирован и ему будет предоставлена необходимая медицинская помощь и лечение как можно скорее.

Прочие вопросы, касающиеся промысла

6.22 Австралия сообщила Комиссии, что любой промысел или промысловая научно-исследовательская деятельность в тех частях участков 58.4.3a, 58.4.3b и 58.5.2, которые составляют исключительную экономическую зону (ИЭЗ) Австралии вокруг австралийской территории о-вов Херд и Макдональд, могут проводиться только с предварительного разрешения австралийских властей. Австралийская ИЭЗ простирается до 200 мор. миль от указанной территории. В соответствии с австралийским законодательством несанкционированный или незаконный промысел в этих водах рассматривается как серьезное правонарушение. Австралия просит другие страны-члены АНТКОМ о содействии, т. е. чтобы они обеспечили осведомленность своих граждан и судов о границах австралийской ИЭЗ и о необходимости иметь предварительное разрешение на промысел в этой зоне. Австралия ввела строгие меры по контролю, обеспечивающие ведение промысла в ее ИЭЗ только на устойчивой основе. В настоящее время все концессии на промысел выданы и дополнительных концессий на законный промысел в ИЭЗ не имеется. Австралийское законодательство предусматривает строгие меры наказания за ведение незаконного промысла в ИЭЗ Австралии, включая немедленную конфискацию иностранных судов, замеченных в проведении такой деятельности. Все вопросы относительно ведения промысла в австралийской ИЭЗ следует сначала направлять в Австралийское управление рыбного хозяйства.

Административные вопросы

Выборы должностных лиц

7.1 Комиссия поблагодарила Испанию (Ф. Курсио Руигомез) за самоотверженную работу и грамотное исполнение обязанностей Председателя Комиссии на совещаниях 2019 и 2020 гг.

7.2 Комиссия избрала Швецию на пост Председателя Комиссии на совещания 2021 и 2022 гг. Соглашаясь выполнять эту роль, Швеция сообщила, что Якоб Гранит, Генеральный директор в Шведском департаменте по управлению морскими и водными ресурсами (SwAM) займет эту должность. Я. Гранит поблагодарил страны-члены Комиссии и добавил, что он с нетерпением ожидает возможности работать со странами-членами в этой важной роли. Все страны-члены поздравили Я. Гранита с его назначением Председателем Комиссии и с нетерпением ожидает возможности работать с ним на благо АНТКОМ.

7.3 Я. Гранит сделал следующее заявление:

«Для меня большая честь от имени Швеции служить Председателем Комиссии в следующие два года. Я благодарен Председателю послу Руигомезу за самоотверженную работу, проделанную им вместе с Секретариатом, которая обеспечивала функционирование Комиссии, даже в ходе продолжающейся пандемии. Эта пандемия изменила нашу обычную жизнь и для многих из нас привела к трагическим потерям. Она действительно сильно осложнила работу Комиссии. К сожалению, мы не знаем, как долго эти крайне необыкновенные обстоятельства будут ощущаться и влиять на практику работы Комиссии.

Целью нашей уникальной Комиссии является сохранение морских живых ресурсов Антарктики. В данном контексте сохранение также включает рациональное использование живых ресурсов Южного океана на основе экосистемного управления. Принятая в 1980 г. Конвенция подготовила почву для экосистемного управления и привела к разработке концепции в той форме, которая нам знакома сегодня. Сюда входят различные меры по сохранению, такие как регулирование промыслов, контроль за ведением промысла и механизмы управления в масштабе района. Самое главное, все решения по управлению должны опираться на наилучшие имеющиеся научные данные.

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики является составляющей частью Системы Договора об Антарктике. Ее основная задача – мирное использование Антарктики. Эта система и Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики составляют одно целое, в рамках которого коллективные действия могут иметь реальное положительное значение для экосистемы Антарктики, устойчивого управления промысловыми ресурсами, а также всей земной системы.

Ваши превосходительства, Швеция является страной-членом Комиссии с 1984 г. и проводит исследования в регионе начиная с начала прошлого столетия. Многим известна наша поддержка управлению водными и океаническими ресурсами. В течение нашего председательства мы будем добиваться обеспечения уважения международного права и принятия решений на основе научных знаний, а также пропагандировать эти идеалы. На наш взгляд, следующие темы будут иметь особо важное значение в ближайшие годы: изменение климата и его воздействие на морские экосистемы, использование механизмов управления в масштабе района как авторитетной экосистемной меры по сохранению, борьба с морскими отбросами, методы устойчивого рыболовства и оцифровывание.

Уважаемые коллеги, мы с нетерпением ждем возможности работать с вами в течение следующих двух лет пребывания Швеции в должности Председателя, а также ждем личных встреч с вами.

Мы живем в крайне необычные времена. Вместе с каждым из вас я буду прилагать все усилия к тому, чтобы найти приемлемые для всех пути работы во время пандемии и после нее. Я собираюсь связаться со всеми делегациями в 2021 г.

В заключение я хотел бы поблагодарить всех вас и пожелать вам успешного завершения 39-го совещания Комиссии.»

7.4 Комиссия выразила признательность Дж. Ким за ее руководство комитетом SCIC в течение последних четырех лет и приняла к сведению выдвижение кандидатуры М. Энгельке-Рос на должность Председателя на 2021 и 2022 гг.

7.5 Комиссия отметила выдвижение кандидатуры С. Лангерок на должность Председателя СКАФ на 2021 г. и поблагодарила С. Лангерок за ее отличную работу в роли Исполняющей обязанности Председателя СКАФ в эти трудные дни.

7.6 Комиссия утвердила кандидатуры и поздравила председателей SCIC и СКАФ с назначением.

Назначение Исполнительного секретаря

7.7 Комиссия отметила, что срок первоначального трудового договора Исполнительного секретаря истечет 9 апреля 2022 г. Выражая удовлетворение работой Д. Агню, Комиссия в соответствии с Правил 14(а) Правил процедуры решила продлить его назначение на второй четырехлетний срок (до апреля 2026 г.).

7.8 Многие страны-члены выразили признательность Д. Агню за его работу, а также доверие ему, в роли Исполнительного секретаря, особенно в этом трудном году. Россия выразила надежду на то, что Исполнительный секретарь будет действовать объективно и с учетом интересов всех стран-членов Комиссии. Председатель заявил, что без усилий и поддержки Секретариата и Исполнительного секретаря, а также профессионализма и дальновзоркости Исполнительного секретаря, было бы невозможно проведение 39-го совещания Комиссии.

Приглашение наблюдателей

7.9 Комиссия пригласит в качестве наблюдателей на Сороковое совещание Комиссии следующие страны и организации:

- не являющиеся странами-членами Договаривающиеся Стороны – Болгария, Вануату, Греция, Канада, Острова Кука, Маврикий, Исламская Республика Пакистан, Республика Панама, Перу и Финляндия;
- другие страны, ведущие переговоры с АНТКОМ – Камбоджа, Индонезия, Люксембург.
- НДС, сотрудничающие с АНТКОМ путем участия в Системе документации уловов (СДУ) – Республика Эквадор.
- НДС, ведущие торговлю реэкспортированной рыбой видов *Dissostichus*, ранее не выгруженной в портах Договаривающихся Сторон или НДС, сотрудничающих с АНТКОМ путем участия в СДУ, которые сотрудничают с АНТКОМ путем ограниченного доступа к Э-СДУ – Сингапур.

- НДС, не участвующие в СДУ, но, возможно, осуществляющие промысел или выгрузки и/или торговлю клыкачом в соответствии со Стратегией вовлечения НДС – Боливия, Бруней-Даруссалам, Колумбия, Доминиканская Республика, Ливан, Малайзия, Мальдивская Республика, Мексика, Мьянма, Филиппины, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам.
- НДС-государства флага судов, включенных в составленный АНТКОМ список ННН судов НДС – Республика Ангола, Гамбия, Исламская Республика Иран, Нигерия, Сент-Винсент и Гренадины, Танзания и Того.

7.10 Исполнительный секретарь проинформировал Комиссию о том, что список НДС, приглашаемых на совещание АНТКОМ-40, будет распространен среди стран-членов для комментариев до того, как в июле 2021 г. будут высланы приглашения.

7.11 Следующие межправительственные организации будут приглашены на АНТКОМ-40 в качестве наблюдателей: АСАР, Секретариат Договора об Антарктике, СССВТ, КООС, СИТЕС, КОМНАП, ФАО, IАТТС, ИККАТ, МОК, Интерпол, МСОП, МКК, РПД-ННН, СКАР, СКОР, СЕАФО, SIOFA, СООС, ЮТРОХО, ЮНЕП и WCPFC.

7.12 Будут приглашены следующие неправительственные организации: АОК, АСОК, COLTO, МААТ и Oceanites.

Следующее совещание

7.13 Комиссия решила, что ее Сороковое совещание будет проводиться в штаб-квартире АНТКОМ в Хобарте, Австралия (по адресу: 181 Macquarie Street) с 18 по 29 октября 2021 г.

7.14 Комиссия отметила, что Сороковое совещание Научного комитета также будет проводиться там же с 18 по 22 октября 2021 г., если Комиссия не решит иначе. Она также призвала Бюро Научного комитета разработать подробный план межсессионной работы как можно скорее для того, чтобы она могла справиться с все возрастающей нагрузкой, а также для содействия участию делегатов стран-членов.

7.15 Комиссия обратилась к Исполнительному секретарю и Секретариату с просьбой начать подготовку к АНТКОМ-40 как можно скорее и, учитывая связанную с пандемией неопределенность, включить в планы все возможные сценарии. Это должно включать планирование формальных совещаний SCIC и СКАФ.

7.16 Комиссия попросила Секретариат обновить отчет о методах планирования проведения совещаний, использовавшихся в других международных организациях во время пандемии, включая международные рыбопромысловые организации.

7.17 Комиссия попросила, чтобы в течение следующего года совещания глав делегаций проводились заранее и по мере необходимости, чтобы можно было обсудить виртуальные совещания, если возникнет необходимость в их проведении.

Другие вопросы

Выполнение целей Конвенции

8.1 Чили сделала следующее заявление:

«Когда страны-члены вели переговоры о проведении виртуального совещания, мы все исходили из того понимания, что, несмотря на временные ограничения, всегда будут соблюдаться принципы Конвенции. Сегодня, однако, мы видим, что по мере усложнения дискуссий у нас возникают опасения в связи с трудностью достижения соглашений и осуществления нашей работы в качестве стран-членов Комиссии. К счастью, мы также отмечаем, что большинство стран-членов привержены укреплению роли Конвенции как неотъемлемой части системы Договора об Антарктике. Самое главное – не забывать о ценностях, которым мы привержены.

Одной из беспокойств Чили в Комиссии является необходимость поддержания установленного в Статье II хрупкого баланса между сохранением морских экосистем Антарктики и рациональным использованием морских живых ресурсов. Именно по этой причине мы призываем страны-члены Комиссии подумать об эволюции и будущем организации и предлагаем поддерживать диалог о стратегических приоритетах АНТКОМ. Именно так мы поступили на Симпозиуме в Вальдивии в 2006 г. с Австралией и вновь на Симпозиуме в Сантьяго в 2015 г. в сотрудничестве с Австралией и США. Эти усилия должны получить дополнительный импульс к проведению нашего 40-го совещания.

Сегодня, как никогда ранее, существуют серьезные угрозы для охраны Антарктики, которые мы не можем игнорировать. При этом сценарии Комиссия обязана учитывать стремительную климатическую эволюцию в районе действия Конвенции и ее воздействие на экосистемы и промысел в Антарктике. В этой связи необходимо напомнить о роли Научного комитета и о важнейшем значении использования Комиссией наилучших имеющихся научных данных при принятии решений.

Поэтому мы хотели бы вновь подчеркнуть настоятельную необходимость иметь документ с изложением стратегических руководящих принципов, который позволит нам иметь четкое представление о том, каковы наши приоритеты, и таким образом избегать обсуждения вопросов, которые не относятся к роли Комиссии. С этой целью мы предлагаем создать э-группу, нацеленную на более эффективное рассмотрение этих вопросов, проложив тем самым путь к 40-му совещанию АНТКОМ, на котором, как мы надеемся, нам удастся наглядно продемонстрировать единство, поскольку мы сталкиваемся с ожиданиями, связанными с охраной морских живых ресурсов и соответствующих экосистем, которые нас просят воплотить в жизнь.»

8.2 Соединенное Королевство сделало следующее заявление:

«АНТКОМ – это неотъемлемая часть Системы Договора об Антарктике. Его целью является сохранение, которое также включает в себя рациональное использование. Конвенция обязывает все страны-члены АНТКОМ не заниматься

какой-либо деятельностью в зоне действия Договора об Антарктике вопреки принципам и целям этого Договора, которые включают свободу научных исследований и сотрудничества.

Сотрудничество в области науки имеет основополагающее значение для эффективного функционирования Системы Договора об Антарктике. Однако слишком часто в Научном комитете АНТКОМ акцент смещается с консультаций и сотрудничества в отношении сбора, изучения и обмена информацией, как это предусмотрено в Статье XV нашей Конвенции, на правовые и процедурные вопросы, переходя от существа вопросов к процессу. Это означает, что мы все чаще становимся свидетелями того, как в работе Научного комитета принимают участие лица, не имеющие соответствующих ученых степеней; рекомендации для Комиссии наполнены национальными заявлениями, в которых часто вводятся аспекты, не связанные с наукой. Этот год был особенно огорчительным, поскольку Научный комитет фактически оказался не в состоянии выполнять свои функции.

Ключевые задачи, стоящие перед нами в связи с достижением целей Конвенции, должны решаться на основе наилучших имеющихся научных данных и на основе предохранительного принципа. Наше внимание должно быть сосредоточено на сохранении, однако все чаще мы видим, что страны-члены не готовы в полной мере участвовать в усилении мер по сохранению, например, в отношении МОР или защиты вновь обнажившихся морских районов в результате отступления ледников или разрушения ледяного шельфа, а сосредотачивают внимание лишь на том, сколько рыбы они могут выловить, в то же время фактически внося весьма незначительный научный вклад. Круг проблем, стоящих перед АНТКОМ, включает изменение климата, где в настоящее время больше неизвестно, чем известно, и где неспособность АНТКОМ принять предохранительные меры и осуществлять эффективное управление деятельностью в зоне действия Конвенции могут оказаться катастрофической для защиты окружающей среды Антарктики.

Очевидно, что это был год серьезных испытаний для АНТКОМ, и, следовательно, обсуждения неизбежно были урезаны и ограничены. Однако АНТКОМ также сумел мобилизоваться и провести серию очень хорошо организованных виртуальных совещаний. Никому не известно, что принесет следующий год. АНТКОМ не может больше откладывать выполнение своей задачи из-за процедурных, технических или процессуальных причин. Поистине следуя духу сотрудничества, предусмотренному в Системе Договора об Антарктике, АНТКОМ должен быть в состоянии возобновить свою работу в предстоящий межсессионный период и запланировать на следующий год полный комплект совещаний, очных или виртуальных. В следующем году необходимо рассмотреть ряд вопросов, включая оценки запасов, распределение уловов криля и ожидаемый отчет СКАР об окружающей среде Антарктики и изменении климата. Мы надеемся, что эти обсуждения будут подкреплены подробными научными рекомендациями по существу, и призываем все страны-члены в этом году принимать активное и конструктивное участие.»

8.3 Бельгия сделала следующее заявление:

«В этом году исполняется 40 лет с момента подписания Конвенции АНТКОМ. Конечно, мы с нетерпением ждем празднования в следующем году, но мы считаем, что это также подходящий момент для того, чтобы задуматься о том, на каком этапе мы находимся сегодня. Особенно в это беспрецедентное время, когда КОВИД-19 заставил нас пересмотреть наши приоритеты и действовать по новому.

Мы заметили, что с каждым годом дискуссии, как правило, становятся все более поляризованными, в то время как все мы несем важную и совместную ответственность за сохранение Антарктики и охрану морских живых ресурсов Антарктики для последующих поколений. Поэтому мы хотим призвать всех членов искренне и по-настоящему придерживаться духа мира и сотрудничества в рамках системы Договора об Антарктике и умножить наше внимание и потенциал в плане сотрудничества и достижения консенсуса.

Пять лет назад, когда я стал Представителем Бельгии в АНТКОМ, организация была высоко оценена за свое сотрудничество и способность принимать трудные решения и добиваться согласования различных интересов. Сегодня все чаще и чаще я слышу неуверенность и сомнения в этой способности. Председатель и коллеги, позвольте мне очень четко заявить и подтвердить твердую приверженность Бельгии целям Конвенции, поддержанию высоких стандартов АНТКОМ и целостности этой организации. Невозможно переоценить важность соблюдения Конвенции и Правил процедуры. В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть, что работа совещаний этого года должна рассматриваться как исключительная, не создавая каких-либо прецедентов на будущее.

Мы хотели бы также подчеркнуть важность предохранительного принципа, равно как и важность сохранения биоразнообразия и экосистем Антарктики. Любое устойчивое использование морских живых ресурсов опирается на эти два принципа. Поэтому, соблюдение Статьи II Конвенции АНТКОМ имеет для нас важнейшее значение. Признавая, что сохранение включает рациональное использование, мы бы хотели еще раз подчеркнуть, что оба эти принципа идут рука в руку и что вторая причина не может быть самоцелью.

Как Комиссия мы зависим от Научного комитета, который предоставляет нам обоснованные и надежные рекомендации, основанные на наилучших научных знаниях, в поддержку принятия нами решений. Мы все согласны с тем, что Научный комитет является необходимой опорой этой организации. Для того чтобы это оставалось неизменным, нам необходимо предоставить Научному комитету необходимые инструменты, время и независимость для того, чтобы он мог вести свою работу так, как он считает это целесообразным и в соответствии со своими собственными Правилами процедуры.

Мы обязаны принять меры для обеспечения того, чтобы Научный комитет мог выполнять свои задачи в следующий межсессионный период. В настоящее время трудно сказать, как долго и в какой степени будут сохраняться ограничения, связанные с КОВИД-19. В связи с этим мы надеемся, что сможем согласовать подход, который позволит Научному комитету предоставлять Комиссии официальные рекомендации независимо от того, будут или не будут введены

какие-либо ограничения на поездки. Использование онлайн-платформы для совещаний может обладать своими ограничениями, однако мы отмечаем, что этот способ предоставляет возможность для гораздо более масштабного участия ученых из расширенного круга стран-членов. Таким образом, более широкое использование онлайн-платформ может способствовать более активному участию меньших по размеру делегаций, а также предоставить инструмент для сокращения потребностей в международных поездках и связанных с ними загрязнений.

Пользуясь этой возможностью, мы бы хотели как всегда поблагодарить Научный комитет и его Председателя за их напряженную работу и усилия в течение прошедшего межсессионного периода в целях продвижения работы Комитета, особенно по выявленным приоритетным вопросам.»

8.4 Новая Зеландия сделала следующее заявление:

«Важно отметить и отпраздновать 40-летие принятия Конвенции (май 1980 г.). Следует отметить, что мы организовали и провели очередное совещание АНТКОМ в этих исключительных обстоятельствах, и подчеркнуть, что АНТКОМ является высокоэффективной и неотъемлемой частью Системы Договора об Антарктике, но мы не должны почивать на лаврах. Мы несем ответственность за то, чтобы работать в упреждающем режиме и в ускоренном темпе, чтобы продолжать претворять в жизнь цель Конвенции. Для этого необходимо: (i) сотрудничество для обеспечения согласованного и упреждающего подхода к решению проблем, связанных с последствиями изменения климата для морской среды Антарктики; (ii) выполнение нашего общего обязательства о создании репрезентативной сети МОР; (iii) оказание любой поддержки, необходимой нашему Научному комитету для выполнения его работы так, как он считает нужным, и работая совместно в качестве научных экспертов; (iv) готовность отчитываться друг перед другом, добиваться достижения нашей цели и поддерживать меры по сохранению; и (v) обязанность и далее адаптироваться к новой глобальной ситуации, в которой мы не можем рассчитывать на личную встречу, и продолжать идти вперед независимо от обстоятельств.»

8.5 Австралия сделала следующее заявление:

«Целостность АНТКОМ как функциональной и эффективной части Системы Договора об Антарктике имеет решающее значение. В этом году мировое сообщество столкнулось с беспрецедентным стечением обстоятельств. Нам пришлось кардинально перестроиться и пересмотреть привычные действия во всех аспектах нашей жизни. Мы все совершили действия и добились результатов путями, которые раньше считались сложными или невозможными. В Комиссии мы доказали, что существуют инструменты, позволяющие нам встречаться виртуально и осуществлять необходимую деятельность. Но важным является то, как мы используем эти инструменты.

Я хотел бы обратить внимание Комиссии на Пражскую декларацию 2019 г. по случаю 60-летнего юбилея Договора об Антарктике. Почти каждая страна-член Комиссии подписала под этой декларацией в качестве консультативной стороны Договору об Антарктике. Мне бы хотелось подчеркнуть несколько

аспектов этой декларации: важность обеспечения непрерывной международной гармонии в Антарктике; способность системы Договора об Антарктике развиваться и адаптироваться к решению текущих и будущих задач; важность использования наилучших имеющихся научных и научно-технических знаний; обязательство по ограничению отрицательного воздействия на окружающую среду Антарктики, а также зависимые и связанные с ней экосистемы; значимость АНТКОМ в качестве неотъемлемой части Системы Договора об Антарктике.

Для дальнейшего развития крайне важно, чтобы мы, как Комиссия, продолжали разрабатывать, поддерживать и выполнять меры, которые отвечают целям АНТКОМ в области сохранения, и принимали управленческие решения (включая принятие мер по сохранению и осуществление деятельности) на основе правил, принятых АНТКОМ, и в соответствии с практикой АНТКОМ и его обязательствами использовать наилучшие имеющиеся научные знания, как того требует Статья IX Конвенции.

Будущее неопределенно. Но что мы знаем с определенной точностью, это то, что перед Комиссией лежит обязанность обеспечения сохранения морских живых ресурсов Антарктики. Перед нами стоит ряд важнейших вопросов, которые мы должны решить в следующем году. Это вопросы, которые требуют принятия неотлагательных решений. По этой причине мы настоятельно призываем все страны-члены действовать в духе доброй воли для обеспечения конструктивного участия в межсессионной работе и возобновления обычного графика работы совещаний, что бы ни принес нам грядущий год. Умение АНТКОМ принимать важные решения, позволяющие сохранять морские живые ресурсы Антарктики и одновременно обеспечивать рациональное использование, станет свидетельством его эффективности в это сложное время.»

8.6 Россия сделала следующее заявление:

«Мы хотели бы поддержать цели и задачи Комиссии и подчеркнуть ее важность в качестве компонента Системы Договора об Антарктике. Нам необходимо продолжать прилагать все усилия для решения важных стратегических вопросов, стоящих перед Комиссией. Мы считаем, что следует максимально использовать имеющиеся у нас возможности и инструменты, включая межсессионные совещания. Нам бы также хотелось подчеркнуть, как мы уже неоднократно делали ранее, нашу полную готовность и заинтересованность в предметном и активном обсуждении.

Опираясь на положения Конвенции и Договора об Антарктике, а также вопросы, касающиеся создания, функционирования и прекращения действия так называемых МОР, мы поддерживаем и считаем принципиально важным обеспечение баланса между сохранением морских живых ресурсов и их рациональным использованием, согласно Статье II Конвенции. Мы считаем, что одним из крайних условий обеспечения такого равновесия являются или могли бы стать усилия Комиссии и стран-членов по получению наилучших имеющихся научных данных о состоянии или условиях экосистемы в Антарктике.

Мы разделяем озабоченность тех делегаций, которые отметили или подчеркнули важность усиления и оптимизации всех усилий по получению этой информации,

в том числе в рамках работы Научного комитета. Мы считаем, что международное сотрудничество как часть Договора об Антарктике и как часть Комиссии имеет принципиальное значение и является важным условием, неизменным условием для реализации целей Конвенции.

Очень кратко мы хотели бы прокомментировать вопросы, связанные с изменением климата. Мы считаем, что Комиссия должна работать над этим вопросом; во-первых, в строгом соответствии с ее мандатом, установленным в Статье II Конвенции. Важно, чтобы Комиссия в своей практической работе уделяла очень серьезное внимание вопросу о том, как такие изменения сказываются на состоянии морской экосистемы в Антарктике. Важно рассмотреть подстатьи А, В и С Конвенции. В то же время мы считаем важным обратить ваше внимание на то, что такие вопросы непосредственно касаются полномочий Консультативного совещания Договора об Антарктике и Комитета по охране окружающей среды (КООС).

Хотели бы подчеркнуть, что в рамках проводимого диалога по систематическим угрозам Договору об Антарктике Россия является председателем созданной в межсессионный период неофициальной рабочей группы. Изменение климата – одна из самых серьезных угроз нашего времени. Исходя из этого, считаем важным наладить тесное взаимодействие Комиссии с КСДА в рамках ее мандата, а также с КООС и СКАР. Фактически, именно на основе данных и документов, представленных на этих совещаниях, Комиссия сможет обрести надежную основу для оценки ситуации в рамках своих полномочий.»

8.7 Китай сделал следующее заявление:

«Китай придает большое значение цели Конвенции, которая закреплена в Статье II. Следует отметить три момента. Во-первых, наша работа по сохранению морских ресурсов должна быть увязана с задачами в области устойчивого развития. Мы признаем, что сохранение морских ресурсов обеспечивает основные гарантии и служит более серьезным стимулом к осуществлению целей устойчивого развития (SDG), включая сокращение масштабов бедности, создание рабочих мест, продовольственную безопасность, укрепление здоровья и так далее. Воплощение в жизнь целей устойчивого развития также способствует улучшению и повышению эффективности сохранения морских запасов.

Во-вторых, мы должны поддерживать свободу научных исследований и изысканий в Антарктике и продолжать укреплять научную основу для ее охраны и использования. Нам необходимо сосредоточить наши усилия на разработке более совершенных планов научных исследований и создании более существенного потенциала в области исследований и обучения. Наш приоритет должен заключаться в том, чтобы основывать нашу политику на надежных научных исследованиях и их результатах.

В-третьих, мы должны делать акцент на равноправных консультациях и взаимной выгоде, а также придерживаться духа сотрудничества Договора об Антарктике. Мы должны бережно хранить нашу традицию взаимодействия.»

8.8 Аргентина сделала следующее заявление:

«Мы с нетерпением ожидаем возможности откровенного личного общения в Хобарте, где наше присутствие и выполнение наших непосредственных обязанностей позволит нам продвинуться в вопросах, которые являются самой сутью этой Комиссии.

В настоящий момент нашей делегации кажется, что мы сбились с курса. Это чувство приходит, когда на том или ином совещании мы не можем прийти к согласию в отношении научных рекомендаций; или в отношении того, каким образом они должны разрабатываться Научным комитетом, с тем чтобы мы могли принять меры, позволяющие нам сохранить экосистему; или когда мы спорим о том, каким образом должны проводиться сессии его постоянных комитетов. Оно превалирует когда нам не удается достичь консенсуса в отношении того, каким образом проводить научные исследования на вновь обнажившихся объектах после тысячелетнего периода пребывания подо льдом. Или когда мы не можем прийти к согласию относительно выявления случаев несоблюдения мер по сохранению странами-членами. А также, когда мы не можем продвинуться вперед в решении таких центральных вопросов, как пространственное управление и определение или создание МОР, или в решении проблем, связанных с последствиями изменения климата.

Пандемия поставила перед нами беспрецедентные проблемы, связанные с необходимостью ведения нашей деятельности в виртуальном режиме. Но эта задача, которая по техническим причинам и различиям во времени ограничила сроки для обсуждения повестки дня, осложнилась, так как мы столкнулись с некоторыми позициями, которые не соответствуют духу сотрудничества, побуждающему нас всех к действию и закреплению в Договоре об Антарктике. Мы не можем потерпеть неудачу в выполнении этой миссии, поскольку это скажется на репутации нашей организации.

Увидев, что даже с учетом недостатков виртуальные платформы позволяют нам вести некий диалог и обмен мнениями, и учитывая неопределенность, которая все еще сохраняется в отношении того, что может произойти в следующем году, или как нам, возможно, придется вести свою работу, мы предполагаем и надеемся, что мы сможем договориться о дальнейшем использовании этих технологий для продвижения межсессионной работы и задач Научного комитета и его рабочих групп, а также и всей Комиссии. Вероятно, нам понадобятся более четкие руководящие принципы для работы в таком формате. Давайте заранее начнем работу по достижению этой цели. Но давайте не будем упускать и благоприятные стороны этого момента, который, в конечном счете, также дает возможность улучшить нашу работу, в частности путем стимулирования участия делегаций, которые не всегда в состоянии участвовать в совещаниях.

Наконец, мы надеемся, что ситуация, в которой мы оказались в этом году, позволит нам серьезно задуматься в межсессионный период о том, каким именно типом организации мы хотим быть, и позволит нам внести больше ясности в отношении пункта повестки дня «Цели Конвенции», т.е. каковы истинные цели нашей Конвенции и функции этой Комиссии. Мы надеемся, что 40-е совещание

Комиссии в 2021 г. позволит нам достичь новых точек понимания, а также позволит нам быть более удовлетворенными своей работой, добиваясь конкретного прогресса по основным темам нашей повестки дня.»

8.9 Эквадор сделал следующее заявление:

«Эквадор благодарит и выражает признательность всем странам-членам этой организации за их усилия по обеспечению промысла в зоне действия Конвенции в районах, где ведется устойчивая эксплуатация, на основе информации, которая рассматривается на совещаниях Научного комитета, и мер по регулированию, принимаемых на пленарных заседаниях. В июне 2017 г. Эквадор начал исследовательскую деятельность в рамках государственно-частного партнерства в подведомственных ему эквадорских водах с целью установления распределения, численности и биологических характеристик патагонского клыкача (*Dissostichus eleginoides*), с успешными результатами, которые были достигнуты рыболовным судном *Belle* (TRN = 39). В 2020 г. начался второй этап исследования судном *Daichi Maru No. 25* (TRN = 134) в островных водах Галапагосских островов. Этот исследовательский проект продлится до 2022 г., и возможность открытия промысла будет определена в соответствии с параметрами устойчивости, предохранительным принципом и экосистемным подходом. После принятия Эквадора в октябре 2018 г. как сотрудничающей недоговаривающейся стороны АНТКОМ, к нам с визитом приезжали два технических специалиста из АНТКОМ, специализирующиеся на Системе документации уловов видов *Dissostichus* (Э-СДУ), для проведения в феврале 2019 г. семинара по наращиванию потенциала государственного и частного секторов, в котором приняли участие научные, таможенные, морские и рыбопромысловые ведомства Эквадора. Это подчеркнуло важность наличия всеобъемлющего протокола отслеживания ресурсов в качестве сдерживающего фактора в борьбе с ННН промыслом. Аналогичным образом, в августе 2019 г. нас посетил Исполнительный секретарь Дэвид Агню, который разъяснил протоколы о присоединении к Конвенции и ее ратификации после принятия в качестве страны-члена АНТКОМ на уровне Комиссии. Позвольте сообщить, что в Эквадоре начаты внутренние правовые процедуры для присоединения к Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, которая продвигается в соответствии с национальными руководящими принципами по ратификации международных документов, чтобы стать полноправным членом АНТКОМ.»

8.10 Комиссия решила создать э-группу, призванную содействовать обсуждениям по вопросу об укреплении цели Конвенции, с тем чтобы подготовить почву для 40-го совещания Комиссии, в ходе которого Комиссия, возможно, пожелает подать четкий сигнал о единстве и сотрудничестве в целях выполнения своих обязательств по сохранению морских живых ресурсов Антарктики.

8.11 АСОК сделала следующее заявление:

«АСОК вновь выражает разочарование в связи с отсутствием прогресса в ходе работы по сохранению на совещании АНТКОМ в этом году. Мы выражаем признательность странам-членам за проведение совещания в трудных условиях, однако сожалеем, что не все страны-члены были готовы использовать эту

возможность для достижения цели Конвенции. Страны-члены АНТКОМ обязаны принимать значимые меры по сохранению, которые укрепляют устойчивость экосистем в Южном океане.

МОР – это решение, основанное на природном подходе, в ответ на изменение климата и кризис биоразнообразия. Предлагаемая система МОР будет защищать антарктические виды и местообитания, снижая антропогенную нагрузку и предоставляя природе пространство для адаптации к ускоряющимся последствиям изменения климата. АНТКОМ должен добиться прогресса в этом направлении, утвердив Восточно-Антарктический МОР, МОР в море Уэдделла и МОР в Области 1.

Учитывая, что новые исследования указывают на воздействие концентрированного промысла криля на пингвинов Антарктического полуострова, крайне необходимо, чтобы Научный комитет смог выполнить свою работу по завершению плана работы по управлению промыслом криля.

Применяемый АНТКОМ метод управления промыслами должен измениться, чтобы более эффективно учитывать информацию об изменении климата для обеспечения того, чтобы принципы сохранения АНТКОМ продолжали соблюдаться.

АСОК призывает страны-члены АНТКОМ использовать межсессионный период для взаимодействия и подготовки на соответствующих уровнях для обеспечения того, чтобы АНТКОМ-40 мог внести свой вклад в выдающееся историческое наследие многостороннего подхода к вопросам Антарктики и глобального сотрудничества. Вместе мы можем найти решения для обеспечения сохранения Южного океана и его уникальной дикой природы. Как и лидеры, создававшие ранее систему Договора об Антарктике, вы можете и должны сделать выбор в пользу добросовестного сотрудничества и поддержания лидирующей роли АНТКОМ в долгосрочной перспективе на благо людей и природы.»

Пространственное управление

8.12 Комиссия отметила проходившие в Научном комитете (SC-CAMLR-39, пп. 3.11–3.15) обсуждения предложения о выделении вновь обнажившегося морского района, прилегающего к леднику о-ва Пайн (Подрайон 88.3), как Особого района научных исследований во 2-й стадии (ОРНИ). Комиссия не смогла прийти к согласию ни по поводу этого предложения, ни по поводу предложения продлить еще на один год срок выделения района как ОРНИ в 1-й стадии. Комиссия отметила, что срок ОРНИ в 1-й стадии истечет 31 мая 2021 г., и призвала авторов представить предложение о повторном выделении ОРНИ в 1-й стадии.

8.13 Соединенное Королевство сделало следующее заявление:

«МС 24-04 предусматривает двухэтапный подход к созданию ограниченных по времени особых районов научных исследований во вновь обнажившихся морских районах после отступления или разрушения шельфового ледника. Первый этап, длящийся два года, присваивается автоматически после уведомления о вновь

обнажившемся морским районе. Второй этап, длящийся 10 лет, наступает после рассмотрения необходимой подробной информации о масштабах и характеристиках Особого района.

В случае ледника о-ва Пайн 1 июня 2019 г. Секретариат был уведомлен о стремительном отступлении; документ CCAMLR-38/20 был представлен совещанию АНТКОМ-38 с указанием масштабов и темпов отступления, как предусмотрено в соответствии с МС 24-04. В прошлом году Научный комитет согласился с тем, что этот район представляет значительную научную ценность. Однако две страны-члена запросили дополнительную информацию, которая выходит за рамки необходимой согласно МС 24-04 информации, но которая тем не менее была представлена WG-EMM и Научному комитету в документе SC-CAMLR-39/02.

Цель МС 24-04 заключается в том, чтобы предоставить возможность проводить научные исследования в областях, которые могут выявить новую и важную научную информацию о целом ряде экологических процессов. Переход к этапу 2 для морского района ледника о-ва Пайн должен быть простым процессом, однако выдвинутые причины заключаются в отсутствии достаточных доказательств. Для нас и других делегаций это несет в себе долю иронии.

Научный интерес к этим районам высок, о чем свидетельствуют три крупных научных экспедиции, которые в 2018 г. были направлены на изучение обнаженного морского района, расположенного вблизи шельфового ледника Ларсен С, и запланированный немецкий экспедиционный рейс в залив о-ва Пайн в 2024 г. Обращаем внимание на то, что в случае о-ва Пайн уже существует научный интерес. Кроме того, уже проводится многонациональное многолетнее научное исследование соседнего ледника Туэйтса, который также претерпевает отступление.

Мы бы согласились на продление присвоенного первого этапа еще на один год, но похоже даже это становится недостижимым на данном совещании. Не было представлено и не продемонстрировано никаких противоречащих научных доказательств, которые оправдывали бы вывод о том, что этот морской район не имеет большого научного значения. Если по этому вопросу действительно не будет достигнут консенсус, то присвоенный этому крайне важному и значимому морскому району статус истечет до того, как Комиссия вновь соберется на свое совещание, в результате чего этот район останется без какого-либо особого признания его научного значения. Это вызывает крайнее разочарование и послужит еще одним сигналом со стороны АНТКОМ Консультативному совещанию Договора об Антарктике о том, что он не в состоянии уделить приоритетное внимание науке или охране природы.»

8.14 Швеция сделала следующее заявление:

«Швеция хотела бы поблагодарить Великобританию за ее напряженную работу по предоставлению дополнительной информации о предлагаемом присвоении леднику о-ва Пайн статуса Особого района научных исследований во 2-й стадии в соответствии с комментариями и просьбами, высказанными на совещании в прошлом году.

Научный комитет согласился с тем, что этот район имеет значительную научную ценность, например, для понимания изменений в бентических сообществах после их обнажения при утрате шельфовых ледников, и поэтому он должен быть защищен от всех видов деятельности, не связанных с научными исследованиями. Уже запланировано несколько проектов, однако существует настоятельная необходимость обеспечить долгосрочную охрану этого района, чтобы облегчить и способствовать проведению в нем долгосрочной исследовательской деятельности. Поскольку подобная научная исследовательская деятельность является крупномасштабной и ресурсоемкой, для получения результатов зачастую требуется несколько лет проведения исследований.

Мы считаем, что этот район отвечает критериям для присвоения ему статуса Особого района во 2-й стадии, изложенным в п. 2 МС 24-04, и полностью поддерживаем принятие предложения Комиссией.»

8.15 Многие страны-члены поддержали заявления Соединенного Королевства и Швеции, указав, что целью МС 24-04 является обеспечение проведения научных исследований в районе, где, по всей вероятности, будет получена новая и важная информация, и что о-в Пайн представляет собой район высокого научного интереса, в котором многие антарктические программы планируют проводить исследования в ближайшем будущем.

Общие вопросы, касающиеся пространственного управления

8.16 Европейский Союз и его государства-члены, и Соединенное Королевство, Аргентина, Австралия, Чили, Новая Зеландия, Норвегия, Уругвай и США сделали следующее заявление:

«Южный океан поддерживает уникальные экосистемы и морское биоразнообразие. Морские охраняемые районы, такие как крупномасштабные МОР, рассматриваемые АНТКОМ, сохраняют морское биоразнообразие, поддерживают экосистемы и повышают устойчивость океана. Они также играют важную роль в поддержании ключевых этапов жизненного цикла промысловых видов и в защите уязвимых районов от отрицательного воздействия человеческой деятельности.

Морские охраняемые районы являются важнейшим компонентом системы АНТКОМ по сохранению и управлению, способствующей достижению цели Конвенции. В 2009 г. АНТКОМ взял на себя обязательство создать репрезентативную систему МОР в зоне действия Конвенции к 2012 г. Спустя восемь лет после истечения этого срока, несмотря на то, что АНТКОМ все еще не выполнил этого обязательства целиком, но на сегодняшний день мы создали два МОР. Мы отмечаем, что в настоящее время АНТКОМ рассматривает три предложения о новых МОР, в частности в Восточной Антарктике, в море Уэдделла и в западной части Антарктического п-ова, а также в южной части дуги Скотия. В их основе лежат прочные научные обоснования.

В связи с исключительными и беспрецедентными обстоятельствами, вызванными пандемией КОВИД-19, совещание АНТКОМ-39 проводится в виртуальном формате и с сокращенной повесткой дня. В духе компромисса, предложения о создании новых МОР будут в исключительном порядке обсуждаться в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы», а не в качестве самостоятельного пункта повестки дня, как это всегда практиковалось в АНТКОМ.

Это исключение не отражает того значения, которое АНТКОМ придает МОР, и не должно рассматриваться в качестве прецедента для будущих обсуждений. Напротив, мы отмечаем, что формат совещания этого года не способствует достижению консенсуса по столь важному и сложному вопросу. Мы считаем, что МОР должны продолжать оставаться в центре деятельности АНТКОМ и проводимых им обсуждений.

Поэтому мы по-прежнему привержены продолжению работы над предложениями по МОР в целях достижения существенного прогресса на пути к их принятию на АНТКОМ-40. Было бы достойно таким образом отметить 40-е заседание Комиссии. Мы подчеркиваем необходимость сохранения темпов и конструктивного взаимодействия в межсессионный период в духе открытости и компромисса, с тем чтобы мы могли выполнить нашу общую ответственность и обязательства по защите Южного океана в интересах нынешнего и будущих поколений.»

8.17 Испания сделала следующее заявление:

«Уважаемые делегаты, Испания хотела бы заявить о своей поддержке совместного заявления Европейского Союза и его государств-членов относительно морских охраняемых районов Антарктики.

Однако прежде чем углубляться в этот вопрос, я хотел бы привлечь внимание к глобальной проблеме нашего времени, которая требует согласованных действий по тем вопросам, которые касаются всех нас. Испания выступает за смелые многосторонние действия и поддерживает совместные и согласованные действия, направленные на решение общих задач.

Испания хотела бы поблагодарить и поздравить авторов предложений по МОР в Восточной Антарктике, море Уэдделла и Области 1 за их усилия и неустанную работу по представлению требуемой информации по этим районам, которая будет принята и включена в сеть районов, предусмотренную Конвенцией о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

Создание этих морских охраняемых районов Антарктики является наилучшим примером международной дипломатии, науки и усилий наших стран по сохранению биоразнообразия и сотрудничеству в целях смягчения последствий изменения климата.

Примерно 10% внутренних вод Испании выделены в МОР, созданные на национальном уровне, и в этом духе Испания с самого начала поддерживала создание вышеупомянутых МОР. Мы осознаем необходимость защиты морских живых ресурсов Антарктики.

Кроме того, Испания, как и многие другие страны, обязалась к 2030 г. взять под охрану 30% своих наземных и морских экосистем. Совместная работа в Антарктическом регионе является долгом нашего поколения. По этой причине (i) во-первых, Испания призывает авторов предложений продолжать свою работу. Мы твердо привержены этой работе, поэтому все они могут рассчитывать на наше активное и конструктивное сотрудничество. Мы хотели бы выразить нашу полную готовность сотрудничать с авторами путем предоставления в их распоряжение наших научных, технических и дипломатических возможностей, если таковые будут сочтены полезными или необходимыми, и все это для достижения целей, указанных в Конвенции; (ii) кроме того, Испания стремится содействовать достижению наших общих целей путем организации форумов для проведения переговоров в межсессионный период.

В 2021 г. мы будем отмечать как 40-летие Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, так и 30-летие Мадридского протокола об охране окружающей среды Антарктики. Испания хотела бы внести свой вклад, мобилизуя инициативы, направленные на достижение растущего понимания, которое позволяет нам предпринять решительные шаги в направлении охраны Антарктики.»

8.18 США сделали следующее заявление:

«Соединенные Штаты были рады присоединиться к заявлению по МОР, сделанному Европейским Союзом. Мы очень надеялись, что в этом году нам удастся добиться значительного прогресса в отношении морских охраняемых районов АНТКОМ. На пути к этому стояла не только пандемия, но и продолжающееся отсутствие полной поддержки этих усилий. Мы надеемся, что в предстоящем году мы сможем возобновить наши совместные усилия в межсессионный период. Мы продолжаем подчеркивать важность укрепления уже существующих МОР АНТКОМ, включая, в частности, проведение научных исследований в их рамках. В Соединенных Штатах мы оказываем поддержку существенным и важным исследованиям, имеющим отношение к МОР, включая исследования, начатые после вступления в силу существующих МОР АНТКОМ (напр., SC-CAMLR-39/BG/17). Надеемся, что все страны-члены проявят решимость согласовать план проведения исследований и мониторинга (ППИМ), который полностью соответствует критериям МС 91-04 и уже одобрен Научным комитетом. По нашему мнению, нет никаких причин откладывать достижение согласия по ППИМ; так как в любом случае, научные исследования в морских охраняемых районах продолжаются, и мы высоко ценим работу, проводимую в этом направлении многими странами-членами. Наконец, я хочу призвать авторов текущих предложений о МОР продолжать свои усилия. Это трудно сделать, особенно когда пандемия препятствует проведению важных совещаний, но мы полностью поддерживаем усилия ученых и других сторон по развитию этой работы и верим, что в ближайшем будущем мы с радостью отметим появление новых морских охраняемых районов.»

Рассмотрение предложений о новых МОР

8.19 Комиссия отметила предложения о создании морских охраняемых районов в Области 1 (CCAMLR-39/08 Rev. 1), в Восточной Антарктике (CCAMLR-39/07 Rev.1) и в регионе моря Уэдделла (CCAMLR-39/06 Rev.1). Многие страны-члены поблагодарили инициаторов за их работу, а также за пересмотренные и обновленные предложения.

8.20 Аргентина представила пересмотренное предложение о мере по сохранению, устанавливающей морской охраняемый район в Области 1:

«Совместно с нашими коллегами из Чили мы представили пересмотренный вариант предложения по МОР для Области 1, который уже был представлен в 2019 г. Предложение касается трех основных тем, заслуживающих внимания.

Во-первых, модель, представленная вместе с предложением 2019 года, является упрощенной моделью. Изменения связаны с нерешенными вопросами, упомянутыми на 37-м совещании Научного комитета в 2018 г., а также с эволюцией стратегии управления промыслом в подрайонах 48.1 и 48.2. В этой связи авторы считают необходимым отметить, что и стратегия управления промыслом, и морские охраняемые районы являются приоритетными вопросами для АНТКОМ, и что ни один из них не должен развиваться в пренебрежении к другому.

Предложение о МОР в Области 1 обеспечивает сохранение важных участков экосистемы, в особенности исключительных участков, играющих важную роль в жизненном цикле хищников в течение всего года, а также участков, играющих важную роль в жизненном цикле антарктического криля, гарантируя тем самым соблюдение Статьи II Конвенции. Параллельно этому предложение допускает перераспределение промысла (распределение уловов) и направлено на сведение к минимуму более высокой концентрации криля во времени и пространстве. Все также признают тот факт, что наибольшее воздействие изменения климата в Антарктике отмечается в самом регионе Антарктического полуострова. Этот регион в значительной степени подвергается воздействию таяния льдов и отступления ледников, и эти последствия уже оказывают самое непосредственное влияние на численность и распределение популяций криля.

Делегации Аргентины и Чили подтверждают свою приверженность разработке предложения о МОР открытым, прозрачным и совместным образом, о чем свидетельствуют организованные семинары, создание группы экспертов и отражение комментариев стран-членов в этой работе. Морские охраняемые районы в зоне действия Конвенции являются результатом коллективной работы, и, в конечном счете, за их создание будем нести ответственность мы все.»

8.21 ЕС и его государства-члены, Норвегия, Австралия и Уругвай представили на рассмотрение пересмотренное предложение о МОР в море Уэдделла (МОРМУ) (этап 1), отметив, что Уругвай и Австралия присоединились к предложению в качестве соавторов в предыдущий межсессионный период. Они отметили, что представленное на АНТКОМ-38 предложение о двухэтапном подходе, которое основано на наилучших имеющихся научных данных, а также, что данные, собранные и проанализированные для воплощения этапа 1, были предоставлены научной общественности. В межсессионный

период инициаторы во главе с Норвегией и в тесном сотрудничестве с другими странами-членами АНТКОМ добивались прогресса в определении и обобщении дополнительных экологических данных для планирования Этапа 2. Разработка и реализация предложения по МОРМУ–Этап 2 продолжаются, для обеспечения того, чтобы охраняемые районы, цели, меры по управлению и требования к исследованиям и мониторингу дополняли, согласовывались и беспрепятственно интегрировались с теми, которые были предусмотрены в предложении МОРМУ–Этап 1. Предложение по МОРМУ было разработано с учетом потенциального воздействия изменения климата на морские живые ресурсы Антарктики в областях планирования 3 и 4.

8.22 ЕС и его государства-члены, Австралия, Уругвай и Норвегия представили предложение о создании морского охраняемого района в Восточной Антарктике, отметив, что Уругвай и Норвегия присоединились к предложению в качестве соавторов в предыдущий межсессионный период. Они отметили, что это предложение впервые было представлено в Комиссию в 2012 г., в данное предложение были включены замечания других стран-членов, и предложение основано на новейшей имеющейся научной информации; разработке его в большой мере способствовал продолжающийся сбор данных странами-членами. Они далее отметили, что предложение о МОРВА было разработано с учетом потенциальных воздействий изменения климата на морские живые ресурсы Антарктики по всей восточно-антарктической области планирования. Соавторы рекомендовали предложение о МОР в Восточной Антарктике для принятия.

8.23 Швеция сделала следующее заявление:

«Швеция поддерживает совместное заявление ЕС и его государств-членов, авторов предложений о МОР и других участников. Мы считаем важным создание морских охраняемых районов для уменьшения воздействия деятельности человека на экосистему, с тем чтобы виды и экосистемы могли повысить свою устойчивость к изменению климата и продолжать обеспечивать нас запасами, от которых мы зависим в долгосрочной перспективе. Швеция считает, что морские охраняемые районы являются ключевыми для сохранения биоразнообразия и экосистем, включая экосистемные функции и услуги, что является необходимым условием любого рационального использования. Мы также считаем, что МОР являются важным механизмом управления в масштабе района, который вместе с другими эффективными мерами по сохранению в масштабах района и правилами рыболовства представляют собой хороший набор инструментов для эффективного и комплексного экосистемного управления Южным океаном. Учитывая сказанное, мы надеемся, что в следующем году нам удастся добиться значительного прогресса в реализации этих предложений о МОР.»

8.24 Уругвай сделал следующее заявление:

«Прежде всего, позвольте мне от имени всей моей делегации поблагодарить вас за умелое руководство, проявленное при проведении 39-го совещания Комиссии. Морские охраняемые районы являются одной из важнейших мер по сохранению, осуществляемых в рамках Комиссии. Уругвай уже в течение нескольких лет заявляет о поддержке их развития. Пользуясь возможностью, предоставленной предложениями Европейского Союза по созданию МОР в Восточной Антарктике и в море Уэдделла (Этап 1), мы бы хотели выразить признательность за

проделанную им огромную работу и поблагодарить Европейский Союз за это. Поэтому мы совместно выдвигаем и поддерживаем оба предложения.»

8.25 Германия сделала следующее заявление:

«Германия хотела бы подчеркнуть огромную значимость морских охраняемых районов. Вопрос МОР имеет значение не только для правительства, но и для парламента Германии, который недавно принял закон о МОР. По поводу предложения ЕС и его государств-членов о МОР в море Уэдделла, которое опять было сделано в этом году, предложение существенно не изменилось по сравнению с предложением, представленным в прошлом году на АНТКОМ-38. Германия выражает благодарность тем странам-членам АНТКОМ, кто присоединился к предложению: Норвегии в прошлом и Австралии с Уругваем в этом году. Это подчеркивает важность морских охраняемых районов. Предложение о МОР в море Уэдделла основано на наилучших имеющихся научных данных и полностью совпадает с требованиями МС 91-04. Тем не менее, научная работа по Этапу 1 продолжают под руководством ученых из Института Альфреда Вегенера. Норвегия продолжает разработку Этапа 2 в научной работе с тесным сотрудничеством с нашими учеными. Поддерживая общее мнение по МОР, выраженное Европейским Союзом, мы надеемся добиться положительного и существенного прогресса в следующие несколько месяцев с целью принятия предложений о МОР в целом и предложения о МОР в море Уэдделла во время АНТКОМ-40 в следующем году. Предложения готовы к принятию!»

8.26 Польша сделала следующее заявление:

«Польша полностью поддерживает совместное заявление, сделанное ЕС и его государствами-членами, а также соучастниками, которые присоединились в этом году. Мы хотели бы подчеркнуть значимость создания морских охраняемых районов, что ежегодно является одной из главных тем на повестке дня совещаний АНТКОМ. МОР являются главной опорой для защиты морских живых ресурсов в зоне действия Конвенции АНТКОМ с целью сохранения биологического разнообразия и защиты видов, обитающих в Антарктике. Морские охраняемые районы Антарктики служат примерами для создания аналогичных охраняемых районов во всем мире. Они также свидетельствуют об обширном сотрудничестве между учеными разных стран, которое Польша высоко ценит. АНТКОМ удалось достичь консенсуса по многим вопросам, касающимся охраны морских живых ресурсов. Но после долгих лет переговоров три предложения, основанные на наилучших имеющихся научных данных, все еще находятся на столе переговоров, ожидая принятия. Польша надеется, что в межсессионный период, работая вместе над достижением этой цели, в следующем году, на юбилейной сессии, эти морские охраняемые районы будут созданы.»

8.27 Франция сделала следующее заявление:

«Мы полностью поддерживаем заявление Европейского Союза. Морские охраняемые районы имеют важнейшее значение для защиты уникальных и хрупких экосистем Южного океана, т.к. они поддерживают способность этих экосистем адаптироваться к последствиям изменения климата. Существует настоятельная необходимость в том, чтобы АНТКОМ создал репрезентативную

сеть морских охраняемых районов в соответствии со своим обязательством, данным в 2008 г. Мы хотели бы подтвердить, что у АНТКОМ есть на это все полномочия.

Наша делегация активно участвует в проекте создания Восточно-Антарктического МОР. Этот проект представляется на утверждение Комиссией уже восьмой год подряд. Он полностью соответствует целям сохранения, изложенным в Статье II Конвенции. Кроме того, в 2011 г. Научный комитет счел, что это предложение о МОР основано на наилучших имеющихся научных данных, что он повторил в 2013 г.

Сегодня перед нами находятся три устойчивых предложения о МОР, и мы надеемся, что страны-члены Конвенции продолжат обсуждения в межсессионный период для достижения наших общих целей и что в ближайшем будущем мы сможем расширить сеть МОР в Южном океане.

8.28 Украина сделала следующее заявление:

«Украинская сторона отмечает большую работу, выполненную странами-инициаторами создания новых МОР. АНТКОМ уже продемонстрировала возможность достижения выдающихся результатов по данному направлению деятельности, в частности, придя к согласию для создания большого МОР в море Росса. Выражаем поддержку продолжению работы Комиссии по данному направлению для достижения целей Конвенции. Украинская сторона подтверждает уже выражаемую ранее полную поддержку внедрения проекта МОР в Восточной Антарктике, а также мы готовы к сотрудничеству для скорейшей гармонизации позиций Сторон, в конструктивной и прозрачной манере, для внедрения проектов МОР в море Уэдделла и МОР в Области 1 уже в ближайшие годы. Также информируем о том, что намерением Украины является завершить в ближайшей перспективе работу по подготовке проекта ООРА, включающего морской компонент, в районе архипелага Аргентинских островов, и мы планируем представить план исследований и мониторинга ООРА на совещании CCAMLR в 2021 году.»

8.29 Россия сделала следующее заявление:

«Россия отметила, что обозначение репрезентативной системы МОР является одной из наиболее важных и актуальных функций деятельности АНТКОМ. Россия в духе сотрудничества активно участвует в разработке научно обоснованных мер, направленных на сохранение морских живых ресурсов и уникальных экосистем в Антарктике. За последние пять лет российская делегация представила на сессиях АНТКОМ целый ряд документов, отражающих ее позицию о предложениях по выделению МОР в зоне АНТКОМ.

Мы считаем принципиально важным, чтобы выделение МОР соответствовало пространственному управлению на основе баланса между сохранением и рациональным использованием живых морских ресурсов Антарктики.

Мы внимательно рассмотрели предложения о создании МОР в Области 1 (CCAMLR-39/08 Rev. 1), в Восточной Антарктике (CCAMLR-39/07 Rev.1) и в

регионе моря Уэдделла (CCAMLR-39/06 Rev.1) и отмечаем, что эти предложения не изменились в значительной степени с прошлого года. По-прежнему остался ряд нерешенных научных вопросов, касающихся исходных данных для научного обоснования и планирования МОР (в т. ч. цели, задачи, границы, план проведения мониторинга и исследований, показатели и меры определения эффективности МОР). Особо отмечаем отсутствие обоснований по необходимости и срочности создания МОР, в т. ч. механизм и пространственно-временные масштабы существующих или потенциальных угроз живым ресурсам или экосистеме. Наши замечания по предложениям о создании вышеуказанных МОР остаются вне поля зрения авторов.

Принимая во внимание вышеизложенное, мы не поддерживаем предложения по созданию морских охраняемых районов в Области 1 (CCAMLR-39/08 Rev. 1), в Восточной Антарктике (CCAMLR-39/07 Rev.1) и в регионе моря Уэдделла (CCAMLR-39/06 Rev.1) в существующих вариантах.

По нашему мнению, необходимы процедурные аспекты создания МОР, а также регулируемый и единый процесс содействия разработке обоснования для создания любого МОР. Мы напоминаем, что в настоящее время не существует согласованного международного определения МОР как ключевого элемента для создания правовой основы деятельности Комиссии в отношении обозначения таких районов в зоне АНТКОМ. Ни Конвенция, ни МС 91-04 не содержат такого определения. Россия указала, что МС 91-04 коротка и не содержит достаточных процедурных и имплементационных мер для регулирования единого процесса выделения МОР. Результаты неоднократного обсуждения вопросов пространственного управления в зоне действия Конвенции показали отсутствие прочной и прозрачной основы для создания МОР.

Россия представила предложения по регламентированному и унифицированному процессу создания любого эффективного МОР в зоне АНТКОМ (CCAMLR-38/30). Мы просили Научный комитет и Комиссию одобрить обязательное использование контрольного списка для предложений о МОР, за основу которого взято предложение Японии (CCAMLR-XXXIV/19), в качестве исходной документации для утверждения единого подхода и критериев для выделения МОР в зоне действия Конвенции. Этот контрольный список для МОР может быть утвержден в качестве Приложения 1 к МС 91-04. Мы предлагаем добавить следующий пункт в МС 91-04: «МОР могут создаваться на основе наилучших имеющихся данных, которые должны быть достаточными для научного обоснования о создании МОР в конкретном районе».

Россия предлагает разработать согласованное определение термина «МОР», который может быть создан в зоне действия Конвенции, без ущерба для положений Конвенции ООН по морскому праву 1982 г.

В прошлом году Россия предприняла попытку создать платформу для обсуждения и разработки документа, регламентирующего единые требования к созданию МОР. К сожалению, эти инициативы не получили поддержки. Мы готовы продолжить диалог и принять участие в совместной деятельности с другими странами-членами по созданию репрезентативной системы МОР в зоне действия Конвенции на основе ранее разработанного документа, регламентирующего единые требования к созданию МОР.»

8.30 Бельгия сделала следующее заявление:

«Бельгия полностью присоединяется к заявлению, сделанному Европейским Союзом от имени соавторов ряда предложений по созданию МОР. Мы также полностью поддерживаем выступление Швеции и других стран-членов, подчеркнувших важность морского биоразнообразия и экосистем не только для Антарктики, но и для нашей «голубой планеты» и для всех нас.

Бельгия хотела бы отметить общую важность Повестки дня 2030 и целей устойчивого развития (SDG), а точнее SDG14. Именно поэтому Бельгия с гордостью поддерживает инициативу 30 на 30.

Бельгия хотела бы выразить полную поддержку присвоению вновь обнажившимся морским районам, прилегающим к леднику о-ва Пайн (Подрайон 88.3), статуса Особого района научных исследований во 2-й стадии. Присвоение этого статуса обеспечит возможность проведения в этом регионе весьма актуальных научных исследований бентической экологии и эволюции, а также климата прошлого. Это требует многодисциплинарного подхода, включая физические процессы, как указано в МС 24-04. Мы хотели бы подчеркнуть, что целью присвоения 2-й стадии является обеспечение возможности разработки и проведения необходимых исследований в областях, которые недавно стали доступными для исследований. Мы призываем все страны-члены присвоить статус 2-й стадии и совместно работать над этим проектом, а также продолжать разработку планов исследований в этих регионах.»

8.31 Китай сделал следующее заявление:

«Я хотел бы поблагодарить авторов предложений по МОР за их постоянные усилия по сохранению морских живых ресурсов.

На 38-м совещании Комиссии в прошлом году страны-члены обсуждали предложения, но с тех пор никакого существенного прогресса достигнуто не было. На предыдущих заседаниях мы выразили свою озабоченность и внесли ряд предложений, касающихся различных МОР. Эти сомнения до сих пор не сняты.

В целом мы выступаем за создание МОР в соответствии с международным правом и на основе достоверных научных данных при обеспечении баланса между сохранением и разумным использованием морских живых ресурсов Антарктики. Создание МОР является одним типом мер по сохранению, направленным на реализацию как цели, так и принципов Конвенции, не являясь целью как таковой.

За последние десять лет мы добились большого прогресса, создав первые и крупнейшие МОР в открытом море и оставив ряд вопросов позади. Например, важнейшие вопросы, связанные с назначением и рассмотрением предложений по МОР, ППИМ и т. д.

За последние два года Научный комитет конструктивно рассмотрел технические аспекты ППИМ и исходных данных и согласовал возможности для дальнейшего обсуждения этого вопроса в целях углубления взаимопонимания. Это, по нашему мнению, является очень хорошим началом для нашей будущей работы в этом

направлении. Китай будет и впредь принимать активное и конструктивное участие в дискуссиях и двигаться в том же направлении вместе с нашими коллегами и совместно демонстрировать международному сообществу нашу решимость добиваться сохранения морской среды.»

8.32 Соединенное Королевство сделало следующее заявление:

«Соединенное Королевство хотело бы, чтобы протокол показал, что мы также поддерживаем заявление, зачитанное Европейским Союзом. Очевидно, что Соединенное Королевство поддерживает предложения о МОР в Восточной Антарктике и МОР в море Уэдделла, о чем мы заявляли на протяжении многих предыдущих лет. Мы также будем продолжать поддерживать работу над предложением о МОР в Области 1.»

8.33 Бразилия сделала следующее заявление:

«Я хотел бы лишь официально отметить, что Европейский Союз пригласил Бразилию принять участие в качестве одного из инициаторов обеих предложений о МОР. Были проведены необходимые внутренние консультации, и министерство иностранных дел позитивно отреагировало на это предложение, но, к сожалению, Бразилия не успела вовремя дать положительный ответ Европейской стороне. В любом случае я хотел бы заявить о полной поддержке нашей страной этих инициатив. Мы высоко оцениваем усилия всех сторон, участвующих в этих предложениях.»

8.34 Корея сделала следующее заявление:

«Республика Корея заявляет о своей поддержке предложений о создании МОРМУ и МОРВА, отмечая, что учитывая длительное обсуждение этого вопроса странами-членами, Комиссии остается только принять эти предложения.»

8.35 Делегации Новой Зеландии и США также выразили поддержку трех предложений о МОР, представленных на АНТКОМ-39, и поблагодарили авторов за их работу.

Последствия изменения климата для сохранения морских живых ресурсов Антарктики

8.36 Комиссия отметила проходившие в Научном комитете (SC-CAMLR-39, п. 3.18) обсуждения вопроса изменения климата, и приветствовала намерение разработать новую сферу компетенции с тем, чтобы доработать механизмы для обеспечения интеграции последних результатов исследований в области изменения климата в работу Научного комитета и рассмотрения его при формулировании рекомендации по управлению для Комиссии.

8.37 Соединенное Королевство сделало следующее заявление:

«За последние десятилетия глобальное потепление привело к широкомасштабным изменениям как в физической, так и в биологической среде, в том числе в том регионе нашей планеты, управление которым осуществляется в соответствии с настоящей Конвенцией. В этом году на Антарктическом

полуострове была зарегистрирована самая высокая температура (18,3°C; 64,9°F), что является четким свидетельством изменений и того факта, что управление должно быть реактивным, если мы хотим, чтобы АНТКОМ выполнил свою задачу и обязательства.

В связи с этим Научный комитет признал важность интеграции соответствующих исследований в области изменения климата в свою работу, с тем чтобы он мог формулировать рекомендации, обеспечивающие управление, реагирующее на последствия изменения климата для морских живых ресурсов Антарктики. Комиссия также признала настоятельную необходимость принятия соответствующих мер управления в ответ на изменение климата.

Основой надлежащего управления является объективное доказательство – наука. Это соответствует принципам и целям системы Договора об Антарктике, которые в действительности представляют собой научное сотрудничество. Постоянно растущий массив рецензируемых научных свидетельств, имеющихся в распоряжении МГЭИК, СКАР и СООС, и полученных в результате работы, проводимой странами-членами АНТКОМ, в настоящее время является неопровержимым. Антарктическая морская экосистема и, следовательно, морские живые ресурсы в настоящее время сталкиваются с беспрецедентными проблемами. Будущее пока не очевидно, но очевидно одно, что АНТКОМ должен ответить на этот вызов немедленно.

Все больше внимания уделяется последствиям изменения климата для Антарктики и потеплению Южного океана. В следующем году свет этого прожектора будет слепить еще больше, поскольку АНТКОМ соберется непосредственно перед заседанием сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата в Глазго. Жизненно важно, чтобы Система Договора об Антарктике продемонстрировала, что она изучает и рассматривает последствия изменения климата для сохранения и защиты Антарктики.

Эта делегация, наряду со многими другими делегациями, неоднократно оказывала давление на Комиссию, с тем чтобы она приняла серьезные меры для решения этой проблемы, поскольку она остается одной из наиболее важных в настоящее время проблем, стоящих перед Антарктикой. Будущие поколения будут с ужасом оглядываться назад, если мы не примем меры по этому вопросу. На этом заседании мы вновь обращаемся к странам-членам Комиссии работать сообща в духе сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата.

Мы должны наделить наших ученых полномочиями давать нам рекомендации. Мы обязаны прислушиваться к ним, например через лекцию, представляемую СКАР в следующем году, и мы должны откликнуться на это, предложив конкретный план действий.»

8.38 Норвегия сделала следующее заявление:

«Последствия изменения климата представляют собой одну из наиболее серьезных проблем управления, стоящих перед АНТКОМ. Согласно специальному докладу МГЭИК «Океан и криосфера в изменяющемся климате»,

экосистема Южного океана, по всей вероятности, будет подвергаться все большему воздействию изменения климата и окисления океана.

АНТКОМ столкнется с проблемой внедрения эффективного, адаптивного, основанного на экосистемах подхода к управлению без учета глобального потепления и его влияния на распределение и численность криля, других промысловых видов и тех видов, которые от них зависят. Стремительные изменения экосистемных условий будут влиять на стратегии промыслов, и АНТКОМ должен продемонстрировать способность адаптироваться к изменениям таких факторов, как видовой состав, распределение и численность.

Эффективные ответные меры требуют режимов управления, способных развивать и использовать научные знания, принимать меры, поддерживающие промышленную деятельность на устойчивом уровне, и обеспечивать соблюдение своих правил. Подчеркиваем важность создания динамичной системы управления с использованием комбинации управления с обратной связью и сети МОР в качестве инструментов для развития устойчивого промысла, которое не оказывает негативного воздействия ни на промысловые запасы, ни на другие звенья трофической цепи.

АНТКОМ и его страны-члены должны признать это и активно работать над интеграцией научной информации об изменении климата и его воздействии на морские живые ресурсы Антарктики.

В АНТКОМ меры по сохранению основываются на наилучшей имеющейся научной информации. Поэтому обсуждение последствий изменения климата не должно ограничиваться Научным комитетом, который всего лишь регулярно представляет отчеты пленарному совещанию. Этот вопрос должен быть полностью интегрирован в работу Комиссии с целью отражения результатов обсуждения в будущих мерах по сохранению.

К сожалению, пандемия КОВИД-19 и формат совещаний в этом году не позволили СКАР представить нам доклад о степени изученности, касающейся изменения климата и его последствий для Южного океана, как это было согласовано на АНТКОМ-38. Норвегия настоятельно рекомендует уделить этому вопросу приоритетное внимание в следующем году. В то же время в предстоящем десятилетнем обновлении первоначального доклада АССЕ будет также представлена информация о достижениях в понимании изменения климата в Антарктике и Южном океане и его последствий.

Норвегия хотела бы обратить ваше внимание на два доклада, представленные Научному комитету в этом году, а именно SC-CAMLR-39/BG/12 о выводах Специального доклада МГЭИК об океане и криосфере в условиях изменяющегося климата о том, что они означают для АНТКОМ, и SC-CAMLR-39/BG/03, в котором содержатся рекомендации о том, каким образом следует определять соответствующие научные результаты в области изменения климата и интегрировать их в работу Научного комитета и его рабочих групп.

Норвегия призывает Научный комитет продолжать эти усилия и поддерживает его рекомендации о воссоздании э-группы по изменению климата, а также о дальнейшей разработке механизмов для содействия разработке рекомендаций по управлению.

Норвегия настоятельно рекомендует всем делегациям ознакомиться с содержанием этих двух докладов Научного комитета, активно участвовать в межсессионной работе по изменению климата и встретиться хорошо подготовленными к обсуждениям в следующем году, которые будут способствовать продвижению в деле интеграции и понимания изменения климата в контексте работы АНТКОМ.»

8.39 ЕС и его государства-члены сделали следующее заявление:

«ЕС и его государства-члены хотели бы подтвердить свою твердую приверженность решению глобальных проблем, с которыми мы все сталкиваемся в связи с изменением климата, а также свою глубокую озабоченность в связи с чрезвычайной срочностью укрепления глобальных мер реагирования на изменение климата. Изменение климата, утрата биоразнообразия, а также деградация и истощение океана тесно взаимосвязаны. Именно поэтому мы работаем над обеспечением климатической нейтральности к 2050 г. Мы благодарны за то, что многие страны-члены, сидящие за этим виртуальным столом, разделяют это стремление.

Принятое на АНТКОМ-39 решение обсудить этот важный вопрос в рамках пункта повестки дня «Прочие вопросы» в порядке исключения никоим образом не должно создавать прецедента для будущих обсуждений.

Южный океан является терморегулятором планеты благодаря своему циркумполярному течению и как таковой играет важную роль в глобальной климатической системе. Отчет о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг МПБЭУ определил изменение климата основным фактором, приводящим к утрате биоразнообразия. Последствия изменения климата уже заметны не только в зоне действия Конвенции, но и во всем мире. Действительно, изменения, происходящие на Антарктическом полуострове, где зарегистрированы рекордные температуры выше 20°C, зафиксированные за последнее австралийское лето, показывают, что эти воздействия реальны и что они ускоряются.

В связи с этим в Специальном докладе «Океан и криосфера в изменяющемся климате», подготовленном Межправительственной группой экспертов по изменению климата, подчеркивается, что крупномасштабные МОР, как, например, те, которые рассматриваются АНТКОМ, сохраняют морское биоразнообразие, поддерживают экосистемы и повышают устойчивость океана к воздействию изменения климата.

Мы считаем крайне важным, чтобы соображения, связанные с изменением климата, учитывались в работе Научного комитета и при разработке рекомендаций по управлению. Поэтому мы полностью поддерживаем решение Научного комитета о создании в рамках АНТКОМ э-группы для более активного

рассмотрения вопросов, связанных с последствиями изменения климата, и надеемся, что в следующем году эта группа представит свои рекомендации.

Наконец, мы напоминаем о решении Комиссии АНТКОМ-38 предложить СКАР представить в следующем году существенный десятилетний обзор доклада об антарктическом изменении климата и окружающей среде (АССЕ). Важно будет выделить для этого достаточно времени на АНТКОМ-40. Мы надеемся, что этот обзор послужит основой для будущих дискуссий о конкретных и практических путях продвижения работы, связанной с изменением климата, в рамках Комиссии и включения соображений, связанных с изменением климата, в ее обсуждения. ЕС и его государства-члены готовы конструктивно участвовать в этих будущих дискуссиях.»

8.40 Китай сделал следующее заявление:

«Учитывая ее уникальное географическое положение и экологическую среду, Антарктика имеет огромное значение для глобального изменения климата, а также выживания и развития человечества. Кроме того, Антарктика особенно уязвима к внешним воздействиям. Китай высоко оценивает плодотворное обсуждение и напряженную работу Научного комитета в это нелегкое время, и мы поддерживаем Научный комитет в проведении и укреплении его исследований по воздействию изменения климата. Мы считаем, что воздействие изменения климата на окружающую среду Антарктики и биоразнообразии должно оцениваться объективным образом. Эта оценка должна быть усовершенствована. Соответствующие меры должны быть приняты на основе достоверных научных данных. Учитывая, что это очень сложный и всеобъемлющий вопрос, мы рекомендуем странам-членам подключить своих экспертов по изменению климата в состав Научного комитета для проведения углубленного исследования воздействия изменения климата.»

8.41 Корея сделала следующее заявление:

«Корея подчеркнула уязвимость Южного океана к последствиям изменения климата и необходимость того, чтобы Комиссия уделяла пристальное внимание этим последствиям и сотрудничала в их преодолении, выразив при этом свою признательность СКАР за его работу над этим вопросом.»

8.42 СКАР сделал следующее заявление:

«СКАР хотел бы обратить внимание Комиссии на SC-CAMLR-39/BG/22, в котором представлена обновленная информация об исследованиях в области изменения климата, имеющих отношение к работе АНТКОМ, выделяя ключевые публикации об изменениях в физической и биологической среде Антарктики, а также о работе по разработке новых подходов к управлению, включающих в себя рассмотрение вопросов, связанных с изменением климата. В качестве лишь нескольких примеров в этих публикациях сообщается о потеплении на Южном полюсе, сокращении летнего морского льда в море Уэдделла, сдвигах в местах обитания криля и прогнозируемом почти полном исчезновении некоторых колоний императорских пингвинов. Кроме того, недавно проведенная беспрецедентная оценка циркумполярных районов экологической значимости на основе 20-летнего анализа данных слежения за 17 видами птиц и млекопитающих

(Hindell et al., *Nature*) высветила влияние изменяющихся климатических сценариев на прогнозируемые места расположения этих зон в будущем (см. SC-CAMLR-39/BG/23). Все эти исследования подчеркивают критическую важность включения соображений, связанных с исследованиями в области изменения климата, в процесс принятия решений по управлению. СКАР намерен и далее предоставлять соответствующие научные знания и опыт для содействия этому процессу, и мы приветствовали бы возможность для дальнейшего взаимодействия со странами-членами в этом отношении. Следующее существенное обновление Отчета СКАР об антарктическом изменении климата и окружающей среде будет опубликовано в 2021 г. Вместе с последними докладами МГЭИК об изменении климата, в частности в океанах и криосфере, мы отмечаем, что в настоящее время имеется огромный объем весьма актуальных научных данных, и призываем Комиссию признать и принять это во внимание. Как обсуждалось в ходе заседания Научного комитета на прошлой неделе, СКАР будет рад выступить с лекцией с кратким изложением доклада АССЕ для Комиссии в ходе ее заседания в следующем году, поскольку в этом году не состоялись планы, заложенные в прошлом году.»

8.43 Oceanites сделала следующее заявление:

«В документе SC-CAMLR-39/BG/46 Rev. 1 Oceanites сообщает о прогрессе, достигнутом в обретении наилучших имеющихся научных данных о популяциях пингвинов для содействия анализу последствий изменения климата в Антарктике. По этой причине Oceanites сообщает об успешном 26-м полевом сезоне «Реестра антарктических объектов», данные которого вместе с данными других исследователей поступают в общеконтинентальную базу данных MAPPPD по пингвинам, которую ведет Oceanites. База данных MAPPPD затем используется для подготовки ежегодных докладов Oceanites «Состояние пингвинов Антарктики», в этом году вышло четвертое издание и оно доступно по адресу <https://oceanites.org/soap2020>. В этом году, отчет о пингвинах отметил в общей сложности 5,77 млн конъюгационных пар пяти антарктических видов, что представляет собой спад с 6,1 млн пар, о которых сообщалось в прошлом году. В частности, в докладе отмечается сокращение популяций пингвинов Адели по всему континенту, а также заметное (10,71%) сокращение популяций пингвинов, обитающих на обширно подогретом Антарктическом полуострове. В регионе полуострова продолжается рост численности папуасских пингвинов. В настоящее время в базе данных MAPPPD содержится 4 010 записей из 130 источников данных, что на 7% и 12% соответственно больше, чем год назад. Oceanites высоко ценят растущее использование коллегами базы данных MAPPPD и призывают остальных присоединиться и внести вклад. И последнее, в отчете «Состояние антарктических пингвинов в 2020 г.» отмечены пробелы в данных, которые нужно восполнить, а также комплекс факторов, изучаемых в отношении воздействия изменений климата и человеческой деятельности, и других взаимосвязей, которые могли бы объяснить изменения в популяции пингвинов. Эти факторы включают: потенциально меняющийся или сокращающийся запас криля, объем крилевого промысла и подверженность пингвинов отлову во время брачного сезона; конкуренция за криль среди пингвинов, китов и тюленей; воздействие на зимние районы кормодобывания пингвинов и другие воздействия, не связанные с сезоном размножения, а также повышение температуры и отступление морского льда в связи с глобальным потеплением.»

8.44 МСОП сделал следующее заявление:

«МСОП хотел бы сделать сегодня краткое выступление. Поскольку мы выступаем впервые в этом году, мы хотели бы поблагодарить все страны-члены и Секретариат за работу, проделанную в межсессионный период, а также за организацию 39-го виртуального совещания Научного комитета и Комиссии в эти нелегкие времена.

Тот факт, что оно проводится виртуально, безусловно, добавляет некоторые ограничения, но, как заявили некоторые делегации, этот новый метод работы также приносит заметные преимущества. МСОП считает, что мы должны попытаться развиваться вместе и учиться друг у друга, решать различные технические и организационные вопросы, чтобы АНТКОМ смог достичь своей цели и успешно проводить свою важную работу в будущем, когда такие ситуации, как, например, пандемия КОВИД-19, препятствуют очным совещаниям.

Почему так важно обеспечить непрерывность работы АНТКОМ? Она необходима ввиду срочности. Как заявила одна делегация в ходе совещания Научного комитета: изменение климата нельзя отложить. А изменение климата уже оказывает влияние на антарктические экосистемы, о чем говорится во многих научных отчетах и публикациях.

Антарктика играет уникальную роль в регулировании глобальной климатической системы, затрагивающей два аспекта: ее физику и биологию. Сохраняя вклад второго аспекта, на АНТКОМ возложена важная роль. МСОП считает, что выявление и интеграция соответствующих результатов научных исследований в области изменения климата в работу Научного комитета и его рабочих групп имеет важнейшее значение. Только так управление морскими живыми ресурсами Антарктики может быть реактивным в отношении последствий изменения климата.

МСОП убежден, что репрезентативная система МОР – это путь к обеспечению эффективного сохранения морской экосистемы Антарктики и устойчивости ее живых ресурсов в контексте изменения климата. В этой связи по предыдущему пункту повестки дня мы хотели бы поддержать совместное заявление по МОР, сделанное делегациями Европейского Союза и его государств-членов, Австралии, Аргентины, Новой Зеландии, Норвегии, США, Уругвая и Чили.

МСОП готов поддержать работу Комиссии и Научного комитета в предстоящие годы.

Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике и международными организациями

Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике

8.45 Комиссия отметила, что запланированное на 2020 г. совещание КСДА XLIII было отменено из-за пандемии.

Сотрудничество с международными организациями

8.46 COLTO поблагодарила Интерпол за его работу в Южном океане и в знак признательности предоставила Интерполу €10 000 на оборудование для проведения расследований в отношении судов без гражданства и цифровой криминалистики. Секретариат объявит победителей лотереи выловленных меток COLTO в 2019/20 гг. посредством циркуляра Научного комитета.

8.47 Комиссия с признательностью отметила, что наблюдатели представили ряд вспомогательных документов: CCAMLR-39/BG/06, CCAMLR-39/BG/08, CCAMLR-39/BG/09, CCAMLR-39/BG/10, SC-CAMLR-39/BG/14, SC-CAMLR-39/BG/18, SC-CAMLR-39/BG/21, SC-CAMLR-39/BG/22, SC-CAMLR-39/BG/46 Rev.1 и SC-CAMLR-39/BG/47.

8.48 Комиссия с признательностью отметила отчеты представителей АНТКОМ на совещаниях других международных организаций в предыдущий межсессионный период (CCAMLR-39/BG/12, CCAMLR-39/BG/13, CCAMLR-39/BG/19 и CCAMLR-39/BG/20).

8.49 Председатель попросил представить кандидатуры на роль наблюдателей от АНТКОМ на предстоящих совещаниях других организаций (табл. 1).

Отчет Тридцать девятого совещания Комиссии

9.1 Отчет Тридцать девятого совещания Комиссии был принят.

Закрытие совещания

10.1 Председатель сказал, что для него было честью занимать должность Председателя Комиссии в эти беспрецедентные времена, и поблагодарил Комиссию за ее терпение, профессионализм и компетентность. Он также поблагодарил Исполнительного секретаря и Секретариат, переводчиков, компанию CongressRental и обслуживающий и вспомогательный персонал за их вклад в проведение успешного виртуального совещания АНТКОМ-39.

10.2 ЕС и Аргентина поблагодарили Ф. Курсио Руигомеза за его вдохновляющее руководство, терпение, энергию и неустанную работу в очень сложных обстоятельствах, в которых мы оказались в этом году. Они также выразили благодарность Секретариату и техническому персоналу за обеспечение продуктивного виртуального совещания.

10.3 Аргентина, выступая в роли Заместителя председателя, поздравила Швецию с вступлением на эту должность, которую она будет занимать в течение следующих двух лет.

10.4 Исполнительный секретарь поблагодарила Ф. Курсио Руигомеза за дружбу и помощь, которую он оказывал Секретариату в последние два года, и, следуя традиции, вручил ему молоток из тасманийской древесины.

10.5 Председатель объявил совещание АНТКОМ-39 закрытым.

Табл. 1: Список проводящихся в 2020/21 г. совещаний организаций или соглашений, на которые назначены наблюдатели от Комиссии.

Организация	Даты (если известны)	Наблюдатель
Совещание Сторон Соглашения по сохранению альбатросов и буревестников (АСАР)	2022 г.	Австралия
Консультативное совещание Договора об Антарктике (КСДА)	июнь 2021 г.	Исполнительный
Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО) – КРХ		Исполнительный
Комиссия по сохранению южного синего тунца (CCSBT)	октябрь 2021 г.	Новая Зеландия
Межамериканская комиссия по проблемам тропического тунца (IATTC)	2021 г.	Республика Корея
Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ)	2021 г.	США
Комиссия по тунцу Индийского океана (ИОТС)	2–6 ноября 2020 г.	Австралия
Международный союз охраны природы (МСОП)	2021 г.	
Международная китобойная комиссия (МКК)	сентябрь 2021 г.	Япония
Организация по рыболовству в северо-западной Атлантике (НАФО)	2021 г.	Европейский Союз
Комиссия по делам рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана (NEAFC)	10–13 ноября 2020 г.	Норвегия
Организация по рыболовству в юго-восточной Атлантике (СЕАФО)	25 и 26 ноября 2020 г.	Норвегия
Соглашение о рыбном промысле в южной части Индийского океана (SIOFA)	2020 и 2021 гг.	Европейский Союз
Южно-Тихоокеанская региональная рыбохозяйственная организация (ЮТРРХО)	январь 2021 г.	Новая Зеландия
Программа ООН по вопросам окружающей среды (ЮНЕП)	22–26 февраля 2021 г.	Аргентина
Комиссия по рыбному промыслу в западной и центральной частях Тихого океана (WCPFC).	8–15 декабря 2020 г.	США

Список зарегистрированных участников

Список зарегистрированных участников

Председатель		Mr Fernando Curcio Ruigómez Ambassador of Spain in New Zealand fernando.curcio@maec.es
Председатель Научного комитета		Dr Dirk Welsford Australian Antarctic Division, Department of the Environment and Energy dirk.welsford@aad.gov.au
Председатель Постоянного комитета по выполнению и соблюдению		Ms Jung-re Kim Ministry of Oceans and Fisheries rileykim1126@gmail.com
Исполняющая обязанности Председателя Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам		Ms Stephanie Langerock FPS Health, DG Environment, Multilateral & Strategic Affairs stephanie.langerock@health.fgov.be
Аргентина	Глава делегации:	Mr Máximo Gowland Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship gme@cancilleria.gob.ar
	Заместители представителя:	Dr Dolores Deregibus Instituto Antártico Argentino/CONICET dolidd@yahoo.com
		Dr Enrique Marschoff Instituto Antártico Argentino marschoff@dna.gov.ar
		Ms Cynthia Mulville Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto cyl@cancilleria.gob.ar
		Dr María Mercedes Santos Instituto Antártico Argentino msantos@apn.gob.ar
	Советники:	Mr Gregorio Acerbi Hernandez Argentine Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship hzg@cancilleria.gob.ar

Mr Juan Antonio Barreto
Ministry of Foreign Affairs, Trade and Worship
bat@cancilleria.gob.ar

Ambassador Hugo Javier Gobbi
Argentine Ministry of Foreign Affairs,
International Trade and Worship
hjg@cancilleria.gob.ar

Ms Marcela Mónica Libertelli
Instituto Antártico Argentino
mibertelli5@yahoo.com.ar

Dr Eugenia Moreira
Instituto Antártico Argentino / CONICET
eugeniamoreira@yahoo.com.ar

Mr Manuel Novillo
CONICET (Consejo Nacional de
Investigaciones Científicas y Técnicas)
jmanuelnovillo@gmail.com

Ms Andrea Pesaresi
National Directorate for Antarctic Foreign
Policy - Argentine Ministry of Foreign Affairs
zyp@cancilleria.gob.ar

Mr Dario Polski
Argentine Ministry of Foreign Affairs,
International Trade and Worship
dzw@cancilleria.gob.ar

Dr Emilce Florencia Rombolá
Instituto Antártico Argentino
rombola_emilce@hotmail.com

Mr Facundo Santiago
National Directorate for Antarctic Foreign
Policy - Argentine Ministry of Foreign Affairs
wsf@cancilleria.gob.ar

Австралия Глава делегации:

Ms Gillian Slocum
Australian Antarctic Division, Department of
Agriculture, Water and the Environment
gillian.slocum@aad.gov.au

Заместители
представителя:

Ms Chanelle Fitzgerald
Department of Foreign Affairs and Trade
chanelle.fitzgerald@dfat.gov.au

Ms Kerrie Robertson
Department of Agriculture
kerrie.robertson@awe.gov.au

Ms Lihini Weragoda
Australian Antarctic Division, Department of
Agriculture, Water and Environment
lihini.weragoda@awe.gov.au

Dr Philippe Ziegler
Australian Antarctic Division, Department of
Agriculture, Water and the Environment
philippe.ziegler@awe.gov.au

Советники:

Ms Eloise Carr
WWF Australia
ecarr@wwf.org.au

Ms Jane Chimungeni-Brassington
Australian Fisheries Management Authority
jane.chimungeni-brassington@afma.gov.au

Ms Lyn Goldsworthy
Academic
lyn.goldsworthy@ozemail.com.au

Dr So Kawaguchi
Australian Antarctic Division, Department of the
Environment and Energy
so.kawaguchi@awe.gov.au

Ms Sarah Kirkcaldie
AFMA
sarah.kirkcaldie@afma.gov.au

Mr Brodie Macdonald
Australian Fisheries Management Authority
brodie.macdonald@afma.gov.au

Ms Stephanie Martin
Australian Fisheries Management Authority
stephanie.martin@afma.gov.au

Mr Dale Maschette
Australian Antarctic Division, Department of the
Environment and Energy
dale.maschette@awe.gov.au

Mr Malcolm McNeill
Australian Longline Pty Ltd
mm@australianlongline.com.au

Ms Nish Perera
Attorney-General's Department
nish.perera@ag.gov.au

Mr Luke Robertson
Department of Agriculture
luke.robertson@awe.gov.au

Ms Kerry Smith
Australian Fisheries Management Authority
kerry.smith@afma.gov.au

Mr Josh van Limbeek
Australian Antarctic Division, Department of
Agriculture, Water and the Environment
joshua.vanlimbeek@aad.gov.au

Dr Dirk Welsford
Australian Antarctic Division, Department of the
Environment and Energy
dirk.welsford@aad.gov.au

Ms Anna Willock
Australian Fisheries Management Authority
anna.willock@afma.gov.au

Бельгия	Глава делегации:	Ms Stephanie Langerock FPS Health, DG Environment, Multilateral & Strategic Affairs stephanie.langerock@health.fgov.be
	Заместитель представителя:	Dr Anton Van de Putte Royal Belgian Institute for Natural Sciences antonarctica@gmail.com
Бразилия	Глава делегации:	Mr Thomaz Guedes Office for Ocean, Antarctic and Outer Space Affairs thomaz.guedes@itamaraty.gov.br

	Заместители представителя:	Dr Elisa Seyboth Universidade Federal do Rio Grande elisaseyboth@gmail.com
		Mr Carlos Hugo Suarez Sampaio Ministry of the Environment of Brazil hugo.suarez@mma.gov.br
	Советники:	Ambassador Sergio Eduardo Moreira Lima Embassy of Brazil in Australia sergio.lima@itamaraty.gov.br
		Mrs Letícia Piancastelli Siqueira Brina Ministry of the Environment leticia.brina@mma.gov.br
		Ms Inez Varoto Correa Ministry of the Environment inez.correa@mma.gov.br
Чили	Глава делегации:	Mr Rodrigo Waghorn Ministerio de Relaciones Exteriores rwaghorn@minrel.gob.cl
	Заместители представителя:	Dr César Cárdenas Instituto Antártico Chileno (INACH) ccardenas@inach.cl
		Mrs Karin Mundnich Subsecretaría de Pesca y Acuicultura kmundnich@subpesca.cl
	Советники:	Ms Paola Natividad Arroyo Mora Dirección General del Territorio Marítimo parroyom@dgtm.cl
		Mr Francisco Miguel Fernández Urzua Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura ffernandezu@sernapesca.cl
		Dr Lucas Krüger Instituto Antártico Chileno (INACH) lkruger@inach.cl
		Mr Rodrigo Lepe Dirección General del Territorio Marítimo rlepe@directemar.cl

**Китайская
Народная
Республика**

Глава делегации:

Заместители
представителя:

Советники:

Ms Macarena Quezada
Embassy of Chile in Australia
mquezada@minrel.gob.cl

Mr Francisco Santa Cruz
Instituto Antartico Chileno (INACH)
fsantacruz@inach.cl

Mr Marcos Troncoso Valenzuela
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
mtroncoso@subpesca.cl

Mr Yong Zhou
Ministry of Foreign Affairs of China
zhou_yong@mfa.gov.cn

Dr Le Li
MARA of China
271605498@qq.com

Dr Jianye Tang
Shanghai Ocean University
jytang@shou.edu.cn

Mr Lei Yang
Chinese Arctic and Antarctic Administration
yanglei@caa.mnr.gov.cn

Dr Xianyong Zhao
Yellow Sea Fisheries Research Institute, Chinese
Academy of Fishery Science
zhaoxy@ysfri.ac.cn

Mr Haifeng Hua
Jiangsu Sunline Deep Sea Fishery Co., Ltd
haifeng.hua@cmigroup.com.cn

Ms Yingni Huang
Ministry of Foreign Affairs
huang_yingni@mfa.gov.cn

Mr Hongliang Huang
East China Sea Fisheries Research Institute,
Chinese Academy of Fishery Science
ecshhl@163.com

Mr Mingxiu Jia
China National Fisheries Corporation
jiamingxiu@cnfc.com.cn

Mr Kin Ming Lai
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
mickey_km_lai@afcd.gov.hk

Ms Lai Fun Virginia Lee
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
virginia_lf_lee@afcd.gov.hk

Mr Jun Rong Luo
Fujian Zhengguan Fishery Development Co.,
Ltd.
zgfishery@163.com

Dr Chi Ming SO
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
chi_ming_so@afcd.gov.hk

Mr Yuhao Tang
Ministry of Foreign Affairs
tang_yuhao@mfa.gov.cn

Dr Xinliang Wang
Yellow Sea Fisheries Research Institute, Chinese
Academy of Fishery Science
wangxl@ysfri.ac.cn

Ms Heyun Xu
Ministry of Natural Resource
heyunxu@sina.com

Mr Yucheng Xu
Liaoning Pelagic Fisheries Co., Ltd
xuyc66@163.com

Dr Yi-Ping Ying
Yellow Sea Fisheries Research Institute
yingyp@ysfri.ac.cn

Ms Xinwei Yu
Ministry of Natural Resources
yuxinwei08@126.com

		Dr Yunxia Zhao Yellow Sea Fisheries Research Institute zhaoyx@ysfri.ac.cn
		Mr Jiancheng Zhu Yellow Sea Fisheries Research Institute, Chinese Academy of Fishery Science zhujc@ysfri.ac.cn
		Professor Guoping Zhu Shanghai Ocean University gpzhu@shou.edu.cn
Европейский Союз	Глава делегации:	Mr Luis Molledo European Union luis.molledo@ec.europa.eu
	Заместитель представителя:	Ms Fiona Harford European Union fiona.harford@ec.europa.eu
	Советники:	Mr Ignacio Granell European Union ignacio.granell@ec.europa.eu
		Dr Sebastian Rodriguez European Union sebastian_chano@hotmail.com
Франция	Глава делегации:	Mr Didier Ortolland Ministry of Foreign Affairs didier.ortolland@diplomatie.gouv.fr
	Заместитель представителя:	Mr Julien Le Lan Ministry for Europe and Foreign Affairs julien.le-lan@diplomatie.gouv.fr
	Советники:	Mr Guillaume Cottarel Terres Australes et Antarctiques Françaises guillaume.cottarel@taaf.fr
		Dr Marc Eléaume Muséum national d'Histoire naturelle marc.eleaume@mnhn.fr
		Ms Maude Jolly Ministère de la Transition Ecologique maude.jolly@developpement-durable.gouv.fr

		Mr Matthieu Piron French Ministry for Agriculture and Food matthieu.piron@agriculture.gouv.fr
Германия	Глава делегации:	Mr Bernd Söntgerath Federal Ministry of Food and Agriculture bernd.soentgerath@bmel.bund.de
	Заместители представителя:	Dr Stefan Hain Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research stefan.hain@awi.de
		Ms Ilka Wagner Ilka Wagner Ilka.Wagner@bmu.bund.de
	Советники:	Professor Thomas Brey Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research thomas.brey@awi.de
		Ms Patricia Brtnik German Oceanographic Museum patricia.brtnik@meeresmuseum.de
		Dr Jilda Caccavo Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research ergo@jildacaccavo.com
		Dr Heike Herata German Environment Agency heike.herata@uba.de
		Mr Alexander Liebschner Federal Agency for Nature Conservation alexander.liebschner@bfm.de
		Professor Bettina Meyer Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research bettina.meyer@awi.de
		Ms Anne Ochsendorf Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety anne.ochsendorf@bmu.bund.de

		Ms Melanie Seibert Federal Ministry of Food and Agriculture melanie.seibert@bmel.bund.de
		Dr Katharina Teschke Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research katharina.teschke@awi.de
		Mr Julian Wilckens Project Management Juelich - German Federal Ministry of Education and Research j.wilckens@fz-juelich.de
Индия	Глава делегации:	Dr Ramana Murthy M V Centre for Marine Living Resources and Ecology, Ministry of Earth Sciences mvrmana.m@cmlre.gov.in
	Заместители представителя:	Dr GVM GUPTA Ministry of Earth Sciences Govt. of India gvmgupta@cmlre.gov.in
		Mr Saravanane Narayanane Centre for Marine Living Resources and Ecology saravanane@cmlre.gov.in
Италия	Глава делегации:	Mr Pier Francesco Zazo Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation pierfrancesco.zazo@esteri.it
	Заместители представителя:	Dr Maurizio Azzaro Institute of Polar Sciences maurizio.azzaro@cnr.it
		Dr Anna Maria Fioretti Ministry of Foreign Affairs anna.fioretti@igg.cnr.it
		Dr Carla Ubaldi ENEA – Antarctic Technical Unit carla.ubaldi@enea.it
		Dr Marino Vacchi IAS – CNR marino.vacchi@ias.cnr.it

	Советники:	<p>Dr Gemma Andreone CNR Italian National Research Council gemma.andreone@cnr.it</p> <p>Dr Edoardo Calizza University Rome edoardo.calizza@uniroma1.it</p> <p>Dr Laura Ghigliotti National Research Council (CNR) of Italy laura.ghigliotti@gmail.com</p>
Япония	Глава делегации:	<p>Professor Joji Morishita Special Adviser to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries jmoris0@kaiyodai.ac.jp</p>
	Заместители представителя:	<p>Dr Taro Ichii National Research Institute of Far Seas Fisheries ichii@affrc.go.jp</p> <p>Ms Mako Iioka Fisheries Agency of Japan mako_iioka540@maff.go.jp</p> <p>Mr Yuki Morita Fisheries Agency, Government of JAPAN yuki_morita470@maff.go.jp</p> <p>Mr Hideki Moronuki Fisheries Agency of Japan hideki_moronuki600@maff.go.jp</p>
	Советники:	<p>Mr Naohiko Akimoto Japanese Overseas Fishing Association nittoro@jdsta.or.jp</p> <p>Mr Sachio Hagiya TAIYO A&F CO., LTD s-hagiya@maruha-nichiro.co.jp</p> <p>Mr Riki Kishimoto Ministry of Foreign Affairs of Japan riki.kishimoto@mofa.go.jp</p> <p>Mr Yasuyuki Minagawa Taiyo A & F Co. Ltd y-minagawa@maruha-nichiro.co.jp</p>

**Республика
Корея**

Глава делегации:

Заместители
представителя:

Советники:

Mr Naohisa Miyagawa
Taiyo A & F Co. Ltd.
n-miyagawa@maruha-nichiro.co.jp

Mr Toshiharu Muraoka
TAIYO A&F CO., LTD
t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp

Dr Takehiro Okuda
National Research Institute of Far Seas Fisheries
okudy@affrc.go.jp

Mr Takeshi Shibata
Taiyo A & F Co. Ltd.
t-shibata@maruha-nichiro.co.jp

Ms Mina Watanabe
Ministry of Foreign Affairs
mina.watanabe-2@mofa.go.jp

Mr Dong-sik Woo
Ministry of Oceans and Fisheries
dwoo0047@korea.kr

Dr Seok-Gwan Choi
National Institute of Fisheries Science (NIFS)
sgchoi@korea.kr

Ms Minju Jang
Ministry of Oceans and Fisheries of Korea
minju122122@korea.kr

Ms Jung-re Riley Kim
Ministry of Oceans and Fisheries
rileykim1126@gmail.com

Mr Yoonhyung Kim
Dongwon Industries
i3242@dongwon.com

Mr Tae-hoon Won
Korea Overseas Fisheries Cooperation Center
4indamorning@kofci.org

Mr Gap-Joo Bae
Hong Jin Corporation
gjbae1966@hotmail.com

Mr Yang-Sik Cho
Sunwoo Corporation
f253jrc@gmail.com

Mr DongHwan Choe
Korea Overseas Fisheries Association
dhchoe@kosfa.org

Dr Sangdeok Chung
National Institute of Fisheries Science (NIFS)
sdchung@korea.kr

Ms Juhee Han
Ministry of Foreign Affairs
juheehan@mofa.go.kr

Mr Kunwoong Ji
Jeong Il Corporation
jkw@jeongilway.com

Dr Eunhee Kim
Citizens' Institute for Environmental Studies
ekim@kfem.or.kr

Ms Suyeon Kim
Fishery Monitoring Center
shararak87@gmail.com

Mr Yongki Lee
Korea Federation for Environmental Movements
yklee@kfem.or.kr

Mr Hae Jun Lee
Hongjin Company
vitamin1223@naver.com

Ms Sunhwa Park
Environmental Justice Foundation
sunhwa.park@ejfoundation.org

Mr Doohyun Park
WWF Korea
dpark@wwfkorea.or.kr

Mr Min Jae Park
NQFS, Ministry of Oceans and Fisheries of
Korea
acepark0070@gmail.com

		Mr Yoo Seek Fisheries Monitoring Center (FMC) of the Ministry of Oceans and Fisheries of Korea fmc2014@korea.kr
		Dr Won Sang Seo Korea Polar Research Institute seows@kopri.re.kr
		Mr Sang Gyu Shin National Institute of Fisheries Science (NIFS) gyuyades82@gmail.com
		Mr Jung-gyoo Yang National Fishery Products Quality Management Service spring0606@korea.kr
Королевство Нидерландов	Глава делегации:	Mr Martijn Peijs Department of Nature and Biodiversity m.w.f.peijs@minez.nl
	Советник:	Dr Fokje Schaafsma Wageningen Marine Research fokje.schaafsma@wur.nl
Новая Зеландия	Глава делегации:	Ms Jana Newman Ministry of Foreign Affairs and Trade jana.newman@mfat.govt.nz
	Заместители представителя:	Ms Megan Addis Ministry of Foreign Affairs and Trade megan.addis@mfat.govt.nz
		Mr Nathan Walker Ministry for Primary Industries nathan.walker@mpi.govt.nz
	Советники:	Mr Matthew Baird Ministry for Primary Industries matthew.baird@mpi.govt.nz
		Ms Alexandra Macdonald Department of Conservation almacdonald@doc.govt.nz

Ms Monique Messina
Ministry for Primary Industries
monique.messina@mpi.govt.nz

Dr Steve Parker
National Institute of Water and Atmospheric
Research (NIWA)
steve.parker@niwa.co.nz

Mr Darryn Shaw
Sanford Ltd
dshaw@sanford.co.nz

Mr Andy Smith
Talley's Group Ltd
andy.smith@talleys.co.nz

Mr Timothy Vaughan-Sanders
Ministry of Foreign Affairs and Trade
tim.vaughan-sanders@mfat.govt.nz

Mr Barry Weeber
ECO Aotearoa
baz.weeber@gmail.com

Mr Andrew Wright
Ministry for Primary Industries
andrew.wright@mpi.govt.nz

Норвегия

Глава делегации:

Ms Mette Strengehagen
Ministry of Foreign Affairs
mette.strengehagen@mfa.no

Заместители
представителя:

Mrs Ane Elise Jørem
Norwegian Ministry of Foreign Affairs
ane.elise.jorem@mfa.no

Mr Kristoffer Krohg Bjørklund
Norwegian Ministry of Trade, Industry &
Fisheries
kristoffer-krohg.bjorklund@nfd.dep.no

Mr Fredrik Juell Theisen
Norwegian Ministry of Climate and
Environment
fredrik-juell.theisen@kld.dep.no

		Ms Hanne Østgård The Directorate of Fisheries hanne.ostgard@fiskeridir.no
	Советники:	Ms Astrid Charlotte Høgestøl Norwegian Polar Institute astrid.hogestol@npolar.no
		Dr Tor Knutsen Institute of Marine Research tor.knutsen@imr.no
		Dr Bjørn Krafft Institute of Marine Research bjorn.krafft@imr.no
		Dr Andrew Lowther Norwegian Polar Institute andrew.lowther@npolar.no
		Dr Sebastian Menze Institute of Marine Research sebastian.menze@hi.no
		Ms Birgit Njåstad Norwegian Polar Institute birgit.njastad@gmail.com
		Dr Cecilie von Quillfeldt Norwegian Polar Institute quillfeldt@npolar.no
Польша	Глава делегации:	Mrs Renata Wieczorek Ministry of Infrastructure renata.wieczorek@mi.gov.pl
Российская Федерация	Глава делегации:	Dr Vasiliy Sokolov Federal Agency for Fisheries umc@fishcom.ru
	Заместители представителя:	Mr Alexey Dronov Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation adronov@yandex.ru
		Dr Svetlana Kasatkina AtlantNIRO ks@atlantniro.ru

		Mr Dmitry Kremenyuk Federal Agency for Fisheries d.kremenyuk@fishcom.ru
		Mr Konstantin Timokhin Ministry of Foreign Affairs konstantinv@yandex.ru
	Советник:	Dr Andrey Petrov Federal Agency for Fisheries petrov_af@fishcom.ru
Южная Африка	Глава делегации:	Mr Lisolomzi Fikizolo Department of Environmental Affairs lfikizolo@environment.gov.za
	Советники:	Dr Azwianewi Makhado Department of Environmental Affairs amakhado@environment.gov.za
		Mr Sobahle Somhlaba Department of Agriculture, Forestry and Fisheries sobahles@daff.gov.za
Испания	Глава делегации:	Mr Antonio Lizcano Palomares Secretaría General de Pesca alizcano@mapa.es
	Заместители представителя:	Ms Cristina Gallach MAEC cristina.gallach@maec.es
		Ms Teresa Molina Schmid Secretaría General de Pesca tmolina@mapa.es
		Mr Roberto Sarralde Vizquete Instituto Español de Oceanografía roberto.sarralde@ieo.es
		Mr Pedro Sepúlveda Angulo Acuerdos y Organizaciones Regionales de Pesca Secretaria General de Pesca psepulve@mapa.es

Советники:

Mr Francisco Aguilera Aranda
Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión
Europea y Cooperación
francisco.aguilera@maec.es

Ms Gema de Frutos Romo
Secretaría General de Pesca
gdefrutos@mapa.es

Mr Jose Luis Del Rio Iglesias
Instituto Español de Oceanografía
joseluis.delrio@ieo.es

Mr Victor Andrés Escobar Paredes
MITECO
vaescobar@miteco.es

Mr Victor Franco
Embajada de España en Camberra
victor.francog@maec.es

Ms Cristina Gomariz Pamblanco
MAEC
cristina.gomariz@maec.es

Mr Borja Heredia
Ministry of Ecological Transition and
Demographic Challenge
bheredia@miteco.es

Mr Guillermo Marín Gorbea
MAEC
guillermo.marin@maec.es

Ms Isidora Pérez Rodríguez
MAEC
isidora.perez@maec.es

Mr Joost Pompert
Pesquerias Georgia, S.L
joostpompert@georgiaseafoods.com

Mr Antonio Quesada
Comité Polar Español
antonio.quesada@uam.es

		Ms Sonia Ramos Comité Polar Español sonia.ramos@ciencia.gob.es
		Mr James Wallace Georgia Seafoods Ltd jameswallace@fortunalimited.com
Швеция	Глава делегации:	Dr Pia Norling Swedish Agency for Marine and Water Management pia.norling@havochvatten.se
	Заместители представителя:	Mr Staffan Danielsson Ministry of the Environment Staffan.Danielsson@gov.se
		Dr Jakob Granit Swedish Agency for Marine and Water Management jakob.granit@havochvatten.se
		Ms Pernilla Nilsson Ministry for Foreign Affairs pernilla.nilsson@gov.se
	Советники:	Ambassador Marie Jacobsson Ministry for Foreign Affairs marie.jacobsson@gov.se
		Ms Annika Nilsson Ministry of the Environment annika.nilsson@regeringskansliet.se
Украина	Глава делегации:	Dr Kostiantyn Demianenko Institute of Fisheries and Marine Ecology (IFME) of the State Agency of Fisheries of Ukraine s.erinaco@gmail.com
	Заместители представителя:	Dr Gennadii Milinevskyi Taras Shevchenko National University of Kyiv, National Antarctic Scientific Center genmilinevsky@gmail.com

Dr Leonid Pshenichnov
Institute of Fisheries and Marine Ecology
(IFME) of the State Agency of Fisheries of
Ukraine
lspbikentnet@gmail.com

Mr Illia Slypko
Institute of Fisheries and Marine Ecology
(IFME) of the State Agency of Fisheries of
Ukraine
i.v.slypko@ukr.net

Советники:

Mr Viktor Dzhelali
"IKF" LLC
dzhelali@irf.com.ua

Mr Andrii Fedchuk
National Antarctic Scientific Center of Ukraine
andriyf@gmail.com

Mrs Iryna Kozeretska
National Antarctic Scientific Center of Ukraine
iryna.kozeretska@gmail.com

Mr Dmitry Marichev
LLC Fishing Company NEPTUNO
dmarichev76@gmail.com

Mr Kyryl Merkulov
"IKF" LLC
merkulov@irf.com.ua

Ms Karina Vyshniakova
National Antarctic Scientific Center of Ukraine
(NANC)
karinavishnyakova@gmail.com

Mr Oleksandr Yasynetskyi
Constellation Southern Crown LLC
marigolds001@gmail.com

Соединенное Глава делегации:
Королевство

Ms Jane Rumble
Foreign, Commonwealth and Development
Office
jane.rumble@fcdo.gov.uk

Заместители
представителя:

Ms Kylie Bamford
Foreign, Commonwealth and Development
Office
kylie.bamford@fcdo.gov.uk

Dr Chris Darby
Centre for Environment, Fisheries and
Aquaculture Science (Cefas)
chris.darby@cefas.co.uk

Mrs Margaret Purdasy
Foreign, Commonwealth and Development
Office
margaret.purdasy@fcdo.gov.uk

Dr Phil Trathan
British Antarctic Survey
pnt@bas.ac.uk

Советники:

Dr Mark Belchier
British Antarctic Survey
markb@bas.ac.uk

Dr Martin Collins
British Antarctic Survey
macol@bas.ac.uk

Dr David Goddard
Foreign, Commonwealth and Development
Office
david.goddard@fcdo.gov.uk

Mr Patrick Halling
Foreign, Commonwealth and Development
Office
patrick.halling@fcdo.gov.uk

Mrs Rhona Kent
WWF UK
rkent@wwf.org.uk

Mr John Alex Reid
Polar Ltd
alex.reid@live.com

**Соединенные
Штаты
Америки**

Глава делегации:

Заместители
представителя:

Советники:

Ms Georgia Robson
Centre for Environment, Fisheries and
Aquaculture Science (Cefas)
georgia.robson@cefas.co.uk

Mr Peter Thomson
Argos Froyanes
peter.thomson@argonaut.co.uk

Mr Evan T. Bloom
Office of Ocean and Polar Affairs, US
Department of State
bloomet@state.gov

Ms Meggan Engelke-Ros
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA)
meggan.engelke-ros@noaa.gov

Ms Mi Ae Kim
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
mi.ae.kim@noaa.gov

Dr Polly A. Penhale
National Science Foundation, Division of Polar
Programs
ppenhale@nsf.gov

Dr George Watters
National Marine Fisheries Service, Southwest
Fisheries Science Center
george.watters@noaa.gov

Mr Everett Baxter
NOAA National Marine Fisheries Service,
Office of Law Enforcement
everett.baxter@noaa.gov

Ms Alexa Cole
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA)
alexa.cole@noaa.gov

Ms Kimberly Dawson
National Oceanic and Atmospheric
Administration, Fisheries
kim.dawson@noaa.gov

Dr Lauren Fields
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
lauren.fields@noaa.gov

Ms Kellie Foster-Taylor
NOAA Fisheries
kellie.foster-taylor@noaa.gov

Mr Keith Hagg
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA)
keith.hagg@noaa.gov

Ms Siri Hakala
NOAA Fisheries Office of Law Enforcement
siri.hakala@noaa.gov

Dr Jefferson Hinke
National Marine Fisheries Service, Southwest
Fisheries Science Center
jefferson.hinke@noaa.gov

Dr Christopher Jones
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
chris.d.jones@noaa.gov

Mr Theodore Kill
U.S. Department of State
killtp@state.gov

Mr David Pearl
NOAA Fisheries Office of International Affairs
david.pearl@noaa.gov

Ms Elizabeth Phelps
Department of State
phelpse@state.gov

Dr Christian Reiss
National Marine Fisheries Service, Southwest
Fisheries Science Center
christian.reiss@noaa.gov

Ms Katy Sater
US Trade Representative
mary.c.sater@ustr.eop.gov

Уругвай	Глава делегации:	Ambassador Lilián Zulma Silveira Faraco Ministry of Foreign Affairs antartida@mrree.gub.uy
	Заместитель представителя:	Professor Oscar Pin Direccion Nacional de Recursos Acuaticos (DINARA) opin@mgap.gub.uy
	Советник:	Mr Alberto Tabaré Lozano Junca Ministry of Foreign Affairs cruma@mrree.gub.uy

Наблюдатели – Присоединившиеся государства

Финляндия	Глава делегации:	Ambassador Satu Mattila-Budich Embassy of Finland in Canberra satu.mattila-budich@formin.fi
	Советник:	Ms Jenny Haukka Ministry for Foreign Affairs of Finland/Unit for Northern Europe jenny.haukka@formin.fi
Маврикий	Глава делегации:	Mr Hirikeshing Unnuth Ministry of Foreign Affairs, Regional Integration and International Trade hunnuth@govmu.org
	Заместитель представителя:	Mr Ritesh Soobhug Ministry of Blue Economy, Marine Resources, Fisheries and Shipping ritesh.soobhug@gmail.com

Наблюдатели – Недоговаривающиеся стороны

Эквадор	Глава делегации:	Mr Jose Isidro Andrade Vera Ministry of Production, Foreign Trade, Investments and Fisheries jandrade@produccion.gob.ec
	Заместитель представителя:	Mr Jorge Costain TRANSMARINA S.A. jcostain@transmarina.com

	Советники:	Mr Marco Herrera Cabrera Instituto Nacional de Pesca mherrera@institutopesca.gob.ec
		Ambassador Mauricio Montalvo Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility (MREMH) mmontalvo@cancilleria.gob.ec
		Mr Juan Rodrigo Salazar Sancisi TRANSMARINA S.A. juansalazars@yahoo.com
Люксембург	Глава делегации:	Dr Pierre Gallego Ministry of Environment pierre.gallego@gmail.com
Перу	Глава делегации:	Dr Elizabeth Silvestre Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú esilvestre@rree.gob.pe
	Заместители представителя:	Mrs Cinthya Bello Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú cbello@rree.gob.pe
		Mr Pablo Londoño Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú rlondoneb@rree.gob.pe
Сингапур	Глава делегации:	Mr Kihua Teh Agri-Food & Veterinary Authority teh_kihua@sfa.gov.sg
	Советники:	Ms Felicia Loh Singapore Food Agency felicia_loh@sfa.gov.sg
		Mr Ivan Tan Singapore Food Agency ivan_tan@sfa.gov.sg
		Mrs Lai Kim Tan-Low Singapore Food Agency tan-low_lai_kim@sfa.gov.sg
		Mr Wee Chi Toh Singapore Food Agency toh_wee_chi@sfa.gov.sg

Таиланд	Глава делегации:	Mr Pholphisin Suvanachai Department of Fisheries, Thailand pholphisin@gmail.com
	Заместитель представителя:	Ms Jaruwan Songphatkaew Fish Quarantine and Fishing Vessels Inspection Division conyakkee@gmail.com
	Советники:	Ms Passarapa Kaewnern Fish Inspection and Quality Control Division passarapa.k@dof.mail.go.th
		Ms Chanisara Phothirat Fisheries Foreign Affairs Division chaniskathy@gmail.com
		Ms Pattaranit Ruangwuttiwit Fish Quarantine and Fishing Vessels Inspection Division pattaranit.r@gmail.com
		Ms Thiwarat Sinanun Fisheries Foreign Affairs Division thiwaratsi@gmail.com
	Mr Tanakorn Tungjareunaree Fisheries Foreign Affairs Division tanakorn54102@gmail.com	
Тринидад и Тобаго	Глава делегации:	Ms Elizabeth Mohammed Ministry of Agriculture, Land and Fisheries, Fisheries Division emohammed.2fdtt@gmail.com
	Заместитель представителя:	Ms Louanna Martin Fisheries Division, Ministry of Agriculture, Land and Fisheries lmartin@gov.tt

Наблюдатели – международные организации

АСАР	Глава делегации:	Dr Christine Bogle Secretariat of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels christine.bogle@acap.aq
-------------	------------------	--

	Заместитель представителя:	Dr Wiesława Misiak Secretariat of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels wieslawa.misiak@acap.aq
Интерпол	Глава делегации:	Mr Mario Alcaide INTERPOL General Secretariat m.alcaide@interpol.int
МСОП	Глава делегации:	Ms Minna Epps Global Marine & Polar Programme, IUCN minna.epps@iucn.org
	Заместитель представителя:	Dr Aurélie Spadone Global Marine and Polar Programme, IUCN aurelie.spadone@iucn.org
	Советники:	Dr Susan Gallon MedPAN susan.gallon@medpan.org
		Dr Seth Sykora-Bodie Duke University seth.sykora.bodie@duke.edu
СКАР	Глава делегации:	Dr Susie Grant British Antarctic Survey suan@bas.ac.uk
	Заместитель представителя:	Professor Mary-Anne Lea Institute for Marine and Antarctic Studies (IMAS) maryanne.lea@utas.edu.au
	Советник:	Professor Cassandra Brooks University of Colorado Boulder cassandrabrooks222@gmail.com
		Dr Steven Chown Monash University, School of Biological Sciences steven.chown@monash.edu
		Dr Chandrika Nath Научный комитет по антарктическим исследованиям chandrika@scar.org

SIOFA Заместитель
представителя: Mr Pierre Peries
SIOFA
pierre.peries@siofa.org

Советник: Mr Thierry Clot
SIOFA/APSOI
thierry.clot@siofa.org

Наблюдатели – неправительственные организации

АОК Глава делегации: Dr Javier Arata
Association of Responsible Krill harvesting
companies (ARK) Inc.
javier.arata@gmail.com

Заместитель
представителя: Mr Pål Einar Skogrand
Aker BioMarine
pal.skogrand@akerbiomarine.com

Советники: Mrs Valeria Carvajal
Federación Industrias Pesqueras del Sur Austral
(FIPES)
valeria.carvajal@fipes.cl

Dr Stig Grafsrønningen
Aker BioMarine
stig.grafsronningen@akerbiomarine.com

Mr Frank Grebstad
Aker BioMarine
frank.grebstad@akerbiomarine.com

Mr Enrique Gutierrez
Pesca Chile
enrique.gutierrez@pescachile.cl

Mrs Runa Haug Khoury
Aker BioMarine
runa.khoury@akerbiomarine.com

Mr Sang-Yong Lee
Jeong-Il Corporation
wing7412@gmail.com

Ms Genevieve Tanner
ARK Secretariat
genevieve.tanner@ark-krill.org

АСОК

Глава делегации: Ms Claire Christian
Antarctic and Southern Ocean Coalition
claire.christian@asoc.org

Заместитель
представителя: Ms Andrea Kavanagh
The Pew Charitable Trusts
akavanagh@pewtrusts.org

Советники: Professor Mariano Aguas
Fundación Vida Sívestre Argentina
marianoaguas@gmail.com

Ms Olive Andrews
Conservation International
whaleology@gmail.com

Ms Frida Bengtsson
Greenpeace
frida.bengtsson@su.se

Ms Nicole Bransome
The Pew Charitable Trusts
nbransome@pewtrusts.org

Mr Jiliang Chen
Greenovation Hub
julian@antarcticocean.org

Ms Anne Christianson
Pew Charitable Trusts
achristianson@pewtrusts.org

Ms Barbara Cvrkel
The Pew Charitable Trusts
bcvrkel@pewtrusts.org

Mr Emil Dediu
The Pew Charitable Trusts
edediu@pewtrusts.org

Mr Ryan Dolan
The Pew Charitable Trusts
ryantdolan@gmail.com

Mr Randal Helten
Friends of the Earth Japan (FoE Japan)
helten@foejapan.org

Ms Sophie Hulme
Sophie Hulme
sophie@communicationsinc.co.uk

Mr Chris Johnson
WWF-Australia
cjohnson@wwf.org.au

Mr Will McCallum
Greenpeace
will.mccallum@greenpeace.org

Mr Rory Moore
Blue Marine Foundation
rory@bluemarinefoundation.com

Dr Ricardo Roura
Antarctic and Southern Ocean Coalition
ricardo.roura@asoc.org

Dr Ralf Sonntag
Self-employed
ralfsonntag@web.de

Dr Masha Vorontsova
ASOC
masha.vorontsova@protonmail.com

Mr Mike Walker
Antarctic and Southern Ocean Coalition
mike@antarcticocean.org

Dr Rodolfo Werner
The Pew Charitable Trusts
rodolfo.antarctica@gmail.com

Dr Masha Vorontsova
ASOC
masha.vorontsova@protonmail.com

Ms Lena Zharkova
Antarctic and Southern Ocean Coalition.
lenapzharkova@gmail.com

COLTO

Глава делегации:

Mr Richard Ball
SA Patagonian Toothfish Industry Association
rball@iafrica.com

Заместитель
представителя:

Mr Rhys Arangio
COLTO
contact@colto.org

Советники:

Mr Jason Bryan
Archipelago
jasonb@archipelago.ca

Ms Delphine Ciolek
Syndicat des armements réunionnais de
palangriers congélateurs (SARPC)
dciolek@sarpc.fr

Ms Armelle Denoize
SAPMER
adenoize@sapmer.com

Mr Javier Diaz Lopez
Argenova S.A
javierdiaz@nuevapescanova.com

Mr Martijn Johnson
Australian Longline PL
mj@australianlongline.com.au

Mr Jérôme Jourdain
Union des Armateurs à la Pêche de France
(UAPF)
jj@uapf.org

Mr TaeBin Jung
Sunwoo Corporation
tbjung@swfishery.com

Mr Andrew Newman
Argos Froyanes Ltd
andrew.newman@argosfroyanes.com

Ms Brodie Plum
Talley's Ltd
brodie.plum@talleys.co.nz

Mrs Emilie Richard
Comata-Scapêche
emilie.richard@mousquetaires.com

		Mr David Troncoso Nueva Pescanova Group dtroncoso@nuevapescanova.com
		Mr Laurent Virapoullé Pêche Avenir S. A pecheavenir@wanadoo.fr
МААТ	Глава делегации:	Ms Amanda Lynnes International Association of Antarctica Tour Operators alynnes@iaato.org
	Заместитель представителя:	Ms Gina Greer International Association of Antarctica Tour Operators ggreer@iaato.org
Oceanites	Глава делегации:	Mr Ron Naveen Oceanites, Inc. oceanites@icloud.com
	Советники:	Dr Grant Humphries Black Bawks Data Science grwhumphries@blackbawks.net
		Dr Alex Robbins Black Bawks Data Science amcr.humphries@gmail.com

Секретариат

Исполнительный секретарь

Дэвид Агню

Научный отдел

Руководитель научного отдела

Кит Рид

Координатор по вопросам представления
промышленных данных и данных, полученных
наблюдателями

Айзек Форстер

Координатор по вопросам исследований и
мониторингу

Эмили Грилли

Специалист по вопросам промысла и экосистем

Стефан Танассекос

Сотрудник по научным данным

Дафнис Депутер

Отдел промышленного мониторинга и соблюдения

Руководитель отдела промышленного мониторинга и
соблюдения

Тодд Дюбуа

Сотрудник по соблюдению

Элдин О'Ши

Сотрудник по данным промышленного мониторинга и
соблюдения

Энрике Анатоль

Сотрудник по управлению данными

Алисон Поттер

Финансово-административный и кадровый отдел

Менеджер по финансово-административным и
кадровым вопросам

Дебора Дженнер

Сотрудник по административным/финансовым
вопросам

Кристина Маха

Администратор офиса

Мари Коуэн

Сотрудник по кадрам

Анджи МакМагон

Связи

Руководитель отдела связи

Доро Форк

Сотрудник по публикациям

Белинда Блэкберн

Сотрудник по веб-проектам

Дейн Кавана

Французский переводчик/координатор группы

Флорид Павлович

Французский переводчик

Габриел Кинзлер

Русский переводчик/координатор группы

Блэр Денхолм

Русский переводчик

Ольга Козыревич

Испанский переводчик/координатор группы

Хесус Мартинес

Испанский переводчик

Имма Хилли

Отдел информационных систем и обработки данных

Руководитель отдела систем данных и информации

Марина Негро

Специалист по системному анализу

Иан Мередит

Сотрудник по анализу систем данных

Гари Дьюхерст

Оператор базы данных/администратор базы данных

Дуй Ли

Устные переводчики (ONCALL Conference Interpreters)

Сесилия Алал
Карин Башелье-Бура
Елена Кук
Вадим Дубин
Сандра Хейл
Сильвия Мартинес
Марк Орландо
Людмила Стерн
Филипп Танги
Ирэн Ульман

Congress Rental – Техническая поддержка

Лиам Эннис
Панит Гопал
Патрик Спирс
Джорадн Стивенс
Джулиан Уан

CaptionsLive – Субтитры/стенография

Кэрри Кук
Кармел Даунс
Тина Фаллоус

Список документов

Список документов

CCAMLR-39/01 Rev. 1	Отчет состояния Общего фонда наращивания потенциала (ОФНП) Секретариат
CCAMLR-39/02	Предложение об изменении МС 26-01 Делегация Европейского Союза
CCAMLR-39/03 Rev. 1	Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2019 г. Исполнительный секретарь
CCAMLR-39/04 Rev. 1	Выполнение бюджета за 2020 г., проект бюджета на 2021 г. и перспективный бюджет на 2022 г. Исполнительный секретарь
CCAMLR-39/05	Отчет Исполнительного секретаря за 2020 г., включающий Отчет о втором году выполнения Стратегического плана Секретариата (2019–2022 гг.) Исполнительный секретарь
CCAMLR-39/06 Rev. 1	Предложение о создании Морского охраняемого района в регионе моря Уэдделла (этап 1) Делегации Европейского Союза и его государств-членов, а также Норвегии, Уругвая и Австралии
CCAMLR-39/07 Rev. 1	Предложение о создании морского охраняемого района в Восточной Антарктике Делегации Австралии, Европейского Союза и его государств-членов, а также Уругвая и Норвегии
CCAMLR-39/08 Rev. 1	Пересмотренное предложение о мере по сохранению, устанавливающей морской охраняемый район в Области 1 (западная часть Антарктического п-ова и южная часть дуги Скотия) Делегации Аргентины и Чили
CCAMLR-39/09	Очередное подтверждение актуальности предложения по ОIМОР для сохранения морской экосистемы Антарктики при сценариях неопределенности в управлении и экологии Делегации Аргентины и Чили
CCAMLR-39/10 Rev. 2	Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС) Сводный отчет и анализ Секретариат

CCAMLR-39/11 Rev. 1	ННН промысел и его тенденции в 2019/20 г., и списки ННН судов Секретариат
CCAMLR-39/12	Предложение по размещению научных наблюдателей на промысловых судах во время пандемии КОВИД-19 Делегация США
CCAMLR-39/13 Rev. 2	Деятельность Общего фонда наращивания потенциала (ОФНП) Совет ОФНП
CCAMLR-39/14	Отчет Тридцать девятого совещания Научного комитета (Хобарт, Австралия, 26 октября 2020 г.)

CCAMLR-39/BG/01	Potential amendments to CMs 21-01, 21-02 and 23/05 Delegation of the European Union
CCAMLR-39/BG/02	Domain 1 MPA Proposal CM 91-XX: Rationale of the changes for the Proposal for the Establishment of a Marine Protected Area in the Western Antarctic Peninsula–South Scotia Arc Delegations of Argentina and Chile
CCAMLR-39/BG/03	Dormant Special Funds Secretariat
CCAMLR-39/BG/04	Working Capital Fund (WCF) Report Secretariat
CCAMLR-39/BG/05	Fishery notifications 2020/21 Secretariat
CCAMLR-39/BG/06	Rising to the challenge: maintaining CCAMLR’s focus on marine protected areas Submitted by ASOC
CCAMLR-39/BG/07	2017/18 pre-season vessel activity in Subarea 88.1 – Member reviews requested by SCIC-19 Delegation of the Russian Federation
CCAMLR-39/BG/08	ASOC report to CCAMLR Submitted by ASOC

CCAMLR-39/BG/09	Enhancing CCAMLR's compliance regime Submitted by ASOC
CCAMLR-39/BG/10	2020 Report to SC-CAMLR-39 and CCAMLR-39 by the Association of Responsible Krill harvesting companies (ARK) Submitted by ARK
CCAMLR-39/BG/11	Support to CCAMLR to identify and deter illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing activities that undermine the objective of the CAMLR Convention – Interim Report 2020 INTERPOL and CCAMLR Secretariat
CCAMLR-39/BG/12	Report from the CCAMLR Observer (USA) on the 16th Regular Session of the Western and Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC) (Port Moresby, Papua New Guinea, 5 to 11 December 2019) CCAMLR Observer (USA)
CCAMLR-39/BG/13	Report from the CCAMLR Observer (European Union) on the 42nd annual meeting Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) (Virtual meetings, 21 to 25 September 2020) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-39/BG/14	Information submitted to CCAMLR-39 from Ecuador Delegation of Ecuador
CCAMLR-39/BG/15 Rev. 1	Chair's Report of the Informal Virtual Meeting of the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC) (Hobart, Australia, 12 to 21 October 2020) Chair of SCIC (J. Kim, Republic of Korea)
CCAMLR-39/BG/16	Report of the Acting Chair of SCAF of the Informal Virtual Meeting of the Standing Committee on Administration and Finance (SCAF) (Hobart, Australia, 12 to 22 October 2020) Acting Chair of SCAF (S. Langerock, Belgium)
CCAMLR-39/BG/17	Свободно
CCAMLR-39/BG/18	Chair's Guide to the agenda and summary of papers Chair of the Commission

CCAMLR-39/BG/19 Report from the CCAMLR Observer (Norway) on the 16th Meeting of the South East Atlantic Fisheries Organization (SEAFO)
(Swakopmund, Namibia, 26 to 30 November 2019)
CCAMLR Observer (Norway)

CCAMLR-39/BG/20 Report from the CCAMLR Observer (Norway) on the 38th Annual Meeting of the North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC)
(London, UK, 12 to 14 November 2019)
CCAMLR Observer (Norway)

Другие документы

SC-CAMLR-39/BG/18 Recommendations for CCAMLR to take a proactive role addressing climate change in the Southern Ocean
Submitted by ASOC

SC-CAMLR-39/BG/21 The Scientific Committee on Antarctic Research Annual Report 2019/20
Submitted by SCAR

SC-CAMLR-39/BG/22 Climate change and CCAMLR – update on recent research
Submitted by SCAR

SC-CAMLR-39/BG/46 Rev. 1 2020 Report to CCAMLR by Oceanites, Inc. — Antarctic Site Inventory / MAPPPD and Related Projects / State of Antarctic Penguins 2020 Report and Penguin Population Changes / Climate Analyses / Recent, Notable Scientific Papers Relating to MAPPPD
Submitted by Oceanites, Inc.

SC-CAMLR-39/BG/47 Progress toward ecosystem-based management of the Antarctic krill fishery
Submitted by ASOC

SC-CAMLR-39/BG/56 Feasibility of establishing limits on use of continuous fishing system for the krill fishery in the Area 48
Delegation of Ukraine

SC-CAMLR-39/BG/57 A summary of catches of target species in the Convention Area in 2018/19 and 2019/20
Secretariat

Повестка дня Тридцать девятого совещания Комиссии

**Повестка дня Тридцать девятого совещания
Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики**

1. Открытие совещания
2. Организация совещания
 - 2.1 Принятие повестки дня
3. Выполнение и соблюдение
 - 3.1 Рекомендации от SCIC
 - 3.2 Отчет АНТКОМ о соблюдении
 - 3.3 Незаконный, нерегистрируемый и нерегулируемый (ННН) промысел в зоне действия Конвенции
4. Администрация и финансы
 - 4.1 Рекомендации от СКАФ
 - 4.2 Рассмотрение бюджета за 2020 г., бюджета на 2021 г. и перспективного бюджета на 2022 г.
5. Управление морскими ресурсами
 - 5.1 Рекомендации Научного комитета
 - 5.2 Уведомления
 - 5.2.1 Уведомления о поисковых промыслах и промыслах криля
 - 5.2.2 Уведомления об исследовательском промысле, в рамках МС 24-01 (п. 3).
 - 5.3 Промысловые виды
 - 5.3.1 Ресурсы криля
 - 5.3.2 Рыбные ресурсы
 - 5.4 Нецелевые виды
 - 5.4.1 Рыбы и беспозвоночные
 - 5.4.2 Морские птицы и млекопитающие
 - 5.4.3 Донный промысел и уязвимые морские экосистемы
6. Меры по сохранению
 - 6.1 Обзор существующих мер
 - 6.2 Воздействие пандемии КОВИД-19 на промысловый сезон 2020/21 г.
7. Административные вопросы
 - 7.1 Выборы должностных лиц
 - 7.2 Назначение Исполнительного секретаря
 - 7.3 Приглашение наблюдателей
 - 7.4 Следующее совещание

8. Другие вопросы
 - 8.1 Выполнение целей Конвенции
 - 8.2 Пространственное управление
 - 8.2.1 Общие вопросы, касающиеся пространственного управления
 - 8.2.2 Рассмотрение существующих морских охраняемых районов (МОР)
 - 8.2.3 Рассмотрение предложений о новых МОР
 - 8.3 Воздействие изменения климата на сохранение морских живых ресурсов Антарктики
 - 8.4 Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике и международными организациями
 - 8.4.1 Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике
 - 8.4.2 Сотрудничество с международными организациями
 - 8.5 Другие вопросы
9. Отчет Тридцать девятого совещания Комиссии
10. Закрытие совещания.

Инструкции по управлению Общим фондом наращивания потенциала

Инструкции по управлению Общим фондом наращивания потенциала¹ (в соответствии с Правилom 6.2 Финансовых правил)

Задачи

1. Основными задачами Фонда являются:
 - (i) поддержка всех Договаривающихся Сторон, и в первую очередь всех тех Договаривающихся Сторон, которые наименее эффективно выполняют свои обязательства в рамках Конвенции. Это предпочтение оказывается на основе подтвержденной свидетельствами необходимости в соответствии с настоящими инструкциями;
 - (ii) создание атмосферы доверия и возможности для достижения странами-членами целей Конвенции;
 - (iii) повышение способности стран-членов вносить вклад в работу Комиссии, Научного комитета и их вспомогательных органов, а также в работу Секретариата;
 - (iv) совершенствование системы функционирования АНТКОМ в целом;
 - (v) обеспечение потребностей отдельных стран-членов;
 - (vi) расширение обмена знаниями и опытом между странами-членами АНТКОМ с акцентом на ценности сотрудничества.

Положения

2. Фонд работает в соответствии со следующими положениями:
 - (i) Фонд используется на специальные проекты, виды деятельности или оплату дорожных расходов, или на особые нужды стран-членов, если так решит Комиссия, для повышения способности стран-членов достигать целей Конвенции АНТКОМ. Фонд также может использоваться Секретариатом или странами-членами с целью обеспечения деятельности/возможностей по наращиванию потенциала для других стран-членов.
 - (ii) Фонд используется в первую очередь на проекты или конкретные виды деятельности, определенные и предложенные странами-членами для выполнения. Приветствуются начинания по созданию партнерских отношений между странами-членами или между странами-членами и Секретариатом.

¹ Инструкции по управлению Общим фондом наращивания потенциала (далее именуется "Фонд").

- (iii) Фонд также должен быть доступен для Присоединившихся государств и Недоговаривающихся Сторон, сотрудничающих путем участия в Системе документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ), в тех случаях, когда проект, деятельность или оплата дорожных расходов соответствуют задачам Фонда и их поддерживает одна или более стран-членов.
- (iv) Фонд не должен использоваться для финансирования регулярной деятельности страны-члена или Секретариата, если она не направлена на расширение разнообразия и эффективности совещаний путем присутствия, участия и руководства совещаниями.
- (v) При наличии нескольких заявок от одной страны-члена ей будет предложено распределить заявки в порядке их предпочтительности. Совет будет рассматривать заявки в этом порядке.
- (vi) Фонд будет финансировать проекты/деятельность, направленные на решение задач, поставленных Семинаром по вопросу о наращивании потенциала и включенных в табл. 1, за исключением случаев, когда эти работы финансируются из другого специального фонда, находящегося в ведении Комиссии. Типы проектов/деятельности, финансируемых из этого Фонда, включают:
 - (a) просветительскую деятельность, направленную на обеспечение того, чтобы многие связанные с АНТКОМ группы людей, имеющих различные интересы (напр., ученые, рыболовы, рыбопромысловая индустрия и компании-поставщики, политики и т. д.), понимали меры по сохранению и отдельные обязанности;
 - (b) программы наставничества и партнерств (где партнерства создаются на основе географического принципа или других факторов) между различными странами-членами, между странами-членами и Секретариатом или другими стейкхолдерами, как время от времени будет решать Совет и утверждать Комиссия;
 - (c) развитие потенциала в организации посредством курсов подготовки и программ работы, а также командировок и стажировок;
 - (d) поддержку проектов, деятельности и совещаний с целью расширения разнообразия и эффективности совещаний путем присутствия, участия и руководства совещаниями;
 - (e) другие виды деятельности, как решает Совет и утверждает Комиссия.

3. К Фонду должны применяться Финансовые правила Комиссии. Использование Фонда основывается на принципах открытости и ответственности.

Обеспечение ресурсов

4. Фонд будет открыт для добровольных взносов и отдельных переводов из бездействующих специальных фондов с использованием механизмов, утвержденных АНТКОМ в 2018 г. (отчет SCAF-2018, п. 53), или из излишков в Общем фонде по решению Комиссии.

Процедуры представления заявлений на финансирование из Фонда для конкретных проектов или работ

5. Будут применяться следующие процедуры:

- (i) Предложения о конкретных проектах или работах могут вноситься странами-членами, Комиссией или Научным комитетом и их вспомогательными органами, или Секретариатом.
- (ii) Представляемые предложения должны, как минимум, включать следующее:
 - (a) описание проекта и/или задач проекта/деятельности;
 - (b) информацию об ожидаемой выгоде для стран-членов и АНТКОМ;
 - (c) описание того, как в данном проекте рассматривается вопрос о необходимости наращивания потенциала, как указано в Добавлении 1 и в соответствии с вносимыми время от времени поправками Комиссии;
 - (d) информацию о сроках и бюджете проекта и о времени представления результатов в АНТКОМ;
 - (e) объяснение причин, по которым заявитель не может осуществлять проект без помощи Фонда (например, отсутствие финансирования, экспертных знаний или персонала).
- (iii) Заявления от тех, кто имеет право доступа к Фонду, представляются Исполнительному секретарю в приведенной в Форме А для общих заявлений не позднее 15 июля каждого года. Исполнительный секретарь немедленно отправляет любое такое заявление в Совет, созданный для рассмотрения предложений.

Предоставление средств

6. После подписания акта о финансировании всеми заинтересованными сторонами на проект будет выделено 30% утвержденной суммы.

7. Промежуточные выплаты будут производиться как указано в Акте о финансировании, обычно по достижении целевых ориентиров или принятии промежуточных отчетов.

8. Последняя выплата производится, когда Совет и совещание Комиссии соответствующего года примут окончательный отчет.

Оценка заявлений

9. Комиссия назначит для работы в Совете как минимум шесть членов, каждый из которых будет служить два года и не более двух последовательных сроков; Совет будет рассматривать предложения и предоставлять Комиссии рекомендации о том, следует ли финансировать те или иные предложения.

10. Комиссия избирает членов Совета. Для этого она будет просить представить кандидатуры.

11. Совет должен стараться включить в свой состав представителей, обладающих широким диапазоном экспертных знаний, которые способны оценить предложения, включающие научную работу, соблюдение и управление, организационные вопросы и разработку систем данных и информации, поддерживающих процессы принятия решений. При необходимости члены Совета могут попросить об экспертной рекомендации в отношении конкретных предложений.

12. Совет будет получать заявления до 1 августа каждого года и проведет виртуальную встречу перед совещанием Комиссии. Совет соберется в первую неделю ежегодного совещания Комиссии и представит свою рекомендацию о финансировании в Постоянный комитет по административным и финансовым вопросам (СКАФ). Во избежание конфликта интересов член Совета будет исключен из обсуждения заявлений, в случае утверждения которых его страна получит непосредственную выгоду.

13. При рассмотрении конкретных проектов или видов деятельности Совет применяет критерии отбора и оценки, содержащиеся в Добавлении В, для анализа заявок на наращивание потенциала. Прodelывая эту работу, Совет установит насколько точно проект соответствует потребности в наращивании потенциала, как указано в табл. 1, наличие средств, стоит проект потраченных денег, количество стран-членов, получающих выгоду от проекта, и географическое распространение выгоды.

14. Заявления, которые могут финансироваться из других фондов АНТКОМ, не могут финансироваться из Общего фонда наращивания потенциала (ФОНД).

15. Совет сообщает Комиссии о своих рекомендациях в отношении новых заявлений. На своем ежегодном совещании СКАФ рассматривает рекомендации Совета и принимает решение относительно подходящих проектов и финансирования в рамках постоянного пункта повестки дня, и представляет свою рекомендацию в Комиссию.

16. Совет может рассмотреть смешанную модель финансирования с использованием Фонда и других подходящих, оперативных фондов АНТКОМ. В целях содействия этому Председатель Совета и Секретариат будут направлять запросы директивным органам этих Фондов.

17. Предлагаемое управление финансированием представляет собой перевод средств из соответствующего другого фонда АНТКОМ в Фонд, при этом Совет выступает в

качестве координатора финансирования грантов и обеспечивает соблюдение всех критериев отчетности и бюджета. По мере необходимости Секретариат будет оказывать содействие в управлении.

Процедура выделения средств на поездку на совещание/семинар

18. Комиссия ежегодно определяет сумму средств из Фонда, которую Совет может использовать на оплату дорожных расходов по заявлениям. Совет имеет право удовлетворять заявки на оплату дорожных расходов в пределах этой суммы в соответствии с очередностью, определяемой критериями отбора и оценки, которые приводятся в Добавлении D.

19. При оценке заявок на оплату дорожных расходов Совет принимает во внимание критерии отбора и оценки, приведенные в Добавлении D, и руководствуется задачами Фонда, положениями Конвенции, финансовыми потребностями заявителя и наличием средств в Фонде.

20. Фонд будет финансировать только заявки на поездки для участия в совещаниях, связанных с АНТКОМ.

21. Крайний срок представления заявлений на оплату дорожных расходов для участия в совещании определяется Советом в соответствии с ситуацией. Совет может определять более одного крайнего срока каждый год.

22. Заявители в ближайшие сроки получают подтверждение выделенной им суммы в соответствии с результатами матрицы в Форме D.

23. Следующие условия применяются к выделению средств на дорожные расходы:

- (i) применяются максимальные ограничения стоимости авиабилетов и размещения в гостинице – авиабилеты экономкласса и соответствующая норма суточных, принятая в ООН;
- (ii) глава делегации или сами заявители должны подписать заявление с указанием информации о дополнительном финансировании, если таковое имеется, полученном или запрошенном для этой поездки;
- (iii) заявители организуют поездку в соответствии с типом и уровнем полученного финансирования;
- (iv) в течение двух месяцев после окончания совещания заявители представляют в Секретариат надлежащие документы, подтверждающие заявленные дорожные расходы, такие как счета, квитанции из гостиницы, авиабилеты и посадочные талоны, для проверки или аудита данных бухгалтерского учета Секретариата.

Отчетность

24. Если проект страны-члена финансируется в соответствии с п. 5, за исключением п. 22 ниже, эта страна-член представляет отчет о проделанной по проекту работе за год, включая информацию о расходах на проект. Отчет представляется в Секретариат не позднее 15 июля. По завершении проекта эта страна-член представляет заключительную выписку по счету, заверенную соответствующим образом и утвержденную СКАФ.

25. Если средства выдаются исключительно на дорожные расходы для участия в совещании, достаточно будет упрощенного отчета с информацией о соответствующих сотрудниках и совещаниях, в которых принималось участие.

26. На ежегодном совещании Комиссии Секретариат сообщает о деятельности Фонда, в т. ч. о приходе и расходе средств. К этому отчету должны прилагаться отчеты о проделанной работе по каждому проекту, финансируемому из Фонда, с включением расходов на каждый проект и сводной информации о выданных дотациях на поездки. Этот отчет распространяется среди стран-членов до ежегодного совещания.

27. Отчеты о текущих и завершенных проектах будут представляться членам Совета для рассмотрения не позднее 1 августа. Совет проведет совещание (виртуальное, если необходимо) с целью рассмотрения этих отчетов и составления рекомендаций по всем текущим проектам для предстоящего совещания Комиссии.

28. Совет может рассмотреть рекомендацию об отмене текущего проекта. Такая рекомендация выносится в исключительных случаях с учетом проделанной к данному моменту работы и возможного прогресса в будущем. Об этом решении будет сообщено координатору проекта, у которого будет возможность представить Совету доводы в пользу продолжения финансирования.

29. Ежегодно Комиссии будет представляться рабочий документ, в котором будут представлены:

- (i) рекомендации по новым заявкам на проекты и рекомендации относительно их финансирования;
- (ii) отчет о всех утвержденных и удовлетворенных им заявках на оплату дорожных расходов в течение года;
- (iii) ежегодный отчет в Комиссию о выполнении процедур Фонда;
- (iv) отчет о деятельности по всем текущим грантам с отметкой по завершенным.

30. На своем ежегодном совещании Комиссия рассматривает отчет Группы о выполняющихся проектах в рамках постоянного пункта повестки дня и сохраняет за собой право в любое время отменить любой проект, если сочтет это нужным.

31. Комиссия может в любое время изменить эти положения.

Бухгалтерский учет

32. Для Фонда ведутся необходимые записи и счета, и Исполнительный секретарь на ежегодном совещании Комиссии докладывает о статусе Фонда, средствах, потраченных на помощь по развитию наращивания потенциала и о деталях этой помощи, а также об уровне имеющихся средств.

Взаимосвязь между целью программы наращивания потенциала и потребностями, на удовлетворение которых направлена эта программа

Цель	Приоритетное направление	Потребности
Статья II Конвенции	Научные исследования	<ul style="list-style-type: none"> • Качество плана исследований • Качество представления данных • Опыт наблюдателей • Научный опыт • Связанная с морскими охраняемыми районами (МОР) научная работа
	Соблюдение и управление (меры по сохранению)	<ul style="list-style-type: none"> • Реализация Системы документации уловов видов <i>Dissostichus</i> • Инспекции/отчетность • Понимание обязанностей стран-членов и судов • Борьба с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым промыслом
	Сотрудничество, участие и администрирование	<ul style="list-style-type: none"> • Участие в совещаниях и семинарах • Начинающие исследователи и гендерное разнообразие • Присоединившиеся Государства/Недоговаривающиеся Стороны/региональные рыбохозяйственные организации и другие организации, время от времени указываемые Комиссией.

Заявление на получение средств из Общего фонда наращивания потенциала¹

1. Краткое описание проекта (не более 250 слов)

Краткое описание проекта представляется вместе с заявлением. В нем приводится, как минимум, следующая информация:

- (i) Страна-член АНТКОМ, Присоединившееся государство² или Сторона, сотрудничающая путем участия в Системе документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ);
- (ii) Предлагаемая деятельность (п. 2.iii);
- (iii) Удовлетворение потребностей (Инструкции, Таблица 1);
- (iv) Запрашиваемый бюджет;
- (v) Дата начала и длительность проекта;
- (vi) Ожидаемые результаты;
- (vii) Причины, по которым заявитель не может осуществить проект без участия Фонда.

2. Описание предложения (максимум шесть страниц)

(i) Введение

- (a) ситуация, потребности и предыдущая работа – пробелы в знаниях или возможностях, почему нужно выполнить предлагаемый проект, обзор важной соответствующей работы и какое отношение данный проект имеет к цели Фонда, а также конкретные потребности проекта как выявлено в Добавлении 1.
- (b) задача(и) – ожидаемые результаты.
- (c) применение, выгоды и значимость – как предполагаемые результаты связаны с целью/задачами Конвенции и ожидаемыми выгодами, включая краткое описание того, как проект направлен на удовлетворение потребности(ей) в наращивании потенциала, указанной(ых) в Добавлении 1, и как проект повысит способность заявителя оказывать помощь в выполнении своих обязательств по Конвенции, а также принимать участие в работе организации.
- (d) будет ли заявитель единственным, кто получит выгоду от этого проекта? Охватывает ли деятельность по наращиванию потенциала ряд других стран-членов?

² Присоединившееся государство или Недоговаривающаяся Сторона (НДС), сотрудничающая путем участия в СДУ, может подать заявку в Фонд, если заявление поддерживает какая-либо страна-член.

- (ii) Метод и подход
 - (a) описание основных видов деятельности и задач – опишите задачи, которые надо выполнить, чтобы достичь цели(ей) (как указано в инструкции п. 2(v)(a)–(e)). В заявлениях о выделении средств на участие в совещаниях (Инструкции, п. 2(v)d) перечислите эти совещания.
 - (b) последующие действия – укажите последующие действия после завершения проекта, включая метод и сроки отчета о результатах в АНТКОМ.
 - (c) опишите, какие существующие организации либо на региональном, либо на национальном уровне могли бы помочь в координации или наращивании потенциала, и обращались ли к ним за такой помощью?
- (iii) Руководство проектом
 - (a) административное обеспечение – административные обязанности и полномочия тех, кто занимается осуществлением предложения, в частности руководителя всего проекта (включая полную контактную информацию).
 - (b) роли/задания и время участия – состав команды и оценка продолжительности проекта, а также сроки реализации проекта.
- (iv) Цитируемая литература
 - (a) Материалы, используемые в описании предложения.
- (v) Бюджет и аудит
 - (a) общая информация – когда заявитель последний раз получал средства из Фонда;
 - (b) детализированный бюджет по всем статьям, включая софинансирование и предоставление неденежной помощи – представляется подробный бюджет с указанием всех источников средств и статей расходов;
 - (c) в заявлениях суммы должны указываться в австралийских долларах;
 - (d) аудит – заявители должны иметь в виду, что аудит обязательно требуется при любом финансировании, сумма которого превышает A\$200 000, и может быть назначен по требованию Совета для финансирования проектов на сумму меньше, чем A\$200 000.

(vi) Биографии и квалификации

(a) Необходимо представить краткую биографию каждого члена команды, в которой указываются образование, опыт и публикации, имеющие отношение к предлагаемому проекту.

(vii) Все заявки должны сопровождаться рекомендательным письмом от одной или нескольких стран-членов.

Критерии отбора и оценки, которые Комиссия будет использовать для оценки заявлений о наращивании потенциала

1. Потребности

- (i) Страна-член, которая имеет задолженность на протяжении двух или более лет, не имеет права на финансирование.
- (ii) Заявления, которые могут финансироваться из других фондов АНТКОМ, не могут финансироваться из Общего фонда наращивания потенциала¹.
- (iii) Удовлетворяет ли данный проект **потребность**, указанную в Инструкциях (Инструкция, таблица 1)?
- (iv) Четко ли указано в предложении, что страна-член нуждается именно в этом?
- (v) Будет ли проект должным образом удовлетворять эту потребность и повышать потенциал бенефициара для содействия выполнению его обязательств в рамках Конвенции и эффективному участию в работе АНТКОМ?
- (vi) При оценке заявлений будет обязательно учитываться тот факт, является ли уровень участия страны-члена в работе АНТКОМ низким, что определяется, к примеру и если применимо, следующим:
 - (a) небольшим количеством документов, представляемых ежегодно;
 - (b) слабой инфраструктурой, включая базы, которые страна-член имеет в Антарктике;
 - (c) малочисленностью делегации на каждом совещании АНТКОМ.
- (vii) Описал ли заявитель причину/причины, по которым проект не будет осуществляться без помощи Фонда?
- (viii) Приложено ли рекомендательное письмо от страны-члена к заявке?

2. Проекты/деятельность и задачи

- (i) Четко ли определены подходы, методы, результаты и задачи?
- (ii) Отвечает ли проект более широким целям Фонда (Инструкции, п. 1), направленным на:
 - (a) создание атмосферы доверия и возможности для достижения странами-членами целей Конвенции;
 - (b) повышение способности стран-членов вносить вклад в работу Комиссии, Научного комитета и их вспомогательных органов, а также в работу Секретариата;

- (c) совершенствование системы функционирования АНТКОМ в целом;
 - (d) обеспечение потребностей отдельных стран-членов;
 - (e) расширение обмена знаниями и опытом между странами-членами АНТКОМ с акцентом на ценности сотрудничества.
- (iii) Стремится ли заявитель применять один из указанных проектов/видов деятельности (Инструкции п. 2(v)(a)–(e))? Если нет, то оправдан ли этот новый проект/деятельность с точки зрения удовлетворения указанной потребности?
 - (iv) Будет ли проект полезен не только для бенефициара? Предназначено ли наращивание потенциала для ряда стран-членов в широком географическом диапазоне (Инструкции, п. 13)?
 - (v) Используются ли в максимальной степени другие существующие организации – региональные или национальные – для координирования и содействия развитию потенциала?

3. Затраты и потенциал

- (i) Стоит ли проект затраченных на него денег; являются ли предлагаемые расходы на деятельность адекватными и соразмерными возможным выгодам?
- (ii) Получал ли заявитель средства из Фонда раньше? Если получал, то была ли деятельность успешной?
- (iii) Может ли заявитель доказать способность получить всю возможную выгоду от проекта и обеспечить, чтобы результаты были использованы в полной мере?

4. Результаты

- (i) Как будет измеряться успешность работы?
- (ii) Предусматривается ли рассылка информации о проектной деятельности и результатах в АНТКОМ и другим заинтересованным сторонам?

В таблице ниже показано, как Совет будет использовать перечисленные критерии:

Страна-член ³ :			
Название проекта:			
Финансирование запрашивается на:			
Критерии оценки	Да/Нет	Вес	Баллы ⁴ (между 1 и 5 или баллы в промежутке)
Подала ли это заявление страна-член, которая на протяжении двух или более лет не оплачивала членских взносов? Если "да", то страна-член не имеет права на финансирование из Фонда.			Если "да", то страна-член не имеет права на финансирование.
Может ли заявка быть профинансирована через другой фонд АНТКОМ?			Если "да", то заявка должна быть передана в соответствующий фонд для рассмотрения.
Сможет ли заявитель осуществить проект без помощи Фонда?		3	
Является ли уровень участия страны-члена в работе АНТКОМ низким (напр., малое количество подготовленных документов в год, ограниченная инфраструктура (исследовательские платформы, промысловые суда, базы в Антарктике), малочисленная делегация в АНТКОМ)?		2	
Направлен ли данный проект на удовлетворение потребности, указанной в Инструкциях (Инструкции, табл. 1)? Четко ли указано в предложении, что страна-член нуждается именно в этом?		3	
Будет ли проект удовлетворять эту потребность и повышать потенциал бенефициара для содействия выполнению его обязательств в рамках Конвенции и эффективному участию в работе Организации?		2	
Отвечает ли проект более широким целям Фонда (Инструкции, п. 1)?		3	
Четко ли определены подходы, методы, результаты и задачи?		2	
Стремится ли заявитель применять один из указанных проектов/видов деятельности (Инструкции, п. 2v)? Если нет, то оправдан ли этот новый проект/деятельность с точки зрения удовлетворения указанной потребности?		2	
Будет ли проект полезен не только для бенефициара? Предназначено ли наращивание потенциала для ряда стран-членов в широком географическом диапазоне (Инструкции, п. 9)?		1	
Стоит ли проект затраченных на него денег; являются ли предлагаемые расходы на деятельность адекватными и соразмерными возможным выгодам?		3	
Используются ли в максимальной степени другие существующие организации – региональные или национальные – для координирования и содействия развитию потенциала?		1	
Нужен оценочный балл ⁵			

³ Включает Присоединившиеся Государства или Недоговаривающиеся Стороны, сотрудничающие путем участия в Системе документации уловов видов *Dissostichus*, в тех случаях, когда заявление поддерживает одна из стран-членов.

⁴ Если 1 = низкая, 2 = удовлетворительная, 3 = хорошая, 4 = очень хорошая, 5 = отличная.

⁵ Для рассмотрения заявка должна набрать более 60% от общего количества возможных баллов для того, чтобы быть рассмотренной.

Форма заявки на получение средств для поездки на совещание/семинар

1. Основные сведения о заявителе:

Полное имя: _____

Должность: _____

Организация: _____

Э-почта: _____

Делегация⁶: _____

2. Тип поддержки (выберите одну или более опций):

Дорожные расходы (только для совещаний, связанных с работой АНТКОМ)

Совещание: _____

Даты: _____

Расходы на перелет эконом. класса А\$ _____

Суточные

Даты: _____

Количество дней⁷: _____

Прочее: _____

Общая сумма суточных будет заполнена Секретариатом.

3. Принимал ли когда-нибудь заявитель участие в совещаниях Комиссии, Научного комитета или рабочих групп и/или семинарах?

Да

Нет

⁶ Присоединившееся Государство или Недоговаривающаяся Сторона, сотрудничающая путем участия в Системе документации уловов видов *Dissostichus*, может подать заявление в Фонд, если заявление поддерживает одна из стран-членов.

⁷ Суточные будут выплачиваться за день/дни проведения совещания и за два дня проезда- на совещание и обратно.

4. Будет ли заявитель играть важную роль в совещании?

Да (подробнее)

Нет

5. Будет ли заявитель получать другую финансовую помощь для участия в этом совещании?

Да

Описание: _____

Нет

6. Объясните, почему для этой поездки требуется финансирование из Общего фонда наращивания потенциала

Критерии отбора и оценки, которые Совет будет использовать для принятия решения по заявкам на получение средств для поездки

1. Страна-член, которая имеет задолженность на протяжении двух или более лет, не имеет права на финансирование.
2. Является ли поездка, указанная в заявке на получение средств, поездкой на совещание, связанное с работой АНТКОМ?
3. Является ли заявитель гражданином страны-члена,⁸ имеющей очевидную **потребность** в помощи для выполнения задач Фонда¹ (Инструкции, п. 1)?
4. Приложено ли рекомендательное письмо от страны-члена к заявке?
5. Причины, по которым финансирование не предоставляется страной-членом или организацией, представившей заявку?
6. Общая ежегодная сумма заявок на выделение средств из связанной с поездками части ограничивается 20% баланса Фонда при условии, что это ограничивается максимальной суммой A\$40 000 в год.
7. Является ли заявитель единственным представителем страны-члена на совещании или членом небольшой делегации, размер которой не позволяет стране-члену в полной мере участвовать в выполнении задач АНТКОМ?
8. Будет ли заявитель играть важную роль во время совещания, напр., в качестве председателя/заместителя председателя, главы делегации?
9. Представляет ли заявитель страну-член, у которой нет финансовой задолженности перед Комиссией?
10. Принимал ли когда-нибудь заявитель участие в совещаниях/семинарах АНТКОМ?
11. Будет ли заявитель получать другую финансовую поддержку для участия в совещаниях/семинарах?

⁸ Включает Присоединившиеся Государства или Недоговаривающиеся Стороны, сотрудничающие путем участия в Системе документации уловов видов *Dissostichus*, в тех случаях, когда заявление поддерживает одна из стран-членов.

В таблице ниже показано, как Совет будет использовать перечисленные критерии:

Совещание/семинар:		
Название:		
Делегация:		
Критерии оценки	Да/Нет	Баллы ⁹ (между 1 и 5 или баллы в промежутке)
Подала ли это заявление страна-член, которая на протяжении двух или более лет не оплачивала членских взносов? Если "да", то страна-член не имеет права на финансирование из Фонда.		
Является ли поездка, указанная в заявке, поездкой на совещание, связанное с работой АНТКОМ?		
Может ли заявка быть профинансирована через другой фонд АНТКОМ?		
Является ли заявитель гражданином страны-члена, имеющей очевидную потребность в помощи для выполнения задач?		
Является ли заявитель единственным представителем страны-члена на совещании или членом небольшой делегации, размер которой не позволяет стране-члену в полной мере участвовать в работе с целью выполнения задач?		
Будет ли заявитель играть важную роль во время совещания, напр., в качестве председателя/заместителя председателя, главы делегации?		
Принимал ли когда-нибудь заявитель участие в совещаниях/семинарах АНТКОМ?		
Будет ли заявитель получать другую финансовую поддержку для участия в совещаниях/семинарах?		
Сумма баллов		

⁹ Если 1 = низкая, 2 = удовлетворительная, 3 = хорошая, 4 = очень хорошая, 5 = отличная.

Сфера компетенции Совета Фонда наращивания потенциала¹

Совет имеет следующую сферу компетенции:

1. Состав Совета

- (i) Комиссия назначит как минимум шесть членов, образующих Совет, который будет рассматривать предложения и передавать в Комиссию рекомендации о том, финансировать ли предложения. Члены Совета назначаются на двухлетний срок, но не более, чем на два срока подряд.
- (ii) Члены совета могут назначать отдельных лиц, обладающих специальными знаниями в различных дисциплинах. Различные дисциплины определяются в сфере компетенции, п. 3(i).
- (iii) Состав Совета должен отразить разнообразие стран-членов. Под разнообразием понимается язык, географическое распространение и гендерная принадлежность.

2. Кооптирование членов

- (i) Рекомендуются разработать процедуру, с помощью которой Совет через Председателя может кооптировать членов через представителей стран-членов в Комиссии.

3. Экспертные знания

- (i) Совет должен добиваться включения в свой состав представителей в Комиссии, Научном комитете, Постоянном комитете по выполнению и соблюдению и Постоянном комитете по административным и финансовым вопросам. Совет должен стараться включить в свои ряды представителей, обладающих широким диапазоном экспертных знаний, которые могут оценить предложения, связанные с научной работой, соблюдением на промысле и управлением промыслом, организационными вопросами, и разработкой систем данных и информации, поддерживающих процессы принятия решений.

4. Функции

- (i) Совет утверждает метод подачи заявки.
- (ii) Совет рассматривает представленные заявки и передает рекомендации в Комиссию.

5. Регулярность совещаний и отчетности
 - (i) Совет проводит виртуальное совещание в сентябре и физическое совещание в первую неделю совещания Комиссии.
 - (ii) Председатель Совета может созывать внеочередное совещание. Совет согласовывает условия созыва внеочередного совещания.
6. Замещение вакансий
 - (i) Совет принимает решение о замещении вакансии с учетом правил о составе Совета и его состава в данный момент.
7. Принятие решений
 - (i) Решения принимаются в соответствии с правилами Комиссии.
8. Председатель
 - (i) Члены Совета назначают Председателя.
9. Организация совещаний
 - (i) Председатель созывает совещания Совета. Поддержка будет оказываться Секретариатом по мере необходимости.
 - (ii) Для проведения заседания должен присутствовать кворум в составе половины + 1 члена Совета.
10. Срок полномочий
 - (i) Срок полномочий – два года. Комиссия рассмотрит возможность того, чтобы истечение срока полномочий чередовалось.
11. Кодекс поведения
 - (i) В соответствии с Правилами процедуры Комиссии.
12. Декларация об интересах
 - (i) Во избежание конфликта интересов член Совета будет исключен из обсуждения заявок, в случае утверждения которых его страна получит непосредственную выгоду.

Акт о финансировании

(Утвержденные поездки регистрируются в стандартном документе АНТКОМ для получения разрешения на поездку)

Общий фонд АНТКОМ по наращиванию потенциала¹

Имя исследователя/название организации: _____

Основное контактное лицо: _____

Другие участники: _____

Цель гранта: _____

Сумма гранта в А\$: _____

Срок использования гранта: _____

Данный проект был утвержден Советом Фонда и Постоянным комитетом по административным и финансовым вопросам и это решение было одобрено на последующем совещании Комиссии <<АНТКОМ-XX, пп. xx – xx>>.

Условия настоящего соглашения изложены ниже:

1. Цель проекта

1.1 Задачи и цель проекта подробно описаны в прилагаемом Проектном предложении (Форма А).

2. Финансирование и срок действия гранта

2.1 АНТКОМ предоставит А\$ _____ <<названию организации>> на проведение деятельности, описанной в утвержденном Проектном предложении (Форме А). Выделенные средства будут потрачены в соответствии с Бюджетом проекта (см. Форму А).

2.2 Срок действия проекта: с _____ по _____ (подробный график см. Форму В).

3. Выплата средств

3.1 Средства выплачиваются следующим образом: ___% в момент начала проекта и после подписания настоящего соглашения; второй транш по завершении этапа № _____, и последний транш в размере _____ после представления окончательного отчета в Комиссию и принятия его Комиссией. В таком принятии не должно быть необоснованно отказано.

3.2 Финансовые требования и требования к отчетности по проекту изложены в пп. 5, 6 и 7.

4. Использование средств
 - 4.1 Представленные на данный проект средства должны использоваться только с целью, согласованной в проектном предложении и бюджете.
5. Ведение финансового учета
 - 5.1 Все финансовые отчеты и документы подготавливаются в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета.
 - 5.2 Копии всех квитанций, счетов и финансовых отчетов, подтверждающих расходы из предоставленных средств, должны быть представлены вместе с финансовым отчетом.
 - 5.3 Все отчеты о расходах должны быть сверены с соответствующими счетами и подписаны соответствующими старшими должностными лицами в финансируемой организации.
6. Требования к финансовой отчетности
 - 6.1 Финансовый отчет будет включать статьи бюджета проекта и информацию о расходах по статьям бюджета. Главный финансовый сотрудник (или аналогичный сотрудник) <<название финансируемой организации>> заверяет правильность и точность финансового отчета.
 - 6.2 Финансовый отчет будет представлен в срок, не превышающий 60 дней после представления окончательного отчета по завершении проекта.
7. Требования к отчетности по проекту
 - 7.1 Ежегодные отчеты о ходе работы и окончательный отчет будут представляться в Комиссию. Они будут переданы в Секретариат в срок подготовки сводного отчета, для распространения их в качестве рабочего документа.
 - 7.2 Последние 20% средств на проект будет выплачено только после того, как Комиссия была проинформирована о результатах проекта и финансовый отчет был представлен в АНТКОМ и принят им. В таком принятии не должно быть необоснованно отказано.
8. Требования и изменения
 - 8.1 <<название организации и контактное лицо>> согласны использовать средства в соответствии с утвержденным бюджетом и предложением о проекте. Любые изменения к согласованному предложению или проекту должны быть утверждены Советом в письменной форме. В некоторых случаях такие изменения должны передаваться в Комиссию на рассмотрение.
 - 8.2 Любые выделенные, но не потраченные средства возвращаются в АНТКОМ вместе с представлением в АНТКОМ финансового отчета.

9. Прекращение действия

- 9.1 АНТКОМ может прекратить действие настоящего соглашения, отправив <<названию организации>> письменное уведомление за 10 дней до прекращения, если будет решено, что не выполняются положения и условия настоящего соглашения. <<название организации>> может прекратить действие настоящего соглашения, отправив в АНТКОМ письменное уведомление за 10 дней до прекращения.
- 9.2 В случае такого прекращения действия <<название организации>> имеет право на получение средств на оплату части работы, выполненной в соответствии с настоящим соглашением вплоть до даты прекращения действия.
- 9.3 В случае такого прекращения действия АНТКОМ оставляет за собой право принять такие меры по возмещению любых несанкционированных расходов, которые он считает нужными. Такое возмещение будет иметь место только в соответствии с настоящим соглашением, а не в рамках любого другого соглашения между АНТКОМ и <<названием организации>>. Сумма возмещаемых средств ни в коем случае не должна превышать сумму средств, фактически выделенных <<названию организации>> в рамках настоящего Соглашения.

10. Интеллектуальная собственность

- 10.1 Любые права на возникшую интеллектуальную собственность принадлежат Сотрудничающей стороне, создавшей эту интеллектуальную собственность. Каждая Сотрудничающая сторона предоставляет другим Сотрудничающим сторонам и АНТКОМ безотзывное, безвозмездное право использовать возникшую интеллектуальную собственность в научно-исследовательских целях, в т. ч. в исследовательских проектах, финансируемых третьими сторонами, при условии, что использование интеллектуальной собственности в этих проектах не подразумевает раскрытия какой-либо конфиденциальной информации третьим сторонам. Во избежание сомнений преддоговорная интеллектуальная собственность продолжает принадлежать стороне, представившей ее.
- 10.2 <<название организации>> и другие сотрудничающие стороны оставляют за собой право публиковать результаты в соответствии с обычной практикой. Публикация включает данные АНТКОМ только с предварительного разрешения в соответствии с [Правилами доступа и использования данных АНТКОМ](#).

11. Конфиденциальность

- 11.1 Приведенные в настоящем пункте 11 положения о конфиденциальности должны применяться, а также соблюдаться в отношении [Правил доступа и использования данных АНТКОМ](#). Во исполнение пункта 11 "конфиденциальная информация" означает любую информацию, которая по сути своей является конфиденциальной и, насколько сторона знает или

должна знать, является конфиденциальной или по согласованию сторон представляет собой конфиденциальную информацию в рамках настоящего соглашения.

- 11.2 Обе стороны предпринимают все разумные усилия для того, чтобы не раскрывать никакую конфиденциальную информацию любой третьей стороне или использовать конфиденциальную информацию другой стороны в любых целях, за исключением тех случаев, когда это недвусмысленно разрешено настоящим соглашением.
- 11.3 Положения п. 11.2 не применяются в случае раскрытия или использования конфиденциальной информации, если и поскольку:
- 11.3.1 конфиденциальная информация стала общедоступной по причине, не связанной с нарушением обязательств получателя в отношении конфиденциальности;
 - 11.3.2 передающая информацию сторона сообщила получателю о том, что конфиденциальная информация больше не является конфиденциальной;
 - 11.3.3 конфиденциальная информация передается получателю без какого-либо обязательства о неразглашении третьей стороной, которая на законном основании располагает этой информацией и на которую не распространяется какое-либо обязательство о неразглашении перед передающей стороной;
 - 11.3.4 конфиденциальная информация была когда-либо получена получателем совершенно независимо от любого такого разглашения передающей стороной;
 - 11.3.5 получателю уже была известна конфиденциальная информация до ее разглашения, что доказано в имеющейся у получателя документации.

12. Ответственность

- 12.1 Ответственность <<название организации>>, каким бы то ни было образом связанная с или возникшая в результате любого нарушения, неисполнения или несоблюдения данного соглашения, или любой ошибки или упущения, ограничивается средствами, предоставленными <<название организации>> в рамках настоящего соглашения, за исключением случаев смерти или телесных повреждений в результате небрежности со стороны <<название организации>> или ее персонала.

13. Приложения

13.1 Все приложения к соглашению о финансировании являются частью соглашения.

- Форма А – Предложение о проекте, включая Бюджет проекта
- Форма В – Срок выполнения проекта.

Подписано _____ числа _____ года

Подписано от имени АНТКОМ: _____

Имя: _____

Должность: _____

Подпись свидетеля: _____ Имя: _____

Подписано от имени <<название организации>>:

Имя: _____

Должность: _____

Свидетель: _____ Имя: _____

Обновленные бюджеты 2020, 2021 и 2022 гг.

Обновленные бюджеты 2020, 2021 и 2022 гг.

	Данные за 2017 г. после аудита	Данные за 2018 г. после аудита	Данные за 2019 г. после аудита	Бюджет 2020 г.	Пере- смотр. бюджет 2020 г.	2021 г. – прогноз	2022 г. – прогноз	Примечания
Общий фонд								
Доходы								
Базовые членские взносы	3 272 000	3 349 500	3 433 238	3 453 435	3 518 332	3 571 096	3 624 667	За 2020 г: Согласно просьбе Комиссии в 2005 г. (CCAMLR-XXIV, п. 324) взносы стран-членов за текущий год, включая неуплаченные, показаны в Приложении 4. 2020 г.: Членские взносы рассчитаны на основе увеличения в 2,5%. 2021 и 2022 гг.: рассчитано на основе увеличения в 1,5%. Это учитывает политику Комиссии о нулевом реальном росте.
Специальные взносы стран-членов								
Проценты	157 447	166 135	161 712	180 000	150 000	150 000	150 000	Процентные ставки прогнозируются оставаться низкими в течение 2020, 2021 и 2022 гг. Процентные ставки зависят от фактических ставок, сроков поступления членских взносов и количества полученных уведомлений о промысле. Каждая из этих статей связана со значительной неопределенностью.
Обложение по штату (SAL)	517 836	489 639	550 663	470 000	500 000	550 000	550 000	SAL представляет собой доход, вычитаемый из заработной платы сотрудников в счет налога. SAL не будет известен до завершения налогового года и до рассмотрения Налоговой службой Австралии налоговых деклараций сотрудников.
Перевод средств – удержанные промысловые задатки	220 000	240 730	135 000	150 000	150 000			В соответствии со Стратегическим планом 2019-2022 гг. система депозитов прекратила свое существование с переводом остатка удержанных задатков в Общий фонд в 2020 г.
Перевод средств – прочее			643 920					
Продажи (мечение)	48 175	21 239	50 094	35 000	35 000	35 000	35 000	
Прочие поступления – уведомления о промысле	385 800	414 000	427 200	732 872	600 000	700 000	700 000	
Прочие поступления – арендная плата	390 561	399 087	407 250	415 375	415 375	425 800	436 400	Взносы правительств Австралии и Тасмании вычтены из расходов на аренду и включены в бюджет с ежегодным увеличением на 2,5% по 2022 г. включительно.
Прочие поступл. – гранты			327 405					
Прочие поступл. – другое	69 105	54 419	933 509	40 000	40 000	50 000	50 000	
Общий доход	5 060 924	5 134 749	7 069 991	5 476 682	5 408 707	5 481 896	5 546 067	

	Данные за 2017 г. после аудита	Данные за 2018 г. после аудита	Данные за 2019 г. после аудита	Бюджет 2020 г.	Пере- смотр. бюджет 2020 г.	2021 г. – прогноз	2022 г. – прогноз	Примечания
Расходы								
Заработная плата	3 456 291	3 292 728	3 706 486	3 891 304	3 822 047	3 870 836	4 068 424	Итоговая сумма расходов по статье "Заработная плата и пособия" будет зависеть от подлежащей выплате суммы за сверхурочную работу, в частности, во время ежегодного совещания, а также выплат в Фонд по уходу с должности. 2021 и 2022 гг.: Бюджеты составлены на основе Стратегического плана 2019–2022 гг. и включают постепенные увеличения и рост ИПЦ.
Оборуд. (вкл. амортиз.)	150 096	178 066	238 956	243 735	243 735	248 610	253 582	
Страхование и эксплуатация	229 777	222 072	259 884	265 082	265 082	252 000	252 100	В положениях по всем предварительным оценкам учитываются предполагаемые увеличения ИПЦ.
Обучение	13 070	20 580	46 075	60 000	60 000	60 000	60 000	Прогнозируется увеличение сметы на обучение в соответствии с указанием в Стратегическом плане 2019–2022 гг. о том, что это является важным механизмом для обеспечения того, чтобы сотрудники продолжали справляться со все возрастающей сложностью работы Секретариата.
Проведение совещаний	301 648	372 919	343 820	370 000	200 000	375 000	378 000	В результате КОВИД-19 бюджет 2020 г. был сокращен, чтобы отразить решение не проводить совещание в Хобарте. Прогнозируются небольшие ежегодные увеличения по этой статье бюджета. Окончательное количество сверхурочных часов работы устных переводчиков во время ежегодного совещания отразится на окончательном итоге.
Поездки	153 230	153 838	177 374	190 000	50 000	170 000	170 000	В связи с КОВИД-19 бюджет на поездки на 2020 г. был сокращен.
Распечатка	12 266	14 889	14 934	18 000	18 000	18 000	18 000	
Связи	31 446	29 749	21 907	47 000	47 000	30 000	30 600	Бюджет на 2021 и 2022 гг. был сокращен с учетом фактических текущих расходов в этой области.
Прочее (вкл. аудит)	91 940	206 808	597 757	95 000	95 000	95 000	95 000	
Аренда/Себестоимость продаж	435 900	419 169	488 819	450 375	450 375	460 800	471 400	Прогнозируется ежегодное увеличение расходов на аренду на 2,5%.
Реконструкция сайта				25 000	25 000	25 000		
Расходы на 40-й юбилей				20 000				
Перевод в ФОК			1 321 851	-97 023	2 791	-76 001	-54 216	В 2019 г. был создан ФОК путем перевода средств из Общего фонда. В последующие годы переводы обеспечат поддержание баланса в ФОК, равного смете общих расходов за три месяца.
Перевод в ОФНП				200 000	200 000	-150 000		По рекомендации э-группы СКАФ
Перевод в ФОНП								
Всего расход	4 875 664	4 910 818	7 217 863	5 675 496	5 276 239	5 580 246	5 797 106	
Излишек/-Дефицит)	185 260	223 931	-147 872	-198 814	132 468	-98 350	-251 039	
Баланс Общ. фонда на 01 янв.	1 991 209	2 176 469	2 400 400	2 252 528	2 252 528	2 387 788	2 063 437	
Баланс Общ. фонда на 31 дек.	2 176 469	2 400 400	2 252 528	2 156 692	2 387 788	2 063 437	1 758 182	Как прогнозируется в Стратегическом плане 2019–22 гг., баланс Общего фонда будет медленно сокращаться, пока утвержденный на конец года баланс не достигнет приблизительно A\$100 000.

Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2020 г., проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2021 г. и предварительная смета на год, оканчивающийся 31 декабря 2022 г. – специальные фонды и фонды собственного капитала

Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2020 г., проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2021 г. и предварительная смета на год, оканчивающийся 31 декабря 2022 г. – специальные фонды и фонды собственного капитала

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики														
Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2020 г. – специальные фонды и фонды собственного капитала														
	Фонды собственных средств					Специальные фонды								
	Замена основных фондов	Фонд оборотного капитала	Замена сотрудников	Фонд взноса Кореи	Фонд взноса Китая	Общий фонд наращивания потенциала	Наблюдатель	СМС	СДУ	Соблюдение	МОР	Обеспеч. Соблюдения	Общий научный потенциал	СЕМР
	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$
Доходы														
Специальные взносы стран-членов						28 100					41 100			
Проценты						4 325	2 136		23 525	498	1 881		2 377	10 504
Перевод средств – прочее			40 000											
Прочие поступления – гранты													200 000	
Прочие поступления – другое	25 000													
Общий доход	25 000		40 000			32 425	2 136		23 525	498	42 981		202 377	10 504
Расходы														
Зарботная плата			90 000											
Оборудование (включая амортизацию)														
Страхование и эксплуатация														
Обучение														
Проведение совещаний	4 444													
Поездки	0													
Прочее (вкл. аудит)	40 000			125 000		171 457		17 889	20 000			15 149		40 000
Перевод в ФОК		2 791												
Перевод в Общий фонд наращивания потенциала														
Перевод в Фонд общего научного потенциала														
Всего расход	44 444	2 791	90 000	125 000		171 457		17 889	20 000			15 149		40 000
Излишек/-Дефицит	-19 444	2 791	-50 000	-125 000		-139 032	2 136	-17 889	3 525	498	42 981	-15 149	202 377	-29 496
Баланс на 1 января 2020 г.	225 160	1 321 851	206 931	361 055	323 224	288 304	142 379	17 889	1 568 352	33 212	125 424	15 149	158 441	719 492
Баланс на 31 декабря 2020 г.	205 716	1 319 060	156 931	236 055	323 224	149 272	144 515	0	1 571 877	33 710	168 405	0	360 818	690 284

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики

Проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2021 г.

	Фонды собственных средств					Специальные фонды								
	Замена основ- ных фондов	Фонд оборот- ного капитала	Замена сотруд- ников	Фонд взноса Кореи	Фонд взноса Китая	Общий фонд наращивания потенциала	Наблю- датель	СМС	СДУ	Соблю- дение	МОР	Обеспеч. Соблю- дения	Общий научный потенциал	СЕМР
	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$
Доходы														
Специальные взносы стран-членов				185 700		123 800								
Проценты						4 746	2 168		22 078	506	1 910		1 212	10 504
Перевод средств – прочее	-40 000	76 001	40 000			150 000								
Прочие поступления – гранты														
Прочие поступления – другое	25 000													
Общий доход	-15 000	76 001	40 000	185 700		278 546	2 168		22 078	506	1 910		1 212	10 504
Расходы														
Заработная плата			90 000											
Оборудование (включая амортизацию)														
Страхование и эксплуатация														
Обучение														
Проведение совещаний														
Поездки					50 000								120 000	
Прочее (вкл. аудит)				174 846		150 000			200 000					40 000
Перевод в ФОК														
Перевод в Общий фонд наращивания потенциала														
Перевод в Фонд общего научного потенциала														
Всего расход			90 000	174 846	50 000	150 000			200 000				120 000	40 000
Излишек/-Дефицит	-15 000	76 001	-50 000	10 854	-50 000	128 546	2 168		-177 922	506	1 910		-118 788	-29 496
Баланс на 1 января 2021 г.	205 716	1 319 060	156 931	236 055	323 224	149 272	144 515		1 571 877	33 710	167 305		360 818	690 284
Баланс на 31 декабря 2021 г.	190 716	1 395 061	106 931	246 909	273 224	277 818	146 682		1 393 955	34 216	169 215		242 030	660 789

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики

Перспективный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2022 г.

	Фонды собственных средств					Специальные фонды						
	Замена основ- ных фондов	Фонд оборот- ного капитала	Замена сотруд- ников	Фонд взноса Кореи	Фонд взноса Китая	Общий фонд наращивания потенциала	Наблю- датель	СДУ	Соблю- дение	МОР	Общий научный потенциал	СЕМР
	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$	A\$
Доходы												
Специальные взносы стран-членов				185 700		123 800						
Проценты						4 425	2 200	20 909	513	1 938	3 630	10 062
Перевод средств – прочее		54 216	80 000									
Прочие поступления – гранты												
Прочие поступления – другое	25 000											
Общий доход	25 000	54 216	80 000	185 700		128 225	2 200	20 909	513	1 938	3 630	10 062
Расходы												
Зарботная плата			60 000									
Оборудование (включая амортизацию)												
Страхование и эксплуатация												
Обучение												
Проведение совещаний												
Поездки					50 000						80 000	
Прочее (вкл. аудит)	80 000			125 000		150 000		200 000				40 000
Перевод в ФОК												
Перевод в Общий фонд наращивания потенциала												
Перевод в Фонд общего научного потенциала												
Всего расход	80 000		60 000	125 000	50 000	150 000		200 000			80 000	40 000
Излишек/-Дефицит	-55 000	54 216	20 000	60 700	-50 000	-21 775	2 200	-179 091	513	1 938	-76 370	-29 938
Баланс на 1 января 2022 г.	190 716	1 395 061	106 931	246 909	273 224	277 818	146 682	1 393 955	34 216	169 215	242 030	660 789
Баланс на 31 декабря 2022 г.	135 716	1 449 277	126 931	307 609	223 224	255 786	148 883	1 214 865	34 729	171 753	165 660	630 700

Членские взносы за 2020, 2021 и 2022 гг.

Членские взносы за 2020, 2021 и 2022 гг.
 Взносы в Общий фонд – подлежат уплате до 31 мая
 (все суммы – в австралийских долларах)

Страна-член	Взносы в 2020 г.	Задолженность 28 октября 2020 г.	Проект – взносы в 2021 г.	Прогноз – взносы в 2022 г.
Аргентина	125 326	123 970	128 901	129 918
Австралия	139 548		146 273	147 557
Бельгия	125 326		128 901	129 918
Бразилия	125 326	255 120	128 901	129 918
Чили	129 206	129 206	135 844	140 243
Китай	148 098		149 150	152 023
Европейский Союз	125 326		128 901	129 918
Франция	152 542		158 029	159 176
Германия	125 326		128 901	129 918
Индия	125 326	125 326	128 901	129 918
Италия	125 326		128 901	129 918
Япония	126 561		130 273	131 098
Республика Корея	143 967		150 630	152 695
Намибия	125 326		128 901	129 918
Нидерланды	127 922		128 901	129 918
Новая Зеландия	130 665		133 780	134 671
Норвегия	203 214		224 420	241 618
Польша	125 326		128 901	129 918
Россия	127 866		130 888	131 851
Южная Африка	126 922		130 338	131 517
Испания	127 057		130 745	131 915
Швеция	125 326	125 515	128 901	129 918
Украина	131 866		136 692	140 758
СК	132 447		136 395	138 454
США	125 326		128 901	129 918
Уругвай	126 968	106 968	130 827	132 077
Всего	3 453 435	866 105	3 571 096	3 624 667